

## CUATRO HORAS Y MEDIA ESTUVO REUNIDA AYER LA COMISION PERMANENTE DE LAS CORTES

**Aplazó la reunión para fecha próxima, con objeto de practicar algunas diligencias**

**Llegan a Madrid dos ministros extranjeros: el cubano de Relaciones Exteriores y el holandés de Agricultura**

Madrid (Logos). — Bajo la presidencia de don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, se ha reunido durante el día de hoy, en sesiones de mañana y tarde, la Comisión Permanente de las Cortes Españolas.

Según la nota oficial distribuida por la Oficina de Prensa de la Cámara, al término de la reunión, «la Comisión examinó los asuntos incluidos en el orden del día y decidió aplazar la reunión para fecha próxima con objeto de practicar algunas diligencias».

La sesión se inició a las doce y concluyó a las dos y media. Después los miembros de la Comisión Permanente se reunieron en un restaurante próximo al Palacio de las Cortes, donde asistieron a una comida.

La sesión de la tarde se inició a las seis y diez y concluyó a las ocho.

A las reuniones asistieron todos los miembros de la Comisión Permanente, incluidos los señores García Rama y Fernández Miranda, ministro delegado nacional de Sindicatos y ministro secretario general del Movimiento, respectivamente.

Como es sabido, había circulado la noticia en fuentes próximas a las Cortes, de que el tema principal que se iba a tratar en la reunión de la permanente de hoy, era el de considerar el otorgamiento o no de un duplicatorio contra un procurador, solicitado recientemente por el Tribunal Supremo y que está relacionado con el asunto «Matesa».

Por tanto, según se desprende de la nota oficial de las Cortes, dicho pronunciamiento de la Comisión Permanente ha quedado aplazado para otro día.

**REUNION DE LA PENENCIA ESPECIAL PARA EL ESTUDIO DEL CREDITO OFICIAL**

Madrid (Cifra). — En el Palacio del Consejo nacional del

(Pasa a quinta página)

## Jornada deportiva de los niños de la «Operación Plus Ultra»



Madrid. — Los niños de la Operación «Plus Ultra» visitaron las instalaciones de la Ciudad Deportiva del Real Madrid y pudieron conversar con los jugadores del primer equipo de fútbol de dicha sociedad deportiva, los Gento, Amancio, Velázquez, Pirri, etc., que se hallaban entrenando. A continuación se trasladaron a la sala de trofeos del histórico club donde además de admirar las copas, medallas, banderines y banderas conquistadas por el club blanco fueron obsequiados por el gerente, don Antonio Calderón con relojes de pulsera, insignias y banderines del Club campeón de España. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## NO SERAN SITUADAS ARMAS NUCLEARES EN EL LECHO DEL MAR, SEGUN ACUERDO DE LA CONFERENCIA DEL DESARME

**Apoyo total de la mayoría parlamentaria francesa a Chaban Delmas, para las elecciones de Burdeos**

**Ha muerto el general Koenig**

Ginebra (Efe-UPI). — La Conferencia del Desarme, a la que asisten 25 naciones, ha dado por concluida su sesión de este año con acuerdo general en relación al tratado ruso-americano para la prohibición de establecer armamentos nucleares en el lecho del mar, que ya se propuso el año pasado pero que ha tenido que ser modificado tres veces para acatar las demandas de los países no alineados.

El tratado pasará ahora a la aprobación de la Asamblea general de las Naciones Unidas.

La única nación que ha expresado el deseo de una modificación en el texto ha sido Méjico. Sin embargo, toda vez que la rectificación que los aztecas desean es mínima, se cree que no encontrarán dificultades para la aceptación.

Una vez haya sido aprobado, este tratado establecerá la prohibición de situar armas nucleares en el lecho del mar, más allá de doce millas de las líneas costeras.

Entre otros, quedará así ex-

cluida la colocación de silos atómicos y el anclaje de minas nucleares en el suelo marino.

**FALLECE EL GENERAL KOENIG**

París (Efe). — El general Jean Pierre Koenig falleció ayer en el hospital norteamericano de Neuilly, en los alrededores de París, a los 72 años de edad, después de una reciente y delicada intervención quirúrgica.

El general Koenig que nació en Caen, en 1898, fue vencedor en Bir-Hakeim (1942) y mandó las fuerzas francesas del interior en 1944. De 1951 a 1956 fue diputado.

**LAS ELECCIONES DE BURDEOS**

París (Efe). — Los secretarios generales de las tres formaciones de la mayoría — U.D.R., republicanos independientes y centro democrático y progreso — así como los presidentes de los tres respectivos grupos parlamentarios de la mayoría se declararon ayer, en el hotel «Matignon», en París, en favor de la candidatura del primer ministro Jacques Chaban Delmas para las elecciones legislativas parciales de la segunda circunscripción de Burdeos.

Según declaración de los líderes de las tres formaciones de la mayoría, éstas «aportarán a Jacques Chaban Delmas su total apoyo». «Se hará todo lo que él solicite por más que —añadió Robert Poujade— somos conscientes de que esta batalla es esencialmente bordelesa y que por otra parte no es necesario apoyar al primer ministro, pues conducirá su campaña tal como él mismo lo considere».

**ALEMANIA FEDERAL PIERDE SU 124 AVION STARFIGHTER**

Bonn (Efe). — Las fuerzas aéreas de Alemania Federal perdieron hoy un aparato «F-104 G», modelo Starfighter, que hace el 124 de los cazabombarderos destruidos en accidente aéreo. Perció el piloto, teniente Horst Meier, de 26 años, casado, el 58 aviador militar alemán que pierda la vida en esta clase de accidentes.

El Starfighter simulaba un ataque sobre su supuesto objetivo.

(Pasa a quinta página)

## NUEVO DESCUBRIMIENTO PARA COMBATIR EL REUMA Y LOS TRASTORNOS ARTRITICOS

**Se está ensayando con éxito y podrá estar pronto en el mercado**

Durham (Inglaterra) (Efe). — Un nuevo descubrimiento para combatir el reuma y los trastornos artríticos ha sido anunciado hoy en la conferencia de la «British Association of Science» que se celebra en esta ciudad.

El doctor James A. Barrett, investigador de unos laboratorios farmacéuticos, ha informado que científicos de la Universidad de Cambridge descubrieron el año pasado que el reumatismo artrítico era causado por unos enzimas escapados de las células que envuelven las articulaciones.

Sobre ello, se han hecho experimentos, logrando un suero que impide la acción de dichos enzimas, clasificado como «cathepsin» su ataque a los cartílagos.

El medicamento logrado tras todos estos experimentos, se está ensayando con éxito y podrá estar pronto en el mercado.

## Los muchachos de la «Operación Plus Ultra» en Palma de Mallorca

**El lunes saldrán hacia Roma pasando por Barcelona**

Madrid (Logos). — Esta mañana salieron del aeropuerto de Barajas los niños que componen la «Operación Plus Ultra», seleccionados recientemente y que durante la jornada de ayer efectuaron diversas visitas, siendo objeto de distintos agasajos en la capital de España.

**LLEGADA A PALMA**

Palma de Mallorca (Cifra). — Han llegado a Palma los muchachos de ambos sexos, españoles y extranjeros, que componen la «Operación Plus Ultra» 1970, los cuales han sido objeto en el aeropuerto de un cariñoso recibimiento por parte de las autoridades y mandos de las entidades organizadoras y colaboradoras y numeroso público.

Durante su estancia en Palma, se hospedarán en el seminario seráfico de la Porciuncula, situado en un pinar vecino a la playa.

Esta misma tarde, los niños han asistido a un festival taurino celebrado en su honor en el cortijo «Vista Verde» y algunos de ellos han saltado a la arena de la pequeña plaza de toros para lidiar a unas becerras preparadas al efecto.

La estancia de los miembros de la «Operación Plus Ultra» durará hasta el próximo lunes y se les tiene preparado un variado programa de obsequios, excursiones y fiestas.

El domingo visitarán Formentor y el lunes a mediodía abandonarán Mallorca hacia Roma, pasando por Barcelona.

(Pasa a quinta página)

## SE AGENTUA LA DUREZA DE LA POLITICA DE ISRAEL FRENTE A LA CRISIS DE ORIENTE MEDIO

**Nuevos tiroteos en la capital jordana**

**Mañana, reunión de la Liga Arabe, para resolver el conflicto entre los guerrilleros y Jordania**

El Cairo (Efe-Reuter). — Egipto anunció anoche su apoyo que Liga Arabe de 14 naciones sea convocada urgentemente para considerar la crisis jordana. Entretanto se deberían seguir los siguientes pasos: Cese de los choques armados, cese de toda provocación y evitar hacer intentos de acarrear consecuencias políticas de la crisis.

**LA SITUACION EN AMMAN**

Amman (Efe-Reuter). — Amman aparece hoy tensa y medio paralizada tras una noche de continuos disparos de franco-tiradores entre palestinos y fuerzas gubernamentales de seguridad.

Testigos oculares señalan que hubo anoche varias bajas a consecuencia del tiroteo, que se produjo después de que durante todo el día de ayer se prolongara el fuego esporádico que se inició tras la dura batalla del martes con el atentado contra la vida del Rey Hussein.

Algunas tiendas han vuelto a abrir hoy y había poco tráfico en el centro de la ciudad. En las zonas de predominio guerrillero, sin embargo, la vida se hallaba paralizada.

**ACUSACIONES ISRAELIES**

Tel Aviv (Efe-Reuter). — Israel ha acusado hoy nuevamente a Egipto de violar el alto el fuego en Oriente Medio al establecer su sistema de cohetes en la zona del Canal de Suez, según ha declarado en esta ciudad un portavoz militar.

Se trata de la queja oficial israelí número nueve desde que el alto el fuego entró en vigor hace 27 días.

**MANANA, REUNION DE LA LIGA ARABE**

El Cairo (Efe-Reuter). — La Liga Arabe ha accedido a una petición de los guerrilleros palestinos para la reunión de una sesión urgente de los miembros de dicha organización para el próximo sábado con objeto de discutir la situación en Jordania, según comunica hoy la agencia de noticias «Oriente Medio».

**UN MUERTO Y 36 HERIDOS EN GAZA**

Gaza (Efe-Reuter). — Un niño árabe de nueve años resultó muerto y otros 36 árabes quedaron heridos, algunos de ellos gravemente, en el día de hoy, al lanzar una granada de mano un guerrillero árabe en el centro de Jan Yunis, en la franja ocupada de Gaza.

(Pasa a quinta página)

## Monumento a Quevedo en Villanueva de los Infantes



El día 8 de Septiembre se cumple los 325 años de la muerte de Quevedo en la localidad manchega de Villanueva de los Infantes (Ciudad Real). En esta fotografía vemos el monumento que el Municipio levantó en memoria del gran poeta. Al fondo de la imagen pueden verse los muros del convento de Santo Domingo donde el asendereado grande hombre vivió sus últimas horas. — (Foto FIEL)

## RELIGIOSA CENTENARIA

Tarragona (Cifra). — Hoy ha cumplido 100 años de edad y 80 de vida religiosa la Hermana Consuelo Betoret, del Colegio de las Teresianas.

En el último curso, todavía daba clases de lectura y gimnasia a las alumnas más niñas.

A los miles de alumnas que han pasado por sus clases no las recuerda por su aspecto físico, pero sí le dicen el nombre y el primer apellido recuerda el segundo de muchas. Hoy buen número de éstas y la Comunidad han tributado un acto de homenaje y reconocimiento a la centenaria religiosa.

## Por vía aérea llega a La Haya el presidente de Indonesia

**Los moluqueños anularon la manifestación que tenían proyectada**

La Haya (Efe-Reuter). — El presidente indonesio Suharto ha llegado hoy por vía aérea a esta ciudad para una visita oficial de un día de duración.

El presidente indonesio, que llegó acompañado de su esposa, fue recibido en el aeropuerto por la Reina Juliana, que le dio la bienvenida.

**MANIFESTACION ANULADA**

La Haya (Efe). — En el curso de una tumultuosa reunión en la sede de la organización de resistencia de las Molucas en exilio en Holanda, el ingeniero Manusama, presidente de la «República de las Molucas en el exilio» consiguió imponer su parecer y se ha anulado la manifestación que hoy iba a tener lugar en La Haya contra Suharto, en el momento en que el presidente indonesio se encontraba en Holanda. De todas maneras, esta manifestación había sido prohibida por las autoridades municipales de La Haya.

Importantes medidas de seguridad fueron adoptadas por las autoridades holandesas ante la visita del presidente indonesio.

## D. EUGENIO ROMERA NUEVO ALCALDE DE ARANDA DE DUERO

**Tomará posesión el lunes próximo**

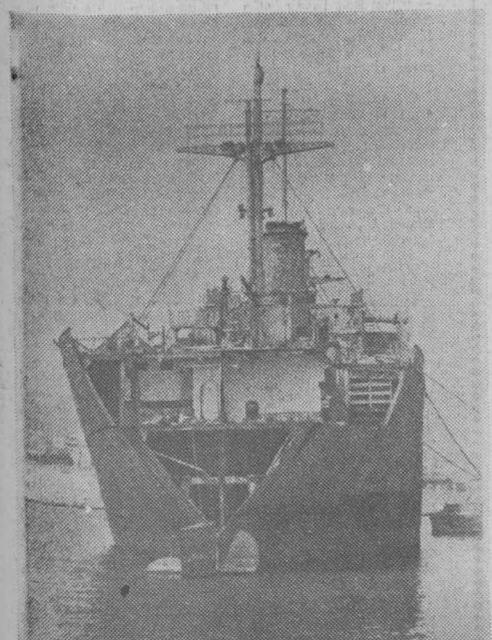
En el Gobierno civil se nos facilitó ayer la siguiente nota:

Por el Ministerio de la Gobernación ha sido designado para el cargo de alcalde de Aranda de Duero, don José Eugenio Romera Pascual, abogado en ejercicio del Ilustre Colegio de Burgos y persona de gran relieve en dicha localidad.

El señor Romera viene a sustituir en el cargo al Ilmo. señor don Luis Mateos Martín quien ha realizado un meritorio y extraordinario labor durante los doce años en que ha desempeñado tal cargo.

El acto de toma de posesión de alcalde y jefe local de Ayuntamiento será presidido por el Excmo. señor gobernador civil y jefe provincial del Movimiento y tendrá lugar a las ocho de la tarde del próximo lunes, día 7, a cuyos actos públicos se invita a todos los arandinos.

## En España se desquazan los «Liberty»



Los antiguos buques de la marina norteamericana del tipo «Liberty» han sido noticia recientemente cuando uno de ellos fue hundido en el Atlántico, frente a las costas de Florida, con un cargamento inútil de «gas nervioso». Pues bien, los «Liberty» son noticia también en España. En la localidad barcelonesa de Villanueva y Geltrú, en su puerto, se está desquazando un barco de este tipo y hace muy poco fue desquazado otro. La foto muestra un aspecto del que está siendo desquazado ahora (Foto FIEL)

# Postal

## ELLOS, OTRA VEZ

**E**LLOS son los niños. Algunas veces, para nuestra propia complacencia, nos han venido a decir que ya huele a machaconería tanto niño y tanto tema sobre ellos. Y uno, que a lo mejor resulta que lleva dentro un pedagogo sin querer —todo es posible cuando no se ha demostrado lo contrario— dice que sí, que le gusta machacar, que esto de los niños es el hierro frío donde le gustaría dejar su martillo deshecho, aunque no consiga nada, tal y como se está viendo.

Empieza el curso. Ocurre que la educación está de moda. Desde las Cortes a los decretos, desde lo oficial a lo particular, la educación es tema del momento, una moda saludable para la que deseamos vida eterna, día más o menos. Pero después de leer, oír, comentar y discutir, muy pocos son los que han visto, han oído o han comentado que la educación del niño —y también la de los mayores— viene a durar unas veinticuatro horas al día cuando se hace de una forma correcta. Quiero decir que no sólo en la Escuela o en el Colegio está la labor educativa. Está en todas partes, mejor dicho, debería estarlo.

La educación que parte del concepto generalizado de la enseñanza, tiende casi siempre a instruir al individuo, pero quedarse en eso sólo es dejar las cosas cercenadas sin que se complete, sin que se haga posible la realización total del hombre, que es de lo que se trata o, si no, sobran todos los esfuerzos que se hagan. En definitiva, o vamos al hombre completo o vamos hacia nada, extremo al que se ha llegado con más frecuencia de lo que habitualmente se cree.

Vistas así las cosas, nos preguntamos para qué sirven las vacaciones de los escolares. No será, desde luego, para darles un descanso que, aparte de que por su propia constitución física, no vienen a necesitarlo mucho, supone un tajo en la educación, en su continuidad. Las vacaciones y días de asueto, tal y como están las cosas, sirven para que los niños se aburran —en el supuesto de que un niño pueda llegar a aburrirse—, para estropear en ocasiones el descanso de los mayores y, en todo caso, para nada dentro de esa línea que debe ser continua y que es su educación.

No hay nada fuera de clase que le sirva al niño. No hay un cine, un teatro, un lugar donde él se sienta a sus anchas, donde nadie le diga que es un estorbo para los mayores, donde su educación se vea continuada dentro de esa magnífica situación de ser niño, donde no se vea obligado a actuar como si fuera hombre —lo cual, además de un contrasentido, es una más que pequeña barbaridad—, donde siendo el rey de su fantasía, ésta juegue cariñosamente con su propia educación.

Lo peor de todo es que en nuestra ciudad, concretamente, han salido loables iniciativas por parte de algunos particulares que se ven desatendidos, como no sea en época de ferias. No es por entonces cuando el niño necesita sus propias diversiones. Es en todo momento. ¿A qué esperamos? A veces creemos que pensamos demasiado en el hombre de mañana, el mismo que puede irse en la mano, antes que nada, al niño de **BURGENSE** hoy.

## DE LOS CENTROS OFICIALES

### GOBIERNO CIVIL

**VISITAS.**— En la mañana del día de ayer, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, D. Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, recibió en su despacho oficial del Gobierno Civil, a los siguientes señores:

Don Alberto González y González, jefe provincial de Tráfico; don Gaspar González Catalán, director del Banco Central en Burgos; Comisión del Ayuntamiento de Miranda de Ebro presidida por el alcalde y jefe local del Movimiento, don Isaac Rubio Blanco; don Félix García Ramos, secretario técnico de la Delegación provincial de Abastecimientos y Transportes; don José María Peña San Martín, gerente del Polo de Promoción de Burgos, D. Abraham de las Heras de la Cal, presidente del Consejo provincial de Empresarios; don Luis Martín Santos, cateórico del Instituto Femenino de Enseñanza Media de esta capital, acompañado de doña María Azucena Díez, profesora de dicho Instituto, y don Antonio Martínez de la Hoz, comisario jefe del Cuerpo general de Policía de esta capital.

### DELEGACION DE HACIENDA

**LIBRAMIENTOS.**— Por el ilustrísimo señor delegado de Hacienda, ha sido señalado el pago de los libramientos expedidos a nombre de los siguientes perceptores:

Cooperativa Campo La Flora, Sociedad Colodis Marinos, Congregación Hermanos Sagrada Familia, Antonio Tudanca, Ascensión Gómez Hernández, Carlos González de Miguel, Habilitado de la Guardia Civil, Jesús Rodríguez, José María Olea, José Ramón Corral, Habilitado Telefónicos, Mercedes Fernández, Prudencio M. Ballesteros, Teófilo Fernández, Teófilo Ortega Torres, Benedito Varona Delgado, Benjamín Alonso Lafarga, Miguel y Victoria Higuero, Serafín Hernando, Domingo Orea Hortigüela, Pedro Balbás León, Jonás Lázaro Izquierdo, Domiciano García Antón, Julián Cabañes y otro, José Manuel Angulo, Salvador Muga García, Félix Andrés Martínez, Bayre, Restituto Temiño Sáiz, Concepción Novales Gómez, Alfredo Gonzalo Ochoa, Eduardo Larrea Escribano, Santiago Villalonga, Carlos Arce Alonso, Arzobispado Burgos, Escuelas María Madre, Id. Id. San Pedro y San Felices, Id. Id. Nuestra Señora de Fátima y Belio Murán.

### TALLER ESCUELA SINDICAL DE FORMACION PROFESIONAL - BURGOS

**APERTURA DE MATRICULA.**— A partir de esta fecha y hasta el próximo día 23 inclusive, estará abierto el plazo de matrícula en este Centro para las enseñanzas que imparten en el mismo y que son las siguientes:

Pre - aprendizaje industrial: En régimen diurno (mañana y tarde), con las asignaturas de Matemáticas, Ciencias, Dibujo, Gramática, Geografía e Historia, Religión, Formación del Espíritu Nacional, Educación Física y Rotación por Talleres. Edad mínima, 13 años cumplidos antes del 31 de Diciembre del presente año.

Aprendizaje industrial: Primer curso de las especialidades de Ajustador - Matricero, Tornero, Instalador, Montador Electricista, Bobinador Electricista. Clases nocturnas de 7,30 a 10,30. Edad mínima, 14 años cumplidos antes del 31 de Diciembre próximo.

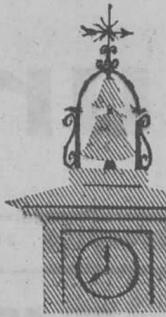
Formación mercantil: Con las asignaturas de Contabilidad, Cálculo Mercantil y Francés o Inglés, a elegir. Clases nocturnas, de 7,30 a 10,30. Edad mínima, 14 años cumplidos antes del 31 de Diciembre.

Las solicitudes de matrícula pueden recogerse en la Secretaría del Centro (plaza de Castilla, 1, tercero), donde deberán ser presentadas en unión de dos fotografías tamaño carnet, dentro del plazo anteriormente señalado.

Los exámenes tendrán lugar el día 24 del presente mes, a las 8 horas de la tarde, en las aulas del Centro.

Tanto la matrícula como las prácticas de taller y las clases teóricas, son enteramente gratuitas.

Lo que se hace público para general conocimiento.



# BURGOS AL DIA

## NOTICIAS

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**— Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.**— José Luis García Murillo, María de los Angeles García Capilla, María Gema Arnáiz Martín, Javier Carbonell Pérez, Rosa Olga de Andrés Alonso, Rosa Olga Caparróz González, María Belén Peña Martínez, Luis Javier López Mecerreyes, María Nieves Ruiz Martín, Javier Moral Escudero, María del Pilar Vallejera Barriocanal, José Ramón Ortega Tejero, Ricardo Vargas Hernández, Teresa Ortega Duque, Susana Rupérez Miguel.

**Matrimonios.**— Don José María Iraiz Goldaraz con doña María del Carmen Güemez Izquierdo, mañana, a las doce y cuarto en la Merced; don Gonzalo Aramendi Laudaribar con doña Milagros Román Crespo, mañana, a la una y media en la Merced; don Jesús Minguéz Benito con doña Esperanza Isar Renes, mañana a la una en San Nicolás.

**Defunciones.**— Hilario Heras Vicario, de Torrelara, 59 años, La Ventilla; Félix García Gallego, de Torresandino, 68 años; Julián González Alarcía, de Santa Cruz del Valle, 50 años, San Lorenzo, 11; Antonio Atanes Martínez de Burgos, Conde Lozano, 9; Emilia Hernández Antón, de Castrojeriz, 78 años, Condesa Mencía, 27; Rufino Villarreal Gil, de Canillas del Río Tuerco (Logroño), 70 años, Diego Lainez, 13.

**EL DR. MOLINA ARIÑO** suspende su consulta hasta el 24 de Septiembre.

dos a las 4,30 horas. Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, NE-6 kilómetros; a la una de la tarde, E-SE — 11 kilómetros; a las siete de la tarde, E-36 kilómetros. Higrómetro. — Humedad, 61 por ciento.

**Domingo, 6 de Septiembre**  
**a San Sebastián**  
**a SANTANDER**  
**a LAREDO**

**Día de playa.**  
**A MADRID**

Fin de semana  
Salidas, sábado 3 tarde  
**A LERMA**

Fiestas, bailes, toros  
Salidas, 10 mañana, 4,30 y 6,30 tarde  
**A SASAMON**

Fiestas, bailes  
Salida de Burgos, 10 mañana y seis tarde  
**A la Costa Brava**  
**y Andorra**

Salida, 6 Septiembre  
8 días  
**Viajes Clunia**

Ag. G. B. 134  
Paloma, 25. Tfno. 206633

**EL DOCTOR ACITORES, ESPECIALISTA EN NIÑOS,** ha reanudado su consulta.

**EL CUPON PRO CIEGOS.**— En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 078 y con 125 pesetas todos los números terminados en 78.

**EL DR. ENRIQUE SUAREZ MUNIZ,** reanuda su consulta de otorrinolaringología a partir de hoy.

**Soto y Alonso, S. L.**

**DOMINGO, día 6**  
**A LAREDO**

Salida: 7 mañana.

**A SANTA CASILDA**

Salida: 9'30 mañana.

Salidas y despacho de billetes. Taquillas 5 y 6. Tfños: 206461 y 202830.

**EL DR. DIEZ LAVIN** reanuda su consulta.

**ROBO DE UNA ESCOPETA.**— Don José Jesús Marina Castañes, vecino de Sopuerta (Vizcaya), denunció en el puesto de la Guardia Civil de Pampliega el robo de la escopeta de su propiedad marca F. N., fuego central, de repetición, número de filiación 62-45446; valorada en 20.000 pesetas. La escopeta fue desaparecida del automóvil de su propiedad, cuando lo tenía aparcado en el término municipal de Villalquilar. Junto con la escopeta

le fueron robados también dos cajas de 25 cartuchos cada una. En el interior del automóvil guardaba con el arma desaparecida otras dos escopetas. La Guardia Civil realizó gestiones para la detención del autor o autores del robo.

**EL DR. DON ANTONIO GOMEZ LOPEZ,** especialista corazón - pulmón, San Cosme, 2, reanuda su consulta el 7 del actual.

**Coches sin conductor**  
**Garaje Turismo**  
SEAT 1.500 MORRIS 600-0

**FARMACIAS DE GUARDIA.**— Reol, Plaza de José Antonio, 19; De Domingo, General Mola, 32; Peraita, Briviesca, 2 y Garriga, Diego Lainez, 16.

**GRATITUD.**— La familia de don Alfredo Ortega Llorente, fallecido el día 31 de Agosto pasado (a. e. p. d.), nos ruega expresemos en su nombre el agradecimiento a cuantas personas asistieron al entierro y funeral.

**SERVICIOS DE LOS BOMBARDEROS.**— A las nueve y la noche acudieron los bomberos a la casa número 3, cuarto piso del primer bloque de viviendas de la Barriada Juan XXIII, donde se había prendido el bolido de la chimenea.

Posteriormente, a las diez de la noche acudieron al segundo piso de la casa número 3 de la plaza de Alonso Martínez, donde penetraron por la ventana al dejarse olvidada la llave los inquilinos de la vivienda y encontrarse en la misma una anciana imposibilitada de abrir la puerta.

**SE NECESITA**  
**PLANCHADOR**  
**O PLANCHADORA**

que seña el oficio.  
Tintorerías IRIS, Vitoria.  
64. (ROC 1.162).

**ACCIDENTE DE TRAFICO.**

A las cuatro y diez de la tarde de ayer dentro del término de Villalquilar, kilómetro 30,200 de la carretera Burgos-Portugal, chocaron los turismos matriculados S 57.689 y el MN-RA-71 (D), conducidos, respectivamente, por Catalina Gómez González, de 33 años, casada, vecina de Castillo de Anevas (Santander) y por Gumersindo Bó Fernández, de 27 años, súbdito español residente en Alemania. En el violento choque resultaron con heridas graves la conductora del primer vehículo citado, su esposo, Angel de la Torre Salcedo y las ocupantes del otro vehículo Carmen Pimentel Alonso, de 26 años, esposa del conductor y Josefa Vázquez Ferrreira, de 21 años que viajaba en compañía de su esposo y hermano del conductor del vehículo. Ramón Bó Fernández, de 25 años; todos ellos residentes en Alemania. Este último sufrió heridas de pronóstico leve al igual que su hermano y el hijo del matrimonio del otro turismo, Angel, de tres años. Los heridos fueron trasladados a nuestra ciudad, ingresando las tres señoras en la clínica de San Juan de Dios y Angel de la Torre en la de Carmen Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

## Quisicosas LOCALES

Dos vaquillas semibravas se negaron ayer a morir en el matadero, y escaparon veloces hacia Villmar. Como constituir un peligro para la integridad del público, intervino la Guardia Civil que hizo varios disparos que alcanzaron a las reses en el lomo, según parece, pero sin llegar a abatirlas.

La persecución se complicó al echarse la noche encima. A la hora de redactar estas líneas desconocemos si las dos vaquillas continuaban la desbandada o se aproximaban a los prados de la Montaña.

Se asegura que el paseo de los jardines de la avenida del Conde de Vallellano quedará precioso con la pavimentación del mismo. Ya se trabaja en el proyecto y será embalsado con losas grandes que llevarán círculos blancos y bordes verdes, todo ello combinado con otra baldosa que, a su vez, mostrará un trébol de cuatro hojas y bellas franjas alrededor.

El seto del malecón de la margen izquierda del río Arlanzón desaparecerá para dar paso a la típica barandilla a base de las graciosas bolas de piedra que tanto carácter prestan a todo el conjunto fluvial que atraviesa la ciudad.

Nada, que por lo que vemos, el propósito del Municipio es llevar pronto adelante este otro proyecto, además del de la Isla.

Simultáneamente no se cejará —según nos dicen— en el plan de mejoras de calles pendientes de urbanización. Sucede, sin embargo, que las subastas no se anuncian de una manera global para no cargar de una vez con cuotas a los contribuyentes habida cuenta la presión fiscal.

Este es uno de los últimos argumentos que se invocan.

Bien está toda esa política municipal, pero hay obras de ejecución relativamente reciente que piden una revisión. Ejemplo: la calle de Segovia en el sector del bloque de viviendas de la Caja de Ahorros Municipal. Allí falta por colocar un trozo.

**NUESTROS TELEFONOS**  
201280 y 207148

**VIDA RELIGIOSA**

**SANTOS DE HOY:**  
Ss. Moisés, pt.; Marcelo, Rufino, ob.; Silvano, Vitalicio, niños; Magno, Casio, Tamei, Maximiano, Teodoro, Oceanio, Amiano, Julián, mrs.; Rosalía; Cándida, Rosa de Viterbo, vgs.; Bonifacio, I. p.; Marino, dr.

Misa de color verde de la Feria.

**SANTOS DE MAÑANA:**  
Ss. Lorenzo Justiniano, ob.; Obdulio, vgs.; Victoriano, ob.; Herculano, Rómulo, Eudocio, Macario, Zenón, Urbano, Quincio, Arcencio, Donato, Teodoro, Memémo, mrs.; Bertín, ab.

Misa de color verde de la Feria o misa de Santa María en sábado.

**SABATINA**  
**A SANTA MARIA**  
**LA MAYOR**

Mañana, primer sábado de Septiembre, dedicado a desagraviar al Inmaculado Corazón de María, se celebrarán, como de costumbre, en la Santa Iglesia Catedral, en honor de Santa María la Mayor, los siguientes actos:

Por la mañana, a las ocho menos diez, misa comunitaria precedida de breve plática. Por la tarde, a las siete y media, misa vespertina, con homilía, santa rosario, felicitación, sabatina y salve cantada.

zo de bordillo, y además algunas farolas. Conviene que los servicios municipales atiendan a este aspecto, no desdeñable.

También hace falta cuidar zonas que hoy están comprendidas como en "terreno de nadie". La misma calle de Segovia, en su primer tramo, según se entra por la calle de Vitoria, requiere atención en sus aceras y en el alumbrado que hace falta para completar lo hecho en la de Vitoria y en la de Jesús María Ordoño. Ciertamente quizá todo esto se encuentre pendiente de lo que resulte de los terrenos que hoy ocupa "Electra", pero, de todos modos, interesa concentrar la debida atención del Municipio.

En la calle del Hospital de los Ciegos por la que también se sube a Saldaña, se colocó una bombilla. Los vecinos piden ahora que esta vieja rúa sea objeto de mejora, pues los vehículos de servicios se resisten a llegar hasta allí, aunque no sea más que para evitar la rotura de las ballestas.

**Martinillos**

## 40 PLAZAS MAS VACANTES

Oposición Cuerpo Especial Administrativo de Aduanas. Instancias hasta 25 Septiembre. Exámenes en Febrero. Magnífica ocasión Bachilleres. Peritos Mercantiles. Maestros, etc. (ambos sexos). Ingresos: 11.000 pesetas mensuales.

**Academia «Antigua I. Aguirre»**  
Sandoval, 8. — Teléfono 2246272. — MADRID-10. Preparación en la Academia y por correspondencia. **ULTIMA OPOSICION:** De 22 plazas obtuvimos 18.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**AVENIDA.**— Hoy, 7,45 y 10,45. Apoteosis. Final. ¡Lo más divertido del año! Cía. Narciso Ibañez Serrador con «El agujerito» (s. c.). Una comedia picaresca y desenfadada, con mucha fantasía e imaginación. Último día.

**CALATRAVAS.**— 5,15; 7,45 y 10,45. Metrocolor. «El tiempo en sus manos» (2), un film de ciencia ficción con Rod Taylor, Alan Young, Ivette Mimieux, «El hombre se anticipa a averiguar la vida del futuro» Tolerada.

**COLISEO.**— Hoy, de 4 a 1. Prosigue en su línea de grandes programas con otro verdaderamente sensacional. «La furia y el deseo» (4) Raymond Burr, Martha Hyer y «Comando secreto» (3), Paul Newman, Sylva Koscina, Mayores 18.

**CONDAL.**— Continúa de 4 a 12. Un programa grandioso. «Los piratas de la Malasia» (2) (Tecnico) y «Pan, amor y celos» (3R), Gina Lollobrigida, Vittorio de Sica. (Mayores 14 años). Último día.

**DO.**— Días 3 y 4. Refrigerado. «El Congreso se divierte» (3) Con Lili Palmer y Curd Jurgens. Cinemascope. La película que le hará pasar dos horas inolvidables. Nueva, picaresca y enterredora. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

**CORDON.** 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Ultimo día! del delicioso estreno de maravilloso color - paisaje: «Trenzas doradas» (1), con «Heidi» —la niña de las montañas—. Tol. menores. Mañana gran estreno «western»: Sam Whiskey». (Menores).

**REX.**— Hoy, de 4 a 10. Un programa inigualable. «Dos mil dólares por Coyote» (2). El «western» de la acción y la emoción y «Estudiantes en Oxford» (2). Risa continúa con Laurel y Hardy. Niños menores de 10 años. 7 pesetas.

**TIVOLI.**— arte y ensayo— (5,30, 7,45 y 10,45). Importante estreno yugoslavo (primer premio festival Cannes): «Encontré zingaros felices» (3). Co- zingaros felices y enterredora. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años. (Aire acondicionado).



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al miércoles, 4 de Septiembre de 1940

HA tomado posesión de su cargo de inspector eclesiástico castrense de la sexta región militar don Mariano Vega Mestre.

LA temperatura máxima de ayer fue de 29,6 y la mínima de 11,8.

## ADIOS AL VERANO TEATRAL 1970

¡Apoteosis final!

**HOY**

DESPEDIDA DE LA COMPANIA

**NARCISO IBAÑEZ SERRADOR**

**EL AGUJERITO**

de LUIS PENAFIEL CON TRINI ALONSO

Una comedia picaresca y desenfadada

¡LO MAS DIVERTIDO DEL AÑO!

**AVENIDA**

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar. al precio más justo

**muebles evelio**  
VITORIA, 56... 58, 60, 62

Primer aniversario  
EL SENOR  
**DON DOMINGO CARCEDO GALLO**  
(Industrial que fue de esta plaza)

Falleció el día 5 de Septiembre de 1969, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Q. E. P. D.

Su resignada esposa, doña Pilar García Rodríguez; hermanas, hermanos políticos y demás familia RUEGAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y la asistencia al funeral que por su eterno descanso se celebrará mañana, día 5, a las diez y media de la mañana en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, por lo que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 4 de Septiembre de 1970.

El novenario de misas que dará comienzo hoy, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, será aplicado por el eterno descanso del alma de

EL SENOR  
D. Alfredo Ortega Llorente

Que falleció el día 31 de Agosto de 1970

Q. E. P. D.

LA FAMILIA agradecerá la asistencia a dichos actos de caridad.

**CALIFICACION MORAL**

1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 3-R, mayores de 18 años, con repartos y 4 gravemente peligrosos.

# LA LEGION, A LO LARGO DE SU HISTORIA INTERVINO EN 3.997 ACCIONES BELICAS

- Cerca de 10.000 muertos, más de 20.000 heridos 444 desaparecidos en combate y 6.000 mutilados
- Fundada por el teniente coronel Millán Astray cumple ahora cincuenta años de existencia

Por A. J. GONZALEZ MUÑIZ

Hace cincuenta años, en este mes de Septiembre, se fundó la Legión. Nació oficialmente con el nombre de Tercio de Extranjeros, pero el fundador, teniente coronel Millán Astray, no aceptó tal denominación. Si alguien le preguntaba por el Tercio, respondía: "Se refiere usted a la Legión, ¿verdad?" Tercio por su composición de unidades, o la Legión, es el Cuerpo que ha prestado grandes servicios a España y alcanzó tanta gloria como en acciones bélicas en las que intervino, y éstas fueron exactamente 3.997. Tiene una historia y un aire de leyenda y romanticismo.

No más de seis años después de su creación, en una visita que hizo a Marruecos el general don Miguel Primo de Rivera, para preparar el desembarco en la bahía de Alhucemas, después de visitar los campamentos de la Legión, hizo de ella esta alabanza: "La Legión, por su espíritu de sacrificio y heroísmo, será el 'arca santa' en que se guardarán las esencias de patriotismo para el día que la Patria las necesite". El Alzamiento Nacional lo inicia en Melilla la Legión, a las cinco de la tarde del 17 de Julio de 1936. En aquellas dramáticas jornadas primeras, la llegada de la Legión a la Península transformó la situación militar determinada por los albañales del Alzamiento. El día 20 de Julio, veinte legionarios llegados a Sevilla al mando del teniente Gasolés en un viejo trimotor, llenan de confianza a la ciudad y abren el camino para la marcha de la reconquista, que esta vez comenzó desde el Sur.

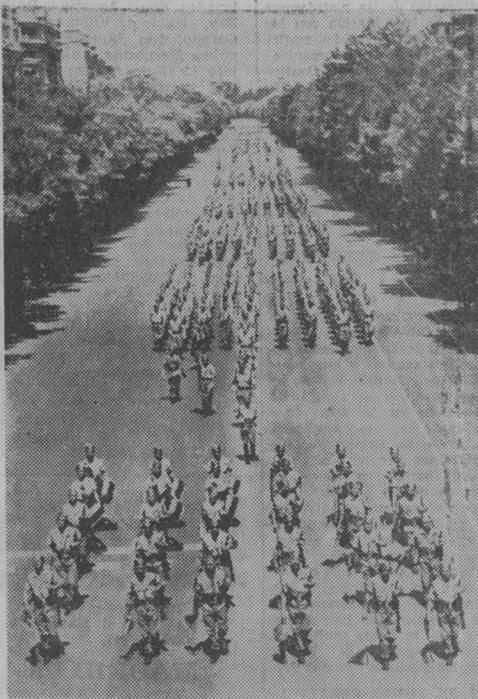
### EL ESPIRITU LEGIONARIO

La Legión nace con un espíritu bélico singular, que le dio desde el primer momento su fundador. ¡Viva la muerte!, es el temible grito de guerra de estas fuerzas de choque. Caballeros legionarios es el título de estos soldados. Su credo, redactado por Millán Astray, es una prueba de gran penetración psicológica para unos hombres que han de ir siempre en vanguardia. "El espíritu legionario es único, sin igual; es de ciega y feroz acometida; de buscar siempre acortar la distancia con el enemigo y llegar a la bayoneta". "No abandonar jamás a un hombre en el campo hasta pelear todos". "A la voz de: ¡A mí la Legión!, sea donde sea, acudirán todos, y con razón o sin ella, defenderán al legionario que pida auxilio". "El legionario no se quejará de fatiga, ni de dolor, ni de hambre, ni de sed, ni de sueño". "Desde el hombre sólo hasta la Legión entera, acudirán siempre donde haya fuego". "Obedecerá hasta morir". "La Legión pedirá siempre, siempre, combatir, sin contar los días, ni los meses, ni los años". Este credo forma el espíritu legionario. Millán Astray pertenecía a una escuela que no trataba de paliar los riesgos de sangre y fatigas, sudor y lágrimas. Y esta escuela la inculcó a la Legión.

"¿Tú sabes a qué has venido?", preguntaba el teniente coronel Millán Astray a sus primeros hombres, tan pronto pisaban Marruecos. Y sin dejarles responder, él mismo decía el porqué: "¡Has venido a morir! ¡Sí, has venido a morir! Pues una vez que has pasado el Estrecho, ya no tienes ni madre, ni novia, ni familia. A partir de hoy, la Legión lo será todo para tí. El servicio debe estar por encima de todo, porque te has comprometido a defender el honor de la Legión y el honor de España".

### SIEMPRE EN VANGUARDIA

Millán Astray se consagró por entero a organizar la Legión. Años después se contaría cómo fueron los preliminares de esta institución. "Cuando hubo de organizar la Legión, pensé cómo habían de ser mis legionarios, y habían de ser lo que son hoy; después pensé quiénes serían los jefes que me ayudarían en esta empresa, y designé a Franco el primero; le telegraficé ofreciéndole el



Riesgo, sacrificio y valor se conjugan armónicamente en estos soldados de la Legión que ahora cumple cincuenta años de heroicos servicios a España. Los «novios de la muerte», desfilan con su aire de marcha con un vendaval, en una parada militar. — (Foto Santos Yubero-LOGOS)

### ACCIONES BELICAS Y HEROISMO

Si Marruecos, en los años veinte, fue el escenario de las más gloriosas empresas de la Legión, a partir del 18 de Julio de 1936 el escenario se extiende a toda España. Son legionarios los primeros que, en aviones, pasan el Estrecho para acudir a la llamada de las guarniciones peninsulares. Legionarios a la bayoneta conquistaban Badajoz, y marchan sobre Madrid, y entran en el Alcázar toledano y se cubren de gloria en la Ciudad Universitaria, y en la conquista de Irún, y en la liberación de Oviedo, donde habían mostrado su bravura cuando la revolución marxista de Octubre de 1934. Todos los frentes conocen las actividades de la Legión. En 1957, volverán a reverdecer

En Uad Lau se establece el primer campamento de la Legión; la cuna. Después vendría el campamento de Dar Riffien. Cuatro meses después de haberse creado la Legión, el primer acto heroico, que demuestra que los legionarios han asimilado el espíritu que les inculcó Millán Astray. El 7 de Enero de 1921, el cabo don Baltasar Quejía Vega, está con su sección protegiendo el campamento de la cábila de Heil-Hassan. El enemigo les tiende en la noche una celada. El puñado de legionarios se defiende hasta la muerte; el cabo no se dejó arrebatar el arma ni cedió ante las promesas enemigas. Murió luchando. Es el primer acto heroico de la Legión. Millán Astray está contento de sus hombres.

En Julio de 1921, la Legión llega a marchas forzadas por mar, desde Ceuta, para salvar a Melilla, abierta al enemigo después del desastre de Annual. Con sola su presencia en las calles tranquiliza a la población aterrizada, y libra la ciudad de la invasión que ya se preparaba.

Después... Después, durante seis años, intervino en todas las campañas para la pacificación de Marruecos. Siempre en vanguardia, exigiendo los mayores sacrificios y pagando también un gran tributo de sangre. Así se va cubriendo de gloria y de leyendas.

Los legionarios tienen cánticos de amor y guerra. "La canción del legionario", que han cantado miles de españoles, es obra de Emilie Guillén. El "Himno de la Legión", fue compuesto por Francisco Canales y Antonio Soler. El emblema del Cuerpo lo dedujo el capitán Justo Pardo. Los guiones de las banderas son trozos de nuestra historia. Así, la primera bandera, la que mandaba el comandante Franco, son las armas de la Casa de Borghona, dos jabalíes luchando por la rama de robie; fondo negro y amarillos los jabalíes. Este guión es hoy el del Generalísimo, cambiando el fondo negro por un rojo amarillo y el color amarillo de los jabalíes por el de oro. Otras banderas legionarias llevan las armas de Carlos V, las del Duque de Alba, las de don Juan de Austria en Lepanto, con el Cristo y la Virgen; las armas del Gran Capitán... Son los antiguos Tercios de nuestra mejor infantería revidados.

laureles en la campaña de Ifni. La Legión está siempre en la línea de fuego, que reclama como derecho propio. Los legionarios, desde su fundación, han conquistado 21 cruces laureadas de San Fernando y 147 Medallas Militares, todas ellas individuales, y seis cruces laureadas de San Fernando y veintidós Medallas Militares colectivas. En toda su historia, la Legión, hasta hoy, intervino en 3.997 acciones bélicas; tuvo un total de 9.676 muertos; 20.928 heridos; 444 desaparecidos en el combate y cerca de seis mil mutilados de guerra por la Patria. Este es el tributo de heroísmo y de sangre de la Legión, en cincuenta años de existencia.

La Legión ha sido forjada en el fuego y en el sacrificio. Todas las unidades legionarias pasaron, en la guerra de Marruecos, por la prueba de los blocaos. Eran posiciones avanzadas y aisladas, donde sólo cabía, como reemplazo de criados, mientras que las carreteras, los ferrocarriles y los aeropuertos se volverían un "concentrado" de eficacia, velocidad y comodidad, convirtiendo el mundo en una feliz aldea.

Hoy, todas esas cosas nos parecen fantasías de hace mil años, a pesar de que muchas de las invenciones prometidas existen ya realmente. Y máxime cuando en estas semanas de verano hemos contemplado en los periódicos fotografías que nos mostraban las cúspides de los grandes rascacielos de Nueva York, de Boston, de Baltimore o de Los Angeles flotando en un océano de humos y nieblas; los teléfonos no funcionaban y los acondicionadores de aire no lograban producir suficiente aire fresco; los alcaldes tenían que imponer severas restricciones al tráfico y a la destrucción de la basura, en un intento de impedir que la contaminación del aire se convirtiera en una espantosa epidemia; cada vez adquieren mayor relevancia las numerosas advertencias de aquellos científicos que sostienen que la civilización industrial amenaza con autodestruirse.

Recientemente hemos podido leer todas esas advertencias en profundos estudios y análisis como "The Age of Aquarius", de William Braden, "Technopolis" de Nugel Calder o "Between Two Ages", de Zbigniew Brzezinski. Pero de las obras últimamente publicadas, la que mejor nos hace ver los problemas con los que nos enfrentamos, dándonos una angustiosa perspectiva de nuestro presente y nuestro porvenir es "Future Shock" (El shock del futuro), de Alvin Toffler. Si nuestros problemas se redujeran solamente a los provocados por la tecnología que ha escapado al con-

## ESCUELA DE MANDOS INTERMEDIOS

Industriales - Administrativos y Ventas  
MATRICULA PARA EL PROXIMO CURSO

Se puede realizar en la Secretaría de la Escuela (Círculo Católico de Obreros), Concepción, 19, de 7:30 a 9:30 de la noche.



R-86-E 55 C.V.

# «RENAULT»

Para que Vd. conozca las múltiples ventajas del tractor fabricado en Burgos, para el agricultor burgalés.

CONCESIONARIO:  
«AGRICOLA CASTILLA»

ALHONDIGA, 3, 5 y 7  
BURGOS

# El Mundo moderno, equivocado de cabo a rabo

## Eso empiezan a pensar muchos científicos norteamericanos

- ◆ El «shock del futuro», una enfermedad nueva
- ◆ Caminamos hacia el hombre «nómada»
- ◆ La burocratización amenazada por un K. O. inminente

Por Mauro CALAMANDREI

(De la Agencia "Efe")

Recordáis los primeros años de la década de los sesenta, cuando después de las comidas en la Casa Blanca se escuchaba música de Igor Stravinski y de Pablo Casals; cuando la Luna todavía era una meta por alcanzar y los futurólogos nos aseguraban que los desiertos se convertirían en inmensas praderas y valles de frutales, de flores, de cereales, de toda bendición de Dios, gracias a la desalinización de las aguas marinas, y que la mecanización permitiría al hombre disfrutar de varios meses de vacaciones al año, incluso a los trabajadores humildes?

En aquella época, Lewis Mumford y Jacques Ellul eran considerados como pesados Savonarola que no comprendían las nuevas posibilidades de la técnica moderna y enteras legiones de políticos e intelectuales estaban prestos a aceptar inmediatamente como buenas las afirmaciones de los dirigidos y tecnócratas de las grandes compañías electrónicas, según los cuales los programas en cintas perforadas transformarían la casa en un paraíso automático, con unos cuantos botones en lugar de criados, mientras que las carreteras, los ferrocarriles y los aeropuertos se volverían un "concentrado" de eficacia, velocidad y comodidad, convirtiendo el mundo en una feliz aldea.

Hoy, todas esas cosas nos parecen fantasías de hace mil años, a pesar de que muchas de las

invenciones prometidas existen ya realmente. Y máxime cuando en estas semanas de verano hemos contemplado en los periódicos fotografías que nos mostraban las cúspides de los grandes rascacielos de Nueva York, de Boston, de Baltimore o de Los Angeles flotando en un océano de humos y nieblas; los teléfonos no funcionaban y los acondicionadores de aire no lograban producir suficiente aire fresco; los alcaldes tenían que imponer severas restricciones al tráfico y a la destrucción de la basura, en un intento de impedir que la contaminación del aire se convirtiera en una espantosa epidemia; cada vez adquieren mayor relevancia las numerosas advertencias de aquellos científicos que sostienen que la civilización industrial amenaza con autodestruirse.

Recientemente hemos podido leer todas esas advertencias en profundos estudios y análisis como "The Age of Aquarius", de William Braden, "Technopolis" de Nugel Calder o "Between Two Ages", de Zbigniew Brzezinski. Pero de las obras últimamente publicadas, la que mejor nos hace ver los problemas con los que nos enfrentamos, dándonos una angustiosa perspectiva de nuestro presente y nuestro porvenir es "Future Shock" (El shock del futuro), de Alvin Toffler. Si nuestros problemas se redujeran solamente a los provocados por la tecnología que ha escapado al con-

trol del hombre, la situación sería de por sí bastante grave. Pero, por desgracia hay muchos otros procesos sociales, tales como el urbanismo, la explosión demográfica, los elevados índices de delincuencia, los conflictos raciales, la economía de la abundancia, que también cuentan. Cada uno de estos procesos no sólo acelera el ritmo de los cambios, sino que además confiere un sentido de fatalidad a todos los intentos de dar forma y dirección a estas innovaciones. La gran diferencia de hoy no consiste tanto en las distintas innovaciones que la espiral tecnológica o los descubrimientos de la física, de la biología o de la electrónica, traen consigo, sino precisamente en las consecuencias que dichos cambios tienen sobre las instituciones públicas, sobre el comportamiento, sobre la síquis y sobre el cuerpo de cada uno de nosotros.

### UNA VIDA DE TRASPASOS

A la larga, estos efectos son profundamente negativos: la expansión tecnológica, las consecuencias de la automatización en los procesos productivos, la mayor comodidad y el mayor tiempo libre, el incremento de la movilidad, todo ello contribuye, según Toffler, a crear esa sensación que realmente llega a ser una enfermedad, "el shock del futuro".

La mañana de un lunes del mes de Junio, a las 8.30, mi hija vió que en la esquina de la calle 77 con la Madison, precisamente donde se encuentra el Carlyle Hotel, estaba parado un hombre desnudo. Y en aquel preciso momento me di cuenta de que había llegado a Nueva York un pequeño fragmento del futuro", observa Toffler: "La sorpresa no era la desnudez, sino la novedad. En los años venideros cada vez más a menudo veremos sorpresas pequeñas y grandes. Millones de personas perfectamente normales en el que viven, de la rutina; nuevas palabras, nuevas imágenes, nuevas formas de vida, nuevos valores pondrán a prueba la capacidad de cada uno para enfrentarse a estas novedades".

El "shock del futuro" también podría denominarse "shock del presente", puesto que Toffler habla mucho de la desorientación producida ya que la vendedera durante las próximas décadas. A su juicio, son síntomas de esta enfermedad individual y social tanto los altos índices de delincuencia de las grandes metrópolis y las tensiones raciales, como el aparente reaccionarismo de los trabajadores de la construcción y otra serie de obreros que aplauden las palabras de Spiro Agnew y George Wallace y abren la cabeza a los estudiantes pacifistas.

En definitiva, el "shock del futuro" es una variante de lo que los antropólogos y algunos médicos llaman "shock de la cultura", un estado de ansiedad, de apatía, de desorientación al que se ven sometidos ciertos individuos cuando no encuentran ya ninguna lógica en el ambiente en el que se mueven, cuando todas las reglas, los símbolos y las costumbres se ven trastocados. El mismo Pavlov había observado ya que al someter a sus perros a estímulos excesivos, presentaban reacciones emocionales completamente desproporcionadas a las nuevas situaciones con las que se enfrentaban.

"Sólo en los últimos diez años —nos explica Toffler— algunos especialistas de medicina sicopatológica, entre los que se encuentran Harold G. Wolff, del Instituto Médico de la Cornell University, Thomas H. Holmes y Richard Rabe, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Washington en Seattle, han documentado inequívocamente la existencia de una relación estadística fija entre cambios y enfermedades; cambios agradables incluso, en la rutina aumentan las probabilidades de enfermedades físicas y síquicas en el individuo. Una abundante documentación demuestra que el cuerpo humano tiene una capacidad muy limitada de absorber cambios en el ambiente, en las costumbres, en sus relaciones emotivas, y que una vez superado este límite se tiene reacciones muy similares a las producidas en un circuito eléctrico o telefónico sobrecargado".

En los grandes centros urbanos como Nueva York, donde los cambios son incasantes y los estímulos llueven por doquier, es más fácil encontrar casos de personas afectadas por la enfermedad del futuro; se les reconoce porque no saben que hacer, están angustiadas, dicen que ya no pueden más y sólo desean escapar.

### TODOS EN UNA TIENDA

En algunas ciudades entre las que se encuentra Nueva York,

el período medio de permanencia en una misma habitación es inferior a los cuatro años, y en algunos barrios periféricos habitados por esos dirigidos que el "Wall Street Journal" ha definido como "los gitanos de las grandes corporaciones" es difícil encontrar a alguien que lleve allí más de cinco años. En ciertas comunidades los problemas prácticos de este vagabundear se ven algo aliviados por el "welcome wagon", es decir, "el carro de la bienvenida", un pequeño camión conducido por una persona que visita a los nuevos habitantes, responde a sus preguntas, les proporciona folletos y noticias respecto a las tiendas, iglesias, campos de golf y deja algunos regalos. Pero es muy difícil que los padres, y sobre todo los hijos, no tengan la sensación de vivir en una tienda, y de que la comunidad es un campamento de nómadas. Las relaciones humanas son fadidamente superficiales y de corta duración. Las mismas relaciones familiares, incluso, que teóricamente deberían durar para toda la vida, en la práctica, se hacen cada vez más débiles. Uno de cada cuatro hombres que se presente al juez o al altar para casarse, ha estado ya alguna otra vez allí. "Los matrimonios múltiples son más frecuentes en nuestra sociedad que en las sociedades polígamas", dice el sociólogo Jessie Bernard. "La única diferencia es que nosotros nos acogemos al matrimonio múltiple sucesivo o en serie, en lugar de hacerlo contemporáneamente. Todo nos hace pensar que la trayectoria del matrimonio será, en el futuro, más breve todavía que ahora".

Además de la velocidad de los cambios y de la fugosidad de las relaciones, uno de los aspectos que mejor explican la naturaleza de la sociedad super-industrial o post-industrial y que están en la misma base de la desorientación provocada por el "future shock" es precisamente su fragmentación.

### BUROCRATAS A MEDIDA

Los profundos cambios en las costumbres y en la tolerancia de la opinión pública nos hace suponer la llegada de un día en el que será habitual el esmonasticismo de estilo familiar en el que serán comunes los bienes.

Las diversidades y los contrastes en la manera de vivir reflejan los enormes progresos científicos de los últimos años, pero son también la consecuencia natural de los cambios estructurales acaecidos en la vida social desde el fin de la era industrial. Durante muchas décadas el símbolo de la industrialización ha sido la cadena de montaje de Henry Ford tan magníficamente caricaturizada en la película "Tiempos modernos", de Chaplin. Indudablemente la civilización industrial debe su éxito a la estandarización de los productos, a la especialización, basada en la división del trabajo en infinitas operaciones sencillas y monótonas y a la uniformidad condenada como una de las características negativas de la sociedad de masas. El equivalente político-social de la industrialización técnica es la centralización del poder y la burocratización de la sociedad.

Pocas previsiones han sido tan erróneas como las avanzadas por los estudios de ciencias sociales durante los últimos 50 años según los cuales, a medida que la edad industrial iba madurando y transformándose, los gustos habrían sido decididos por una élite del poder cada vez más restringida, mientras la masa iría cada vez más hacia el conformismo o alentada y estimulado por la publicidad y por la inevitable opresión de la burocracia. Hoy la autoridad está paralizada y para poder desarrollar sus funciones ha de ser sustituida por lo que Toffler llama "ad-hoc-cracias", organización creada específicamente, a propósito "ad-hoc", para desarrollar un sólo proyecto sólo ese; también la automatización, descrita por muchos como el último paso hacia la alineación total del trabajo, ha aumentado considerablemente (para algunos incluso excesivamente) y no disminuido, responsabilidad y la iniciativa individual. En la sociedad que Toffler denomina super-industrial y que otros sociólogos prefieren llamar post-industrial, no existen exigencias prácticas de uniformidad y el deseo de los industriales y de los tecnócratas de producir y de "colocar" continuamente nuevas se presas coincide con el impulso a la fragmentación del gusto y de las elecciones producidas por la mayor comodidad.

(Servicios especiales EFE).

## SE VENDE NAVE INDUSTRIAL

En Palencia (Villamuriel) al lado carretera Valladolid. 1.000 m<sup>2</sup>. Estructura metálica, pilares de 6 m. de altura. 6.000 m<sup>2</sup> de terreno. Instalación interior de fuerza, alumbrado y agua. Escribir al apartado 339. G.L.JON. Referencia "NAVE INDUSTRIAL".

## ¡exija abundancia!



## BOMBAS GUINARD

Delegación Madrid:  
Pasaje General Mola, 4  
Tel. 275 54 21

CENTRAL: Av. Generalísimo, 55-Tel. 270 15 01-02-03-04 - MADRID

## PROXIMAMENTE

SE REALIZARAN EN DISTINTOS PUNTOS DE LA PROVINCIA DEMOSTRACIONES de los TRACTORES

## «RENAULT»

Para que Vd. conozca las múltiples ventajas del tractor fabricado en Burgos, para el agricultor burgalés.

CONCESIONARIO:  
«AGRICOLA CASTILLA»

ALHONDIGA, 3, 5 y 7  
BURGOS

### EL GRUPO DE TAXISTAS OFRECE SUS SERVICIOS PARA EL FESTIVAL TAURINO A BENEFICIO DEL ASILO DE ANCIANOS DESAMPARADOS

#### Un regalo más y nuevos donativos

Siguen recibiendo más y más testimonios de colaboración, asistencia y cariño alrededor del festival taurino a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados.

Ayer, el jefe del grupo de taxis ha visitado al gobernador civil de la provincia, al objeto de ofrecer los vehículos que sean necesarios para prestar servicio con motivo del festejo.

Por otra parte, Casa Magarino ha regalado un magnífico bolso de señora, para que sea sorteado entre el público que concurre al festival y, asimismo, sigue aumentando la relación de donativos para incrementar los beneficios que se obtengan en favor del Asilo de Ancianos Desamparados.

Ayer nos fueron entregados los siguientes: seiscientas pesetas por el teniente fiscal de esta Audiencia, don Maturino Rodríguez Mellado; quinientas por el director del Banco de España y doscientas por Almacenes Campo.

En fin, como puede verse sigue acusándose el hondo y profundo eco que en el pueblo burgalés tiene el festival del próximo domingo, que se presenta con las más halagüeñas perspectivas.

# REVISTA DE PRENSA

PUNTUALIZACIONES PREVIAS A UN GRAN TEMA. "ABC". (Pág. 14). Edit.

Aunque nuestro editorial titulado "La lección de Mateo" era muy claro en sus planteamientos y en sus conclusiones, ha sido interpretado muy poco acertadamente en algunos comentarios. Tal es el caso de dos artículos de "Pueblo". Debemos señalar que el hecho del desarrollo real no depende tanto como se cree del crédito oficial, que incluso puede existir, y existe, sin éste, y que dosis excesivas de crédito oficial para acelerar el desarrollo se traducen, notablemente, buena parte de los incrementos del desarrollo a puros incrementos monetarios, evaluados en moneda depreciada.

DESPIDOS EN LA ADMINISTRACION. "Arriba". (Pág. 3). Edit.

Las medidas de contención de

gastos aparte de sus consecuencias en orden a la estabilización económica, ha tenido unas víctimas eminentemente humanas: el personal no encuadrado en la categoría de "funcionarios de carrera". En los Ministerios, el número de despidos llega a varios centenares. Es obvio que la Administración, para lograr sus fines de austeridad y ahorro, ha echado mano del mecanismo más cómodo. Nuestra legislación laboral, que no afecta a los órganos de la Administración, condena el despido libre. Si los despidos se han efectuado como consecuencia de la política de contención del gasto, por esa razón no podemos obedece a criterios de agilidad por la vía de la reducción el aparato burocrático, habría que pedir que se renunciase a la generalización. Al fin y al cabo, los derechos adquiridos en el

trabajo, aunque para la Administración no cuente la legislación laboral, debieran afectar, por lo menos, a la conciencia.

DESCONGELACION PRESUPUESTARIA? "Nuevo Diario". (Pág. 9). Edit.

Hace unos días, una noticia de agencia se refería a la posibilidad de una descongelación inmediata de los presupuestos de varios Ministerios. Al margen de la falta de confirmación oficial en el Ministerio de Hacienda, la ocasión no parece propicia, en pleno auge de los precios, para abrir la espita de los gastos presupuestarios. La mejora experimentada por nuestras reservas no se debe, a una mejora en nuestro comercio exterior, mientras que las medidas estabilizadoras en el interior no han logrado contener los precios hasta un nivel

satisfactorio. La renuncia, en estos momentos, a una contención del gasto público, no debe llevarse a cabo sin antes proceder a una profunda revisión de la estructura fiscal. De lo contrario surgiría de nuevo un peligroso foco de desequilibrios.

AGITACION SOCIAL. "El Alcázar". (Pág. 2). Edit.

No hace mucho, ha tenido lugar una reunión de los jefes de los grupos de acción subversiva bajo el nombre de "comisiones obreras". En la reunión se ha propugnado una campaña de agitación social, huelgas parciales, como preparación de la huelga general política; campañas en favor de la amnistía, y utilización de las plataformas legales en combinación con las ilegales. También se ha reafirmado la oposición a la Organización Sindical española. Confiamos en que sus esperanzas se vean defraudadas, en beneficio de los propios trabajadores, a quienes se intenta emplear como carne de cañón por los profesionales del activismo comunista, con la complicidad vergonzosa de grupos cuyo sectarismo los impulsa a convertirse en servidores de Moscú.

#### ESPAÑA Y EL EXTRANJERO

SI AHORA DIERAMOS NOMBRES Y CARAS DE LOS CHICOS Y CHICAS ESPAÑOLAS que vimos en Wight llevaríamos la desesperación a muchas y muy altas familias de este país. Hablan de sus mayores con sarcasmo: "No me saquéis en la foto —nos dijo una preciosa muchacha del barrio de Salamanca que encontramos hambrienta y tapada de barro—, porque a mi madre le da un patatús". Son chicos y chicas que estudian inglés en las residencias londinenses. Chicos y chicas acomodadas que viven la bohemia en la clandestinidad y que, efectivamente, sorprenderían a sus padres —los anonadarían— si éstos supieran que han vivido cinco días y cinco noches en el lecho colectivo de Wight. (Raúl del Pozo, en "Pueblo").

EN UN PLAZO RELATIVAMENTE CORTO, LA COMPANIA CHECOSLOVACA (C. S. A.), podrá establecer servicios regulares con Madrid, según informan en medios allegados a las empresas turísticas españolas a Europa Press. Según las mismas fuentes, la C. S. A. está considerando seriamente la creación de una línea entre Praga y Madrid, con escala en Zurich.

LA DIRECCION GENERAL DE COMERCIO EXTERIOR y las autoridades portuguesas han llegado a un acuerdo en las negociaciones sobre el futuro de las muñecas alicantinas, principalmente fabricadas en Onil, Ibi y Castalla, que están detenidas desde hace tres meses en las aduanas de Valencia de Alcántara y Marvão. Se concederán licencias de importación a un 35 ó 40 por 100 del total.

NO HA HABIDO CONCESION DE ASILO POLITICO AL VIOLINISTA RUMANO. Hasta el momento, España no ha firmado el convenio de refugiados políticos de Ginebra, por lo que, difícilmente, puede conceder el asilo político solicitado por el rumano Simón Octavian Joga. Ante esta situación, parece lo más probable que las autoridades españolas se limiten a conceder al interesado un visado temporal de permanencia en España hasta que el subdito rumano establezca su residencia como asilado político en otro país. (Cifra).

### Nombramientos de nuevos alcaldes y jefes locales del Movimiento en la provincia

En el día de ayer y en actos públicos celebrados en los diferentes Ayuntamientos, presididos por consejeros provinciales del Movimiento, en nombre y representación del excelentísimo señor gobernador y jefe provincial del Movimiento, tomaron posesión de su cargo los siguientes señores:

Don Víctor Casado Ortega, alcalde de Cilleruelo de Arriba; don Angel Merino García, alcalde de Revilla Cabriada; don Agustín Rojo Rey, alcalde de Villanueva de Carazo; don Salustiano Gayubas Hernando, alcalde y jefe local de Arauzo de Torre; don Román Palacios de la Peña, alcalde y jefe local de Barrio de Muño; don Enrique Lezcano de la Peña, alcalde y jefe local de Belbimbre; don Teodoro Palacios Moreno, alcalde y jefe local de Campolara; don Julio Aguilera Pérez, alcalde y jefe local de Hontoria de Valdearados; don Rosendo Muñoz Martínez, alcalde y jefe local de Palazuelos de Muño; don Emilio Mena Santillán, alcalde y jefe local de Quintanilla de la Mata; don Antonio Martín Alamo, alcalde y jefe local de Retuerta; don Lorenzo Calvo Alonso, alcalde y jefe local de Villaverde del Monte y don Leonardo Gutiérrez Manzano, alcalde y jefe local de Villavieja de Muño.

### Escapan dos vacas semibravas del matadero de «Coprasa»

Ayer tarde escaparon dos vacas semibravas del matadero de «Coprasa». Ante el temor de que pudieran acometer a alguna persona, fueron alertadas las fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Gamonal, zona próxima al lugar donde se encuentra enclavado el matadero de «Coprasa», situado en Casca de Vega y una parcela de la Benemérita localizó a las reses, alrededor de las seis y media de la tarde, en la zona de Villamar, proximidades de la fábrica de «Electra de Burgos». Disparó la pareja de la Guardia Civil alcanzando a los animales, que heridos emprendieron veloz carrera, tras los que siguió la Guardia Civil. A la hora de redactar la presente información, once y media de la noche, continúa la persecución de las dos vacas semibravas que huyeron por el descampado, dificultando su localización la llegada de la noche.

Es casi seguro que las dos reses serán localizadas y muertas por las fuerzas de la Guardia Civil.

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar, al precio más justo

muebles evelio

VITORIA, 56, 58, 60, 62

# los hombres del HISPANO están siempre dispuestos a colaborar

## ¡ TRATE CON ELLOS!



Aprobado por el Banco de España con el n.º 7897/3

SE REALIZARAN EN DISTINTOS PUNTOS DE LA PROVINCIA DEMOSTRACIONES



Confíeles cualquier asunto financiero que tenga entre manos. Vaya a contarles sus problemas a la sucursal más cercana. Ellos sabrán comprenderle y ayudarle. Y si lo prefiere, y para su mayor comodidad, solicite la visita de uno de nuestros agentes.

# BANCO HISPANO AMERICANO

Pagamos los Negociables del Servicio Nacional de Cereales

### CORDERO ASADO

Especialidad de FIGON de ASADOS «CABORNERO»

Calle Vitoria, 223 (Frente Autobús Gamonal) SERVICIO A DOMICILIO Teléfonos 209631 y 205937

### LABORATORIO

especialidades farmacéuticas solicita REPRESENTANTE introduciendo en el ramo. Escribir al Apartado núm. 122. — BARCELONA.

## TRASPASO LOCAL CENTRICO

En la calle más comercial de Burgos, cualquier clase de negocio. Renta bajísima. 100 metros cuadrados. INFORMES: Teléfono 207810

## LA BOLSA

(Información facilitada por el Banco de Santander).

### MADRID

La sesión de ayer se desarrolló dentro de las mismas características que la anterior, es decir, sin ninguna nota destacable.

### CORROS

BANCARIO.— Sigue la demanda para Banco de Santander y en menos proporción para Banco de Vizcaya. Papel en Banesto y Continental. Equilibrio en Exterior, Central, Hispano, Ibérico, Rural, Mercantil, Fomento, Urquijo y Zaragoza.

ELECTRICO.— Demanda en Hidrola y Fenosa. Papel en Cantábrico y Cataluña. Equilibrio en Nansa, Sevillana, Reunidas y Fecsa.

ALIMENTACION Y TEXTIL.— Ligera demanda para Aguilera y Sniace, así como en Azucarera. Papel en Fefa y equilibrio en Ebro.

INMOBILIARIO Y DE LA CONSTRUCCION.— Alguna demanda para Vallehermoso y equilibrio en Dragados y papel en Encliar, Urbis, Inmobiliaria Metro y Valdeirivas.

MINERO.— Papel en Rio Tinto. Equilibrio en Ponferrada y demanda en Felguera.

INVERSION INMOBILIARIA.— Equilibrio en Ceivasa y Cartisa. Demanda para Fibansa y General de Inversiones.

QUIMICO.— Demanda para Unquinesa. Papel en Petróleos, Energía, Explosivos y Resinera. Equilibrio en Hidro Nitro.

SIDERURGICO.— Equilibrio en Nueva Montaña. Demanda en Seat y papel en Fasa, Citroen y Santa Ana.

VARIO.— Equilibrio en Campsa y Metro. Alguna demanda para Tabacalera y papel en Telefónica.

### COTIZACIONES

BANCOS.— Santander, 957; Exterior de España, 478; Central, 1.028; Español de Crédito, 812; Hispano Americano, 790; Ibérico, 757; Popular, 838; Fomento, 570; Bilbao, 845; Vizcaya, 818; Mercantil, 745.

ELECTRICAS.— Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 102; Fecsa (de 5.000), 275; Idem (de 1.000), 281; Fenosa, 173; Hidroeléctrica Cantábrica, 229; H. Española, 244; Iberduero, 311; Saltos del Nan-

sa, 147; Sevillana de Electricidad, 230; Unión Eléctrica Madrileña, 216; H. Cataluña, 194,50.

VIARIAS.— El Águila, 262; Ebro, 742; Dragados y Construcciones, 686; Encinar, 225; Inmobiliaria Metropolitana, 288; Urbis, 312; Cartisa, 491; Fibansa, 891; Duro Felguera, 78; Ponferrada, 191; Campsa, 281; Energía e Industrias Aragonesas, 202; Explosivos, 330; Hidro Nitro, 146; Española de Petróleos, 442; Fenix, 744; Hornos de Vizcaya, 102; Seat, 510; Metalúrgica Santa Ana, 134; Fasa, 262; Material y construcciones, 130; Española del Zinc, 145; Nueva Montaña Quijano, 111; Telefónica, 284; Ceivasa, 513.

### BILBAO

BANCOS.— Vizcaya, 823; Bilbao, 845.

### Banco de Santander

BANCA - BOLSA - CAMBIOS

Espolón, 12. — BURGOS

## DELEGADOS DE VENTAS

Para empresa del ramo del automóvil, con distribución en todo el territorio nacional, se precisan jóvenes con "garra" y dispuestos a abrirse un porvenir dentro de su organización comercial.

### CONDICIONES QUE SE EXIGEN

- Servicio militar cumplido.
- Título de perito industrial o similar, de estudios comerciales.
- Edad no superior a 27 años, preferiblemente solteros.
- Permiso de conducir de clase E.
- PREPARACION PROFESIONAL
- Los seleccionados serán preparados por la propia empresa, para la debida capacitación profesional en sus funciones, mediante: Un curso técnico - comercial de entrenamiento práctico en una de las sucursales de la organización.

### PRESENTACION DE SOLICITUDES

Los interesados deberán de escribir a mano, adjuntando fotografía de carnet e indicando aptitudes personales y pretensiones económicas a:

Delegados de Ventas, Publicidad Anuncie, Santiago, 5, Valladolid

«Todos los países estamos subdesarrollados en materia de difusión de la Cultura»

Declaraciones del Sr. Villar Palasi a su regreso de Italia En Bonn y con asistencia de España va a celebrarse la primera Conferencia europea sobre ordenación del suelo

Madrid (Logos).—«Todos los países estamos subdesarrollados en materia de difusión de la Cultura», ha declarado el ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, instantes después de descender del avión que le trajo desde Roma.

Actividades Turísticas, don Pedro Zaragoza. En el transcurso de la entrevista le fue mostrada al señor Sánchez Bella la maqueta correspondiente al anteproyecto de un hotel de lujo, con capacidad para 1.400 plazas, primero entre los actualmente en estudio para su realización en España por esta cadena internacional hotelera que construye o proyecta establecimientos similares en Madeira, Teherán, París, Túnez, Roma, Estambul, Lisboa, Caracas, Munich, Estocolmo, El Cairo, México y Santiago de Chile.

previa su inclusión en el plan nacional correspondiente a 1970. Una embajada artística formada por 30 personas actuará en El Aaiun, Smara, Villa Cisneros, Ceuta y Melilla ofreciendo a los componentes de la Legión lo más característico de nuestro folklore, música, poesía cine, etc.

Manifestó también la favorable acogida que ha tenido en los medios de la Unesco, la Ley de Educación española, destacando como en algunos aspectos se encuentra más avanzada que otros países europeos, pues la Ley española acoge dentro de la Universidad enseñanzas como la Música o las Artes Plásticas, disciplinas, entre otras, que no se reogen en otros textos legales europeos.

Madrid (Logos).—Por iniciativa del ministro de Información y Turismo, entre el 10 y 20 del actual mes de Septiembre se celebrarán «Festivales de España» en las diversas guarniciones de la Legión en territorio africano, con motivo del L Aniversario de su fundación.

La señorita Franzen pasará su estancia en un hotel de Lloret de Mar completamente gratis.

ESFERA, S. A.

COMPANIA HISPANO AMERICANA DE CAPITALIZACION Domicilio Social: Orfila, 6. 1.º Oficinas centrales: Fuencarral, 123, 3.º — MADRID Titulos amortizados por su valor nominal, correspondientes al Sorteo celebrado ante Notario el día 31 de Agosto de 1970.

CONFERENCIA EUROPEA SOBRE EL SUELO

Madrid (Logos). — Invitado por el Consejo de Europa y por el Gobierno de la República Federal Alemana, el ministro de la Vivienda, don Vicente Morteo Alfonso, participará en representación del Gobierno español en la primera conferencia europea de ministros encargados de la ordenación del territorio que se celebrará en Bonn en los próximos días 9, 10 y 11 de Septiembre.

LA CRISIS DE ORIENTE MEDIO

Viene de primera página). según comunican en esta ciudad fuentes israelíes. NUEVOS TIROTEOS Y PANICO EN LAS CALLES DE AMMAN Amman (Efe-Reuters). — Esta mañana, en la zona del centro de Amman, junto a la oficina central de Correos, se escucharon varios disparos ante lo cual, el público huyó por las calles y las tiendas cerraron precipitadamente sus puertas.

prisa, tan pronto como se había provisionado de alimentos. CONSULTAS CRUCIALES Tel Aviv (Efe - Reuter).— Los dirigentes israelíes han celebrado hoy consultas cruciales para considerar las negociaciones del ministro de Defensa Moshé Dayan, respecto a una más dura línea política de Israel ante el hecho de las supuestas violaciones egipcias del alto el fuego.

LA OUA PIDE LA RETIRADA ISRAELITA

Adis Abeba (Efe - UPD).— La reunión en la cumbre africana ha adoptado unánimemente por parte de Gabón y Costa de Marfil, a última hora de hoy, una resolución pidiendo la retirada de Israel de to-

PROYECTO DE UN GRAN HOTEL

Madrid (Logos).—El ministro de Información y Turismo ha recibido esta tarde, en su despacho oficial, a altos directivos de la Cadena Mundial de Hoteles I. T. T. Sheraton, que iban acompañados por el director general de Empresas y

DECRETE LA TENSION

Amman (Efe - Reuter). — El centro de esta ciudad ha retornado a la calma, lo que ha alentado a los dueños de establecimientos comerciales a volver a abrir sus locales.

LINEA DURA DE HUSSEIN

Amman (Efe - UPD).— El Rey Hussein ordenó esta noche a su Gobierno que adopte todas las medidas necesarias para restaurar la seguridad y la estabilidad en Jordania.

BAJAS

Beirut (Efe - Reuter). — La organización guerrillera "Al Fatah", la más importante en el movimiento palestino, informa que en los recientes choques en la capital jordana, se han registrado 33 muertos y 160 heridos.

MAS INFORMACION NACIONAL

Viene de primera página).

Movimiento se ha reunido esta tarde, bajo la presidencia del consejero nacional don José García Hernández, y con asistencia de los consejeros, don Alberto Ballarín Marcial, don Gonzalo Botija Cabo y don Miguel Vizeaino Marquez, lo penencia especial para el estudio del crédito oficial, que consideró la situación del anteproyecto de informe definitivo para elevarlo a la presidencia del Consejo nacional, después de estudiar las sugerencias presentadas por los consejeros nacionales.

LLEGA EL MINISTRO HOLANDES DE AGRICULTURA

Madrid (Cifra). — El ministro holandés de Agricultura, M. Pierre Lardinois, llegó esta tarde a Madrid, invitado por su colega español, don Tomás Allende y García-Baxter que le recibió en el aeropuerto de Madrid - Barajas.

DAYAN NO DIMITIRA

Tel Aviv (Efe - Reuter).— El ministro de Defensa de Israel, general Moshé Dayan, ha dicho a última hora de esta tarde que el Gobierno se ha mostrado unánime en cuanto a las medidas a adoptar a raíz de las violaciones egipcias de las condiciones del armisticio, pero no ha querido citar en qué consisten.

OBRAERO ALCANZADO POR UN COCHE

Madrid. — Al ser alcanzado por un coche a cuya reparación procedía, falleció el operario Jesús Martín Ramos, de 21 años. El accidente se produjo en el interior de un taller mecánico de esta capital.

ACUSACIONES A EGIPTO Y RUSIA

Washington (Efe). — Los Estados Unidos acusaron hoy a Egipto y a Rusia de haber violado los acuerdos de cese del fuego y avance militar en el canal de Suez, declaró el portavoz de Prensa del Departamento de Estado.

EN ACCIDENTE PERECEN TRES PERSONAS

Lebrija (Sevilla). — Tres personas muertas y otra sufre heridas de gravedad a consecuencia de un accidente de tráfico registrado en la carretera Madrid-Cádiz, en el cruce con la comarcal de Lebrija.

LA OUA PIDE LA RETIRADA ISRAELITA

Adis Abeba (Efe - UPD).— La reunión en la cumbre africana ha adoptado unánimemente por parte de Gabón y Costa de Marfil, a última hora de hoy, una resolución pidiendo la retirada de Israel de to-

EN ACCIDENTE PERECEN TRES PERSONAS

Lebrija (Sevilla). — Tres personas muertas y otra sufre heridas de gravedad a consecuencia de un accidente de tráfico registrado en la carretera Madrid-Cádiz, en el cruce con la comarcal de Lebrija.

NIÑO ARROLLADO POR UN TRANVIA

Granada. — Al ser arrollado por un tranvía en el vecino pueblo de Atarce, resultó muerto el pequeño Francisco León Jiménez, de tres meses de edad. Cuando su madre esperaba el tranvía, dando la mano a otra hija de corta edad, ésta se soltó y ante la inminencia de la llegada del vehículo su madre fue a detenerla, soltando el cochecito, sin tener presente la li-

MINISTRO CUBANO, EN MADRID

Madrid (Cifra). — El doctor Raúl Roa, ministro cubano de Relaciones Exteriores, llegó a Madrid en la madrugada de hoy, permanecerá en la capital española hasta el sábado próximo. En medios competentes, se considera muy probable que el canciller cubano establezca, durante su estancia en Madrid, contactos con personalidades políticas, aunque durante la mañana de hoy el doctor Roa no ha desplegado ninguna actividad en este sentido.

NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 211240 Administración 207148

El coche en que perdió la vida Theo Sarapo



Limoges (Francia). — Estado en que quedó el turismo «Citroën», en el que perdió la vida Theo Sarapo, viudo de la que fue famosa cantante Edith Piaf, tras sufrir un accidente el pasado día 28, cerca de esta ciudad. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

SUCESOS

TIMO DE «LA ESTAMPITA»

Madrid (Cifra). — Sesenta y cuatro mil pesetas le fueron timadas, por el procedimiento de «La Estampita», a doña Crisanta Marcellan, de 54 años de edad, que vive en la calle Galicia, número 39. Dos desconocidos abordaron a la mencionada señora en la calle de Villaviciosa, y lograron que les entregase la mencionada cantidad a cambio de un sobre lleno de recortes.

MORTAL ACCIDENTE

Zaragoza (Cifra). — Cuatro muertos y dos heridos graves es el trágico balance de un choque de vehículos ocurrido esta tarde en el kilómetro 356 de la carretera nacional R-2, en el término municipal de Pina de Ebro.

gera pendiente que hizo que éste iniciara la marcha hasta meterse bajo el tranvía.

POLITICA EUROPEA

Viene de primera página).

MUERTOS A CAUSA DE UN TEMPORAL

Acapulco. — Cuatro personas resultaron muertas a consecuencia del temporal reinante en los últimos seis días sobre el puerto de Acapulco.

AUSTERIDAD INGLESA

Londres (Efe). — El gasto público será reducido en 800 millones de libras, según se afirma hoy en los medios allegados al Gobierno.

QUINCE MUERTOS AL HUNDIRSE UNA CASA EN RUMANIA

Vienna. — Al desplomarse ayer un ala de un edificio de diez plantas, en la ciudad rumana de Arad, se produjeron quince muertos y numerosos heridos, según informa hoy la agencia «Agerpress» de Bucarest, que no añade detalles sobre el trágico suceso. Una comisión especial investiga las causas de la catástrofe.

OBRAERO ALCANZADO POR UN COCHE

Madrid. — Al ser alcanzado por un coche a cuya reparación procedía, falleció el operario Jesús Martín Ramos, de 21 años. El accidente se produjo en el interior de un taller mecánico de esta capital.

EN ACCIDENTE PERECEN TRES PERSONAS

Lebrija (Sevilla). — Tres personas muertas y otra sufre heridas de gravedad a consecuencia de un accidente de tráfico registrado en la carretera Madrid-Cádiz, en el cruce con la comarcal de Lebrija.

NIÑO ARROLLADO POR UN TRANVIA

Granada. — Al ser arrollado por un tranvía en el vecino pueblo de Atarce, resultó muerto el pequeño Francisco León Jiménez, de tres meses de edad. Cuando su madre esperaba el tranvía, dando la mano a otra hija de corta edad, ésta se soltó y ante la inminencia de la llegada del vehículo su madre fue a detenerla, soltando el cochecito, sin tener presente la li-

El presidente argentino promete investigar el paradero de los restos mortales de Eva Perón

Hoy, elecciones presidenciales en Chile

Buenos Aires (Efe). — El presidente argentino Roberto M. Levingston ignora dónde se encuentran los restos de Eva Perón, pero ordenará una investigación y en tiempo relativamente breve, espera poder dar un comunicado oficial al respecto. Así informado esta tarde a las integrantes de una delegación de dirigentes peronistas femininas, que entrevistó al general Levingston en la casa de Gobierno, con objeto de solicitarle la restitución del cadáver de Eva Perón.

la democracia cristiana, Radomiro Tomic, cerró ayer su campaña electoral presidencial de una masiva concentración que constituyó a la vez, una bulliciosa fiesta popular.

Al retirarse de la casa de Gobierno, las dirigentes peronistas femininas expresaron que lo hacían «confiadas y optimistas, porque tenían fe en las palabras del presidente de la nación». Dijeron también que la entrevista había sido «muy cordial» y que se consideraron además, «aspectos de la situación económico-social del país».

Repetiendo los conceptos que expresa su programa de gobierno, declaró que aspira a realizar una revolución «chilena, democrática y popular» que incorpore al pueblo a todos los disfrutes del poder económico, social y cultural. Su Gobierno rechaza por igual al «capitalismo y al neo-capitalismo, que ya no es adecuado para la realidad chilena, como al marxismo-leninismo».

HOY, ELECCIONES EN CHILE

Santiago de Chile (Efe). — El candidato presidencial de

Con este acto se cerraron todas las manifestaciones y actos públicos. El próximo día se celebrarán las elecciones.

NOTICIARIO PINTORESCO

GUARDERIA INFANTIL EN UN CINE

Bilbao (Logos). — Un cine bilbaíno, «El Astoria», será el primer local de su clase en España y probablemente en el Mundo que dispondrá de guardería infantil para que los niños puedan jugar y quedar atendidos, mientras que sus padres presencian la exhibición de películas.

TRAVESURA DE UNAS MUCHACHAS ALEMANAS

Barcelona (Cifra). — Dos muchachas alemanas, Rita Haase, de 16 años y Sonja Borgartz, de 15, cuya desaparición de la playa de Lloret de Mar fue, oportunamente denunciada, han sido localizadas este mediodía en esta ciudad.

DESDE NUEVA YORK A GATWICK, EN VEINTE HORAS

Londres (Efe). — La aviadora británica Sheila Scott, ha batido su 92 récord mundial, esta vez por haber volado en solitario desde Nueva York al aeropuerto de Gatwick, cercano a Londres, en el tiempo de 20 horas y 12 minutos.

DA A LUZ EN UN COCHE

Málaga (Logos). — En la avenida de Juan Sebastián Elca-

DA A LUZ EN UN COCHE

Málaga (Logos). — En la avenida de Juan Sebastián Elca-

MISA FLAMENCA COMO PREAMBULO DE LA «FIESTA DE LA VENDIMIA»

Montilla (Córdoba) (Cifra). — Con una original misa flamenca celebrada en una de las bodegas de esta localidad han dado comienzo los actos correspondientes a la «Fiesta de la vendimia» de la comarca Montilla-Moriles, que ha de prolongarse durante los próximos días.

DA A LUZ EN UN COCHE

Málaga (Logos). — En la avenida de Juan Sebastián Elca-

DA A LUZ EN UN COCHE

Málaga (Logos). — En la avenida de Juan Sebastián Elca-

Advertisement for Talleres Graficos, including contact information and services like printing and offset.

EL CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL FEMENINO «MARIA MADRE»

oficialmente reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia y dependiente del Arzobispado de Burgos ORGANIZA para el próximo curso escolar 1970-71

1.º Dos cursos de ENSEÑANZA BASICA GENERAL para alumnas de 11 a 13 años.

2.º Dos cursos de INICIACION PROFESIONAL para alumnas de 12 a 14 años.

3.º Un curso de OFICIALIA INDUSTRIAL para alumnas de 14 años en adelante.

Todo el alumnado podrá optar por las especialidades femeninas de

CONFECION INDUSTRIAL AUXILIARES ADMINISTRATIVOS AYUDANTES QUIMICOS DE LABORATORIO ENSEÑANZAS DE HOGAR DELINEANTES PELUQUERIA.

RESERVA DE PLAZA, MATRICULA E INFORMACION. — Residencia «María Madre», Barriada Juan XXIII núm. 17, 1.º — Telef. 207252. — Horas: de 10 a 2 y de 4 a 9.

Los empleados del hogar tienen derecho a pensiones de vejez, de invalidez, de viudedad y de ortadad; asignaciones por hijos nacidos, por hijos a su cargo y por esposa; asistencia sanitaria completa desde el momento de la afiliación; acción formativa a todos los niveles y otras muchas ventajas de la Seguridad Social concedidas a través de la Mutualidad Nacional de Empleados del Hogar. Informar las Delegaciones y Agencias del Instituto Nacional de Previsión y la Sección Femenina del Movimiento.

«REINA» DE LAS FIESTAS DE MIRANDA DE EBRO Y SU CORTE DE HONOR



Srta. María Pérez Melgosa (Club Taurino Diego Puerta) REINA DE LAS FIESTAS



Srta. Berta García Agustín (Club Deportivo Mirandés)



Srta. María Mercedes Fontecha Arozamena (Sociedad Mirandesa de Caza y Pesca)



Srta. María José de Vicente Estéfano (Casino de Miranda)



Srta. Marisa Moro Martínez (Peña Mirandesa de Ajedrez)



Srta. María Luz Hernández Blázquez de la Flor (S. R. Deobriga)



Srta. María Natividad Martínez de Trespaderne (Club Ciclista Mirandés)



Srta. María Isabel Bañares Riaño (Cofradía de San Juan del Monte)



Srta. Regina Muzquiz Vicente Arche (Moto Club Mirandés) (Fotos COSTELA)

EXAMENES DE INGRESO

Escuela Profesional "Padre Aramburu, S. I."

El próximo lunes, día 7 del actual, a las diez y media de la mañana, se celebrarán en esta Escuela, Barrio Gimeno, 22, los exámenes de ingreso para el próximo curso 1970-1971. Pueden concurrir a estos exámenes todos los muchachos que lo deseen y estén comprendidos en las siguientes edades: De 11 a 14 años para INICIACIÓN PROFESIONAL. De 14 a 15 años para PRIMERO DE APRENDIZAJE INDUSTRIAL

«Nuestras relaciones con España son normales» dice el ministro cubano de Asuntos Exteriores, Raúl Roa «No soy de origen gallego como casi todos los cubanos, sino burgalés»

Madrid (De nuestra redacción). — Con una sonrisa y hora y media de retraso, llegó a la una y media de la madrugada, en vuelo directo desde La Habana, D. Raúl Roa, ministro de Relaciones Exteriores de la República cubana. Es la primera vez que visita a España como ministro, es decir, desde que hace diez años cayó la dictadura de Batista.

Por las manos de este hombre, delgado y cordial, de vistosa mirada y porte airoso, como de hidalgo envejecido, ha pasado toda la política exterior de la Cuba actual. Ahora va, vía Londres, a Lusaka, capital de Zambia, a seguir defendiendo esta política en la conferencia de países no alineados a la que, por primera vez, acudirán también los peruanos.

En el aeropuerto había un gran despliegue policial, de uniforme y de paisano, en previsión de desagradables incidentes como el que hace unos días provocaron algunos exiliados cubanos. Todo ello se reveló innecesario. Cuando bajó del avión de «Iberia» fue recibido, en el salón de protocolo del aeropuerto de Barajas, por el encargado de Negocios «ad interim» de la Embajada cubana, don Horacio Fuentes; por el cónsul general, don Roberto Franco; el agregado comercial, don Ricardo Espino; por don Luis Marinas Otero, del Ministerio español de Asuntos Exteriores, y demás personal español civil, militar y policial, además de los periodistas allí presentes.

RELACIONES HISPANO-CUBANAS

D. Raúl Roa chispeando vitalidad, empezó por decir que él no era gallego, como casi todos los cubanos, sino de origen burgalés, «fieras por las que, como ustedes saben, anduvo El Empecinado».

—¿Cómo son las relaciones de Cuba con España?

—Nuestras relaciones con España son normales.

—¿Escribe usted mejor o peor que antes, sigue en venta o como escritor? —le preguntó un periodista— ¿a qué se dedica? —añade el mismo.

—Mire usted —fue la irónica respuesta—, eso de que si escribo mejor o peor no lo sé; lo que sí puedo asegurarle es que sigo teniendo miles de ventas. En cuanto a qué me dedico, le diré que a la revolución, a mis tareas de ministro y, por supuesto, a escribir. Escribir es algo importante —dijo el autor de «La revolución del 30 se fue a Bolin», «Pluma en ristre», «Aventuras, aventuras, y desventuras de un mambí» y otras importantes obras de la literatura latinoamericana.

—En Lusaka ¿cuál va a ser su misión, señor Roa?

—Defender las posiciones que siempre hemos mantenido, las posiciones cubanas.

—¿Cuáles son esas posiciones, que va a decir en Lusaka?

—Mire usted, si se las digo ahora ¿qué voy a decir en la conferencia? Si le parece bien me las reservo —dice con vivacidad este jovencísimo anciano lleno de nervio y agilidad, escurriéndose con gracia y precisión cuando no quiere seguir el juego de preguntas y respuestas —Yo no sé nada de lo que voy a decir en Lusaka; ya se enterarán ustedes.

—¿No le parece significativo que Perú vaya a asistir a esa conferencia de países no alineados por primera vez?

—Usted lo ha dicho; me parece significativo.

LA POLÍTICA EXTERIOR

—Sr. Roa, usted ha sido el ministro de Relaciones Exteriores de su país desde que hace diez años Fidel Castro, actual primer ministro, tomó el poder. Toda la política exterior cubana ha pasado por su despacho. Ahora ¿cuál es su postura ante la Organización de Estados Americanos (O. E. A.)?

—¡El repudio! ¡El repudio más absoluto!

—Pero algunos países como Chile, por ejemplo...

—Bien; si ellos rompen con la O. E. A. y con la prohibición de la O. E. A. de mantener relaciones con nosotros y, contra esa prohibición quieren reanudar las relaciones nosotros estamos dispuestos. Y basta ya de preguntas. Me parece —dice con una sonrisa que le ilumina toda la cara, una cara fina e inteligente— que ya he hablado demasiado. Pero creo que entre compañeros, yo también he sido periodista, se lo decía a ustedes.

—D. Raúl —le digo—, ya que no era pregunta ¿le podría plantear otro tema? Como propina...

—No, amigo mío; la propina está prohibida en Cuba.

Y don Raúl, después de estrecharme la mano —una mano frágil y trabajada por los años a la que daba cierto tinte de apretado, pero que encontré firme y cálida al tacto—, se marchó con sus acompañantes, entre los que estaba el señor Alarcón, el representante cubano ante las Naciones Unidas, hacia un reposo merecido después del largo vuelo sobre el Atlántico que no puede separar dos pueblos hermanos.

CARPENTIER

Nosotros en cambio, aún tenemos algo más que hacer: saludar a don Alejo Carpentier —el mago palabrero de «El reino de este mundo» y «El siglo de las luces»—, que volvía a su puesto diplomático en París después de pasar en Cuba las vacaciones veraniegas. Cansado de volar todo el día, con su esposa y cargado de equipaje,

teniendo que coger hoy temprano otro avión para París, aún tuvo ánimo para una sonrisa, un apretón de manos y una palabra amable.

Ayer, Cuba envió a España aunque fuera de paso, dos de sus hijos ilustres. Bienvenidos ambos.

Manuel Pizán (Colpisa)

GUIA DEL RADIOYENTE

RADIO POPULAR

INDICE DE LOS PROGRAMAS:

PRIMER PROGRAMA:

8.00, Radio Diana; 9.00, Angelus; 9.01, Burgos, música y noticias; 10.00, Con la Prensa bajo el brazo; 10.05, Mosaico español; 10.30, Cada mañana una orquesta; 10.40, Suerte, vista y orbeal; 11.00, Te habla una mujer; 11.30, ¡Buen momento!; 12.00, Angelus; 12.01, La palabra del Papa; 12.05, Sonatina; 12.15, Ronda de la América española; 12.30, Del brazo y por la calle; 12.40, Mano a mano.

SEGUNDO PROGRAMA:

13.00, Radio revista popular;

13.30, Felices los tenga usted. I; 14.00, Iglesia postconciliar; 14.15, Radio-reportaje; 14.30, Diario hablado de Radio Nacional de España; 15.00, La hora del café; 15.30, Felices los tenga usted. II.

TERCER PROGRAMA

16.00, Club de amigos; 17.00, Lluvia de estrellas; 17.15, De orilla a orilla; 17.30, Tres por uno es uno; 18.00, Canciones y cantantes de España; 18.45, Estrictamente instrumental; 19.00, Angelus; 19.01, Desde Israel con una canción; 19.15, Grandes orquestas; 19.30, El fabuloso Mr. Rock; 20.00, Nuestro teatro lírico. «Alma de Dios» (Frag.) de José Serrano; 20.15, Pequeño concierto; 20.30, Santo rosario en familia; 20.50, Partituras ilustres.

CUARTO PROGRAMA:

21.00, Mirador al campo; 21.30, Canciones y danzas del pueblo español; 21.45, Pentagrama optimista; 22.00, Diario hablado de Radio Nacional de España; 22.30 La actualidad. Boletín informativo de noche; 22.45, Música de España; 23.00, Música para una noche de verano; 23.45, Compás final; 0.00, Palabras para el silencio; 0.02, Lectura de programas; 0.05, Cierre de la estación.

Decorate su hogar con papeles pintados muebles evelio VITORIA, 56, 57, 58, 60, 62

Crece el malestar entre los hombres que hicieron posible la conquista de la Luna

Un nuevo corte presupuestario destruiría el futuro del programa «Apolo»

Nueva York. (De James Rocca, para «Logos-Daily Mail»). Un aire sombrío, mezcla de amargura, confusión y sorpresa, ha soplad sobre los científicos y astronautas norteamericanos que están embar-

cados en la aventura del espacio, como resultado del último corte en el presupuesto del programa espacial «Apolo».

Se teme que este corte significue cancelación de misiones, recortamiento de proyectos y un reajuste drástico que afectará sensiblemente al proyecto «Apolo», valorado en 24.000 millones de dólares. También puede alcanzar a una disminución en el personal directivo y técnico de la NASA. Como protesta, el doctor Thomas Paine, jefe de la agencia del espacio, ha anunciado que dejará el puesto el 15 de este mes, aunque se dice que es para ocupar el de vicepresidente de la General Electric Company en Nueva York.

Las reducciones, anunciadas el miércoles, ha producido un colapso en el famoso equipo de los proyectiles «V-2», del doctor Werhner von Braun, el cual formó la base de los ingenieros que lanzaron el primer satélite norteamericano y construyeron el primer proyectil «Saturno 5».

Dos misiones de la NASA han sido ya canceladas, ambas referentes al «Apolo» y se anuncia una nueva disponibilidad de laboratorios para ellas y la reducción del número de trabajadores empleados en la agencia por los contratistas privados, dejando éste en 18.000. También se despedirán a 700 empleados de la NASA el próximo mes.

Paradójicamente, estos empleados planeaban para el próximo mes una reunión en Huntsville, Alabama, para festejar el 25 aniversario de su entrada en los Estados Unidos, ya que la mayoría vinieron de países extranjeros.

Desde entonces, de los 118 hombres originarios del equipo de las «V-2» alemanas, 17 se retiraron, 29 trabajan para la NASA en otras partes, 15 regresaron a Europa y 11 han muerto.

Pero a ellos se les han ido uniendo otros muchos, hasta totalizar 5.800 empleados en el centro de vuelos espaciales de Huntsville. Peter Conrad, comandante del «Apolo 12» declaró ayer que 45 astronautas en activo, compañeros suyos, están considerando presentar la dimisión en protesta por este corte de presupuesto, que los deja ahora con muy pocas posibilidades de vuelos espaciales y una gran dosis de descontento.

TAGUIMECANOGRAFA

experta, precisa Empresa de esta ciudad. Escribir indicando referencias, estudios, etc al Apartado 251. BURGOS. (ROC. 1.168)

Curiosa recuperación de la esmeralda que robaron a Giuletta Masina

Roma (Efe). — La esmeralda que fue robada hace unos días a Giuletta Masina ha sido encontrada: un niño la ha llevado a un bar de Roma, en una caja envuelta en un papel en el que se podía leer: «Para los agentes de la comisaría tuscolana».

El muchacho ha dicho a la Policía que el paquete se lo había entregado al volante de un «Mercedes». La actriz, llamada a la comisaría, ha reconocido la esmeralda, valorada en 15 millones de liras (1.700.000 pesetas). Demostrando una gran alegría ha dicho a los agentes: «Sois «bravos». Habiéis dado miedo a los traficantes».

El robo, como es sabido, ocurrió el 11 de Agosto pasado. La actriz se encontraba con Federico Fellini en la calle San Giacomo. Regresaba de una recepción donde había exhibido el valioso anillo y se disponía a entregarlo en el Banco donde la «estrella» tiene su caja de seguridad. Dos muchachos, posteriormente detenidos e identificados como Elio Pizzo y Vincenzo Colonna, a bordo de una motocicleta arrancaron de las manos de la actriz el bolso en el que llevaba la valiosa joya. Lo vendieron por una cierta suma a unos traficantes a los que la Policía buscaba actualmente.

Después del arresto de los dos jóvenes ladrones la Policía montó una vasta red que dio como resultado la detención del comprador. Ahora los traficantes, ante la operación de la Policía y, quizá, atemorizados por una posible detención, han decidido devolver la joya mediante el niño que se presentó en el bar. La Policía, sin embargo, no ha cesado en el empeño y espera poder detener pronto a todas las personas mezcladas en el caso.

El alcalde, señor Dancausa, regresó ayer de Gandía

A última hora de ayer regresó de Gandía el alcalde de nuestra ciudad, don Fernando Dancausa de Miguel, que ha dado fin a su estancia en aquella localidad valenciana y se reintegrará hoy a su despacho oficial en la Alcaldía.

RESIDENCIA UNIVERSITARIA «AUGUSTINUS» RESERVA TU PLAZA Cea Bermúdez, 59 Teléfono 4490200 (cinco líneas) MADRID-5

Nuevo director del Colegio mayor «San Jerónimo»

Ha tomado posesión como director del Colegio mayor «San Jerónimo», del Arzobispado de Burgos, nuestro estimado amigo don Miguel Merino Megido quien, en atento «saludo», nos comunica que ha tomado posesión de su cargo.

Al felicitar al señor Merino Megido por su nombramiento, le deseamos toda clase de aciertos en el desempeño de la misión que le ha sido encomendada.

LERMA INAUGURA EL DOMINGO SU NUEVA PLAZA DE TOROS

Con una corrida de primer orden

Lerma cuenta ya con su plaza de toros. Las obras de construcción ya han terminado y esto permitirá celebrar los tradicionales festejos taurinos que, con motivo de las fiestas de Nuestra Señora, tendrán lugar en la histórica villa llerma.

El empresario es don Mariano García Alonso, de San Lorenzo del Escorial, conocido también en el ambiente taurino como representante del ganadero Julio Aparicio. En representación del señor García Alonso, «El Pela» y Mayoral, son los artífices que con un costo de 500.000 pesetas y 52 días han llevado a feliz término la plaza llerma, y de tal manera que de las 2.000 localidades que sólo tenía el anterior coso, el número se ha elevado a 4.500.

La empresa dice que, de continuar ella explotando este coso taurino que le adjudicó en su día aquel Ayuntamiento, ve la experiencia de que, incluso, con un pequeño arreglo, pueda hacer nuevas transformaciones hasta conseguir disponer de un foro total de 7.000 localidades.

La plaza de toros se inaugurará el próximo domingo, día 6, con una corrida en la que intervendrán los diestros Andrés Vázquez, J. Manuel Inchauri «Tinín» y Oscar Cruz que se les entenderán con seis bravos toros de la ganadería de don Germán Gervás, de Madrid. Un cartel de excepción, como puede verse. El martes, 8, con cuatro novillos de Pablo Mayoral, del Escorial, actuales, los rejoneadores Pedro del Río y Florencio Arandilla y los novilleros Santiago Morales y Rafael Gómez.

PLAZA DE TOROS DE LERMA

Los días 6, 8, 9 y 20 de Septiembre, se celebrarán con motivo de las inauguración de la Plaza de Toros y de sus Fiestas Patronales 4 GRANDIOSOS ACONECIMIENTOS TAURINOS

Table with columns for Domingo 6, Martes 8, Miércoles 9, and Domingo 20, listing corrida details and names like Andres Vazquez, Tinin, Oscar Cruz, etc.

• TOROS •

LOS FESTEJOS DE AYER Barcelona (Cifra). — Toros de Dinhas, de Lisboa. El Paquirri, ovación en sus dos toros. El colombiano Pedro Domingo, que debutaba, protestas en el segundo y aplausos en el quinto. José Luis Parada, ovación en el tercero y una oreja en el sexto con salida a hombros. Palma de Mallorca (Cifra). — Corrida a beneficio de la Asociación de la Prensa. — Toros de Pio Taberner. Gregorio Sánchez, petición en el primero y silencio en el otro. «El Córdoba», bronca en el quinto. Palomo Linares, una oreja en el tercero y dos orejas, petición de rabo y salida a hombros en el sexto. Badajoz (Cifra). — Toros de Flores Cubero. «Miguelín», pitos en el primero y dos orejas y rabo en el cuarto. Paquirri, dos orejas en cada uno de sus toros. Miguel Márquez, dos orejas y rabo en el tercero y vuelta al ruedo en el último.

ELECTRA DE BURGOS, S. A. Distribuidora de IBERDUERO. Se pone en conocimiento de los abonados de esta Sociedad de las localidades que se alimentan de la Subestación de Fuentes, que por convenio de esta provincia, el día 7 del actual de 8'00 a 11'00 horas de la mañana y de 7'00 horas de la tarde hasta las 7'10 horas de la misma aproximadamente, suspendemos el servicio eléctrico a todos los centros de transformación que se alimentan de la subestación antes citada. En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

PROHIBIDO FOTOGRAFIAR EN TRES KILOMETROS



Curiosa y original «censura» en una carretera de Yugoslavia. En las cercanías de Pula, Istria, hay un aeropuerto militar junto al cual discurre una carretera. Para que los turistas no puedan «espíar» y fotografiar con sus cámaras objetivos militares, las autoridades yugoslavas han colocado esta señal de tráfico que indica claramente la prohibición de utilizar la máquina fotográfica en un tramo de la carretera de 3.000 metros (Foto FIEL)

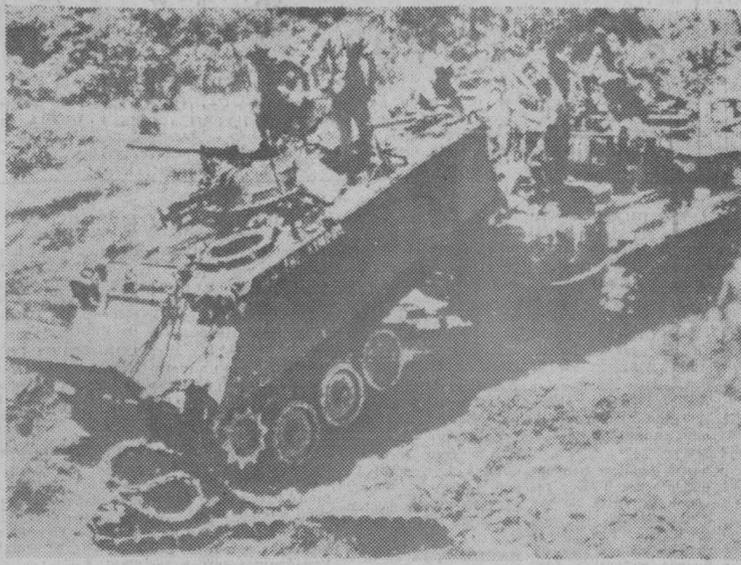
INVENTO PARA EVITAR LOS ATRACOS A LOS TAXISTAS

Consiste en un juego de luces que avisará a la Policía

Barcelona (Logos). — Don Antonio Rodríguez Dopazo ha ideado un sistema muy eficaz para evitar los atracos a taxistas. Se trata de colocar un foco anterior y otro posterior de reducidas medidas con la luz que determine la Jefatura de Tráfico, mediante un sistema que no esté clasificado en las luces del Código para poder dar la luz de alarma en un supuesto atraco, se podría disponer de un interruptor situado cerca de los frentes o en el tablero junto al volante. La situación del mismo debería hacerse en lugares y de forma distintos para que los atracadores en el momento dado no pudiesen distinguir su lugar de emplazamiento. El funcionamiento de las luces sería un aviso y los motoristas, los agentes de tráfico, los coches patrulla de la Policía e incluso los mismos conductores particulares podrían seguir al coche en cuestión y hacer fracasar el atraco a la vez que detener a los delincuentes.

Indudablemente la idea del señor Rodríguez vale la pena que sea tenida en cuenta por cuanto los taxistas contarían con un eficaz sistema de protección a la vez que los delincuentes cuando decidieran dar un golpe en un taxi se enfrentarían con un factor con el que no contaban.

TANQUE DESTRUIDO POR EL VIETCONG



Mui Dat (Vietnam). — Un tanque australiano «Centurión», destruido por una mina colocada por el Vietcong, a doce millas al Este de aquí, es retirado del lugar del atentado. Un soldado resultó muerto y 15 más heridos en la explosión. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

Graves problemas para la industria española de calzado y textil puede acarrear la Ley Mills

No deben regatearse esfuerzos para afrontar los mismos pide la Cámara de Barcelona

Barcelona (Cifra). — «No deben regatearse esfuerzos para afrontar los graves problemas que la aprobación del proyecto de Ley Mills puede acarrear para la industria española de calzado y textil, sectores que constituyen una parte sustancial de nuestras ventas al exterior de productos manufacturados y que han presentado, en los últimos diez años, una extraordinaria dinámica exportadora», dice la Cámara de Comercio barcelonesa, que ha iniciado un estudio detallado de las posibles repercusiones que sobre las exportaciones españolas pueden derivarse, caso de ser aprobado dicho proyecto.

Del efecto restrictivo de las medidas que éste prevé, estima, además, que sería particularmente desfavorable por tratar-

se de sectores que han iniciado en año recientes la expansión de sus exportaciones, con incrementos anuales muy considerables; limitar las ventas a volúmenes de dos o tres años atrás supone, pues, una reducción insostenible para el sector. La expansión de las ventas a los Estados Unidos en los años anteriores, permite afirmar que las posibilidades de incremento son también de mucha consideración.

Según la Cámara barcelonesa, España debe utilizar los caminos que conduzcan a la defensa de uno de los objetivos que considera fundamentales para nuestra economía: el fomento y expansión de las exportaciones.

Agrega que el convenio hispano-norteamericano recientemente suscrito debe proporcionar medios de resolución de estos problemas. No debe olvidarse que nuestra balanza comercial con Norteamérica es decididamente favorable a este país cuyas ventas a España, son casi tres veces superiores a sus compras.

Insiste que el fomento de nuestras exportaciones constituye uno de los objetivos esenciales de la política económica española si se desea conseguir un crecimiento sostenido y equilibrado. Las medidas contingencias americanas se ponen una grave amenaza en este sentido por cuanto afectan ya en este momento, a un volumen cercano al 10 por 100 de nuestras exportaciones totales de productos industriales.

No hizo concesiones el jefe norvietnamita al volver a la conferencia de paz, en París Los camboyanos recuperan una importante ciudad

París (Efe). — El regreso del jefe de la delegación norvietnamita a la conferencia de la paz en el Vietnam que tiene lugar en París, Xuan Thuy, no ha marcado ninguna nueva fase a las negociaciones como se esperaba.

El señor Xuan Thuy, en esta sesión plenaria celebrada hoy, la 82 de su serie, tras su audiencia como «protesta» por la falta de determinación de las autoridades de los Estados Unidos a enviar un jefe a su delegación, después de la dimisión de Cabot Lodge, a finales de 1969, no hizo sino mantener la posición de intransigencia de su Gobierno: inmediata e incondicional retirada de las tropas americanas y aliadas del territorio de Vietnam y la formación de un Gobierno provisional de coalición en el Survietnam, que se continuaría con elecciones libres y controladas, para iniciar «la verdadera negociación».

Xuan Thuy declaró a su llegada al palacio de conferencias internacionales que acudía con «buena voluntad» y con ánimo «abierto y flexible» y pronunció un discurso de 3.000 palabras, sosteniendo su primitiva posición. En su intervención calificó los aspectos de la política de los Estados Unidos en Indochina de «edeméntes».

Por su parte, el nuevo jefe de la delegación norteamericana, David Bruce, pidió hoy a la «otra parte» norvietnamita y Gobierno revolucionario provisional, que «se renuncie a la polémica de las condiciones previas», para iniciar una discusión «razonable». Esta intervención de David Bruce implicó la invitación a continuar las conversaciones privadas, que ya tuvieron lugar entre las delegaciones americana y norvietnamita, cuando todavía dirigía la delegación USA Cabot Lodge y cuyo contenido nunca se supo.

En cuanto a las intervenciones del G. R. P. y del Survietnam, mantuvieron en ellas sus posiciones primitivas dependientes en concreto de las dos delegaciones que constituyen las «partes fuertes» de la conferencia.

ESPERA WASHINGTON A CAO KY? Washington (Efe). — Fuentes en la administración Nixon no han confirmado ni negado las noticias procedentes de Saigón de que el vicepresidente Nguyen Cao Ky visitará Washington en un futuro próximo.

Según estas noticias Cao Ky habría sido invitado para dirigir la palabra en una manifestación de apoyo a la política del presidente Nixon en Vietnam.

RUMORES DE QUE LOS COMUNISTAS PREPARAN LA INVASION DE THAILANDIA Bangkok (Efe-Reuter). — El ejército thailandés ha terminado sus proyectos para proceder a la retirada de los doce mil hombres que actualmente tiene en Vietnam del Sur, según se informa hoy en esta capital.

Este informe se produce al día siguiente de que hayan circulado en esta ciudad varios rumores referentes a una concentración masiva comunista en Laos, que posiblemente y según se sospecha, intentará penetrar en Tailandia.

El jefe del Estado Mayor de las fuerzas armadas thailandesas, mariscal del Aire, Dawes Chullasagya, ha manifestado hoy a los periodistas, que el Gobierno informará dentro de poco a Vietnam del Sur y a Estados Unidos sobre sus proyectos de repatriación de los doce mil soldados thailandeses.

EN CAMBOYA, EL EJERCITO RECUPERÓ UNA IMPORTANTE CIUDAD Phnom Penh (Efe-UPD). — Tres batallones camboyanos, entre los que se cuentan mercenarios entrenados en Vietnam del Sur, han recapturado la localidad de Srang, ocupada por los comunistas y que significaba una grave amenaza para la capital camboyana.

El comandante de uno de los batallones ha manifestado que el asalto final había sido practicado por los tres batallones con elementos Khmer, de Kampuchea Krom, adiestrados y pagados por las fuerzas norteamericanas en Vietnam del Sur.

La conquista de Srang, ciudad situada a 42 kilómetros al Sur de la capital, que los comunistas ocuparon el pasado domingo, ha tenido lugar coincidiendo con la noticia de que los comunistas no habían mostrado la actividad que se preveía para hoy, fecha del primer aniversario del fallecimiento del dirigente norvietnamita Ho Chi Minh. Para conmemorar esta efeméride, Radio Hanoi ha transmitido nuevamente el testamento y última voluntad del fallecido presidente.

En Phnom Penh se han manifestado los estudiantes y elementos de la población civil, entre ellos funcionarios del Estado, para reafirmar la independencia y neutralidad de Camboya. Se dice que estas manifestaciones durarán varios días y terminarán con la declaración de la república por parte del primer ministro Lon Nol.

Hoy, Lon Nol ha divulgado un mensaje reafirmando la neutralidad de Camboya.

TRAGICA EXPLOSION Saigón (Efe-UPD). — Tres soldados estadounidenses han resultado muertos y 14 heridos al incendiarse y hacer explosión un F-4 Phantom de la Infantería de Marina norteamericana mientras estaba repostando en la base de Da-Nang, informa un portavoz militar. Quedó totalmente destruido.

La explosión se produjo mientras las tripulaciones militares trataban de extinguir el incendio en el avión, que por motivos desconocidos se incendió cuando se le bombeaba combustible.

FUGITIVO POLITICO Tokio (Efe-Reuter). — El Ministerio japonés de Asuntos Exteriores ha manifestado hoy que un ingeniero soviético que deseaba, asilo político en Occidente mientras visitaba Japón, ha salido hacia Italia.

Un portavoz del Ministerio ha declarado que el soviético Giri Makauridze, de 32 años, salió hace dos días. Debía permanecer en Italia temporalmente antes de trasladarse a otro país a través de los buenos oficios de la alta comisaría de la ONU para refugiados.

Muere el director del Observatorio Fabra, de Barcelona

Barcelona (Cifra). — El director del Observatorio Fabra, de la cumbre del Tibidabo, profesor Joaquín Ferrer Carbo, falleció hoy en Barcelona a los 76 años de edad.

El ilustre extinto era catedrático jubilado de la Universidad, y académico de la Real de Ciencias y Artes de Barcelona. Estaba en posesión de la encomienda con placa de la Orden de Alfonso X el Sabio, entre otras condecoraciones. Deja publicadas varias obras de gran interés científico.

La muerte del sabio profesor ha producido general sentimiento en los medios académicos, científicos y culturales barceloneses y a la casa mortuoria llegan incontables testimonios de condolencia.

MUNDO LABORAL

Segovia. — (Logos). — El Consejo provincial de Trabajadores, reunido en sesión plenaria, ha expresado la preocupación del mundo laboral por el aumento constante del precio de todos los artículos, que ha dejado sin efecto las mejoras salariales concedidas y que ha dado comienzo con el coste de los servicios públicos.

El Consejo acordó hacer público su malestar por esta constante elevación de los precios, que crea un clima peligroso para las familias de los trabajadores y hará patente esta preocupación al gobernador civil y a las Juntas provinciales. CONTINUA EXTENDIÉNDOSE LA ANORMALIDAD EN «HUNOSA»

Oviedo (Logos). — La sección de Información y Prensa de la empresa minera «Hulleras del Norte, S. A.», ha facilitado el siguiente comunicado oficial. «En el día de hoy continúa extendiéndose la anomalía laboral a otros pozos y relevos enclavados mayoritariamente en la cuenca del Río Nalón.

Durante el primer relevo en las instalaciones de «Coto-Musiel», «Carrios», «San Mamés», «Cereza», «Venturos», «Mosquitera», «Fondón» y «Nicolas», de los dos mil ciento treinta y seis productores que debieron entrar a trabajar sólo lo hicieron mil doscientos treinta y ocho faltando en consecuencia ochocientos noventa y ocho. Se destacan entre los ausentes cuatro-

cientos noventa y nueve que componían este primer relevo en los pozos mencionados.

El segundo relevo por la tarde añadió sesenta y nueve productores de los ciento noventa y ocho que debieron entrar a trabajar en coto «Musiel» y «Nicolas». De nuevo se ha convocado al jurado de empresa, al objeto de informarle sobre la situación y anunciarle que para los productores ausentes en los relevos de hoy se ha acordado imponerles las mismas sanciones que las anunciadas al mismo jurado en las dos sesiones extraordinarias celebradas los días uno y dos de este mes.

SE REINTEGRAN AL TRABAJO Oviedo (Logos). — Con la reincorporación al trabajo de los 153 mineros de la empresa antracitas «Antonio García Simón» de Cangas de Narcea, en cuyas explotaciones se produjo el pasado día 31 de Agosto un accidente, que costó la vida a tres trabajadores, ha quedado restablecida la total normalidad en aquella cuenca de minas de antracitas, según informa el Servicio de Información Sindical.

Asimismo reina normalidad plena en «Mina Escar, S. A.», de Mieres y en «Mina Coniada» de Veguín, S. A. Las plantillas respectivas de estas dos explotaciones son de 110 y 47 hombres.

Importante Congreso en Bonn, para la unidad de las Iglesias cristianas

Don Miguel Benzo, consiliario de la Asociación católica de propagandistas

Madrid (Logos). — La Comisión permanente de la Conferencia Episcopal Española ha nombrado consiliario general de la Asociación Católica nacional de propagandistas a don Miguel Benzo Mestre.

El Padre Benzo cuenta 48 años y es actualmente catedrático de Teología del Seminario y profesor en el C. E. U. y en la Universidad de Madrid, así como subdirector del Instituto de pastor de la Universidad de Salamanca.

El 23 de Enero de 1969 fue nombrado consiliario de la junta nacional de Acción Católica, cargo que desempeñó hasta finales de 1969. El Padre Benzo, es fundador de los movimientos de universitarios y graduados de Acción Católica y fue designado por la Santa Sede, antes y después del Concilio, consejero de las diversas comisiones para el laicado.

Es autor de diversos libros y su «Teología para universitarios» llegó a alcanzar amplia difusión en los países de Latinoamérica.

CONGRESO DE CATOLICOS CISMATICOS

Bonn (Efe). — Se inició hoy en Bonn un congreso de los católicos cismáticos pertenecientes a la Iglesia que se separó de la obediencia de Roma en 1870, a raíz del Concilio Vaticano I, por no aceptar la proclamación de la infalibilidad del Papa.

Asisten en total 200 obispos, sacerdotes y laicos de esta Iglesia Católica cismática de Europa y Ultramar, y en calidad de invitados, toman parte representantes de las Iglesias anglicana y ortodoxa, así como observadores de la Iglesia Católica Romana, de la protestante y la federación mundial de las Iglesias.

Josef Brinkues, obispo alemán de la Iglesia Católica cismática, ha manifestado a la Prensa que de las sesiones y deliberaciones del Congreso que se prolongará hasta el domingo, espera nuevos y valiosos impulsos para la unidad de los cristianos.

Pesquero japonés apresado en aguas del Pacífico por una lancha rusa

Quejas de agricultores ingleses por el vuelo supersónico del «Concorde» británico

Kushiro (Japón) (Efe-UPD). — Un pesquero japonés que operaba en aguas del Pacífico Norte, a 20 millas mar adentro del Este de Hawái, archipiélago de las Kuriles, fue capturado ayer por una lancha patrullera soviética, según se informa hoy en este puerto.

La agencia de seguridad marítima en este puerto, situado en el Este de la isla de Hokkaido, ha identificado al pesquero japonés con el nombre de «Kaneyu Maru Núm. 1» de 49 toneladas, dedicado a la pesca de la caballa. Su tripulación es de 18 hombres incluyendo al patrón.

La citada agencia añade que otro pesquero japonés, que navegaba por el lugar, ha informado que avistó al «Kaneyu Maru Núm. 1» cuando era remolcado hacia la isla de Shikotan, actualmente ocupada por los rusos.

QUEJAS POR EL VUELO DEL «CONCORDE» BRITÁNICO

Londres (Efe). — El Ministerio de Tecnología se está inundando con quejas recibidas sobre el impacto del ruido producido por el primer vuelo supersónico sobre tierra poblada del prototipo británico «Concorde 002».

Las quejas de granjeros y agricultores del condado de Pembroke, ascienden ya a más de 60.

El Ministerio ha dicho que todas las quejas serán tenidas en cuenta e investigadas.

EL EDIFICIO DE LA C.E.E. COSTO 5.500 MILLONES DE PESETAS

Bruselas (Efe). — El edificio del «Complejo Berlaumont», que alberga los servicios de la comisión de la C.E.E. compuestos por 5.000 «eurocratas», ha costado la suma de 5.500 millones de pesetas, según ha declarado su constructor, el Ministerio belga de Obras Públicas, respondiendo a la pregunta escrita de un diputado.

El Estado belga corre con la diferencia entre el alquiler pagado por la Comunidad Europea y el alquiler real impuesto por el propietario del edificio, una entidad de antiguos hombres de negocios coloniales en el Congo.

Doña María de Oriol herida gravísima

Cayó de una embarcación y la hélice le seccionó la arteria humeral

Madrid (Logos). — Noticias procedentes de Cartagena dan cuenta de un gravísimo accidente sufrido, al caer al mar desde una lancha motora, por doña María de Oriol Ibarra, hija del presidente del Consejo de Administración de Hidroeléctrica Española y sobrina carnal del ministro de Justicia.

El accidente ocurrió sobre las seis de la tarde de hoy al caer al agua y ser alcanzada por la hélice de la embarcación que le seccionó la arteria humeral, cuando paseaba en lancha en compañía de varios familiares —entre ellos su hija mayor de catorce años— por las cercanías de cabo de Palos.

Fue trasladada en estado de extrema gravedad al Sanatorio de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro de Cartagena.

DIMITE EL ALCALDE DE BORJAS BLANCAS

El motivo ha sido el emplazamiento de una biblioteca pública

Lérida (Cifra). — Las discusiones habidas en torno a la ubicación de una biblioteca pública concedida a Borjas Blancas por el Ministerio de Educación y Ciencia por un importe de cinco millones de pesetas, ha determinado la dimisión irrevocable del alcalde de dicha ciudad, don Ramón Suñé Masó.

Entre la Corporación municipal y el vecindario hubo tanta discrepancia que se llegó, incluso, a la convocatoria popular para ver si el futuro edificio debía emplazarse paralelo al parque municipal del «Terrall» o en la esquina S. E. del mismo. A pesar de que la votación fue favorable al primero de los lugares indicados, la Corporación municipal decidió por seis votos contra cuatro, el emplazamiento que había sido democráticamente rechazado.

El alcalde ha creído conveniente renunciar al ejercicio del cargo, ante lo que considera «actitud de desconsideración».

Seis meses de cárcel a seis irlandeses por quebrantamiento de la prohibición de marchas

Lurgan (Irlanda del Norte) (Efe). — Seis hombres han sido hoy condenados a seis meses de cárcel cada uno, por quebrantar la prohibición del Gobierno de Irlanda del Norte de toda clase de marchas y desfiles en el país.

Los seis, protestantes pertenecientes a la Orden de Orange, tomaron parte en una marcha celebrada por la Rama de la Orden conocida como «Royal Black» en la villa de Maralin, cercana a esta ciudad, el 26 de Julio último.

Cuando las sentencias se anunciaron, numerosos protestantes que habían acudido de espectadores, organizaron una ruidosa protesta, pateando en los bancos e insultando al jurado.

El templo no es la parroquia, pero ayuda a crear el ambiente de la parroquia. Tampoco la casa es la familia pero ayuda al ambiente de la familia. No debes de aportar algo para que todas las parroquias de Burgos tengan su templo.

La esposa del Jefe del Estado, en Noya

Noya (La Coruña) (Cifra). — La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de las señoras de Alonso Vega y Nieto Antúnez y la señora viuda de Gazala, llegó esta tarde a esta villa procedente de La Coruña, desde donde hizo el viaje por carretera.

La esposa del Jefe del Estado y damas que la acompañaban tras ser cumplimentadas por las autoridades locales, iniciaron un recorrido por los más diversos lugares de la población noyosa, deteniéndose especialmente en el claustro del Ayuntamiento, convento de San Francisco, Iglesia de Santa María de Noya y la finca «Peña del Oro», donde está ubicado el Colegio de las Madres Jesuitas.

El vecindario de Noya al advertir la presencia de la esposa del Jefe del Estado le tributó un cordial y cariñoso recibimiento.

Pasadas las ocho de la noche doña Carmen Polo y damas que la acompañaban regresaron por carretera al Pazo de Meirás.

A INDUSTRIAS NUEVAS... BUENOS IMPRESOS

CONFECCIONAMOS Revistas, catálogos, folletos, memorias, empresas comerciales, de propaganda, etc. oficinas, de obra, etc. TRABAJAMOS Offset - Tipografía - Fotografiada GARANTIZAMOS Maquinaria moderna, personal especializado, precios ventajosos. SOLICITEN NUESTROS PRESUPUESTOS Vitoria, 13 BURGOS Apartado 46 Teléf. 20 28 22

Estreno en Lima de una película española

«La residencia», de Ibáñez Serrador, se proyectó con fines benéficos

Lima (Efe). — La película «La residencia», dirigida por Narciso Ibáñez Serrador y protagonizada por Lili Palmer, fue estrenada anoche en Lima con ocasión del festival internacional de cine organizado por el círculo de agregados culturales, a beneficio de los damnificados por el seísmo del 31 de Mayo último.

La proyección de la película, a la que asistieron el embajador Antonio Lull, director de Asuntos Culturales de la Cancillería peruana y el embajador de España Manuel Alabart, constituyó un señalado éxito de taquilla y público. Cerca de 700 personas aplaudieron al final de la cinta, que muchos calificaron de excelente muestra cinematográfica de terror y suspense, en base a un relato de Juan Lebar.

Alquileres

ALQUILO oficina con teléfono, calefacción central, almacén y vivienda; otra planta principal, 750 m.2, calefacción central, portal independiente, ideal hotel, academia, exposición, etc. Angel Blanco. Teléfono 205877

¡ESOS en alquiler: cuatro y cinco habitaciones, calefacción y agua caliente central, con opción a compra. Véalos en Madrid, 68, 3.º B

ALQUILO piso lujoso, amplio con muebles, Calle del Carmen Teléfono 206697

ALQUILO primer piso muy céntrico, espacioso, preferible oficinas. Teléfono 201884

SE ALQUILA nave amplia. Razón, teléfono 208988

SE ALQUILA piso completamente amueblado, C. Monal. Razón. Construye Estación Autobuses.

ALQUILO piso en calle Vitoria 184, 8.º B

ALQUILO piso nuevo, soleado, 5 habitaciones, calefacción individual y ascensor. Informes, Romancero, 26, 4.º C

ALQUILO piso a estrenar. Razón, Alhóndiga, 5.º 2.º H. 6

ARRIENDO pensión instalada, con 14 camas, 17 huéspedes hijos. También se traspasa. Concepción, 2

SE ALQUILA piso, Avenida Eladio Perla, bloque 2.º, tercer portal, 1.º A. Tratar Leguías

SE ALQUILA piso, Calle Hospital de los Ciegos. Razón, Lala Calvar, 13, 2.º

ALQUILO casa nueva con locales y terreno en Villatoro. Informes, Carmen Arnáiz

ALQUILO piso tres habitaciones. Teléfono 202083

ALQUILO piso amueblado, céntrico y confortable. Tel. 202163

ALQUILO piso amueblado céntrico. Calefacción y teléfono 205740-218

FIROGA alquila pisos. Agencia de la Propiedad, Vitoria, 50. Teléfonos 206746 - 205271

ALQUILO habitación con derecho cocina, amueblada. Razón San Juan, 45, 2.º

ALQUILO dos habitaciones derecho cocina, Calle Molino Salinas, 11, 3.º, letra R (Carretera Logroño). Informes, Bar del Nido

ALQUILO piso, muebles nuevos. Teléfono, verve, portería. Plaza Logroño núm. 2

ALQUILO piso exterior, Carretera Logroño núm. 1. Razón: Teléfono 200557

DESEO piso amueblado en alquiler temporal, invierno, calefacción, dirigirse a José Luis Sáinz, C/ Cobo de la Torre, 2, entre-suelo, Santander

SE ALQUILA piso amueblado, barato, San Agustín, 7, bis, 3.º

SE ALQUILA piso. Informes: Parque de San Francisco núm. 7, 2.º

SE ALQUILA piso amueblado. Informes: San Pedro Cardena, 9

SE ALQUILA piso. Carretera Logroño número 1, 5.º A

ALQUILO piso amueblado, económico, céntrico, baño, teléfono, Nicolás Vergara, 12

ALQUILASE piso amueblado, exterior, céntrico, soleado. Informes: Vitoria, 64, 2.º Teléfono 204720

ALQUILAMOS: Alto confort amplio, céntrico, lujoso, barnizado, lonjas comercio, industria. 204021

PISO amueblado. Calefacción central, temperatura escolar. Padre Silverio, 2, 4.º D (Calle Carmen)

ARRIENDO piso amueblado, preferible estudiante. Otro vacío. Informes esta Administración.

ALQUILO máquinas escribir, sumar y calcular, Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono 205947

ALQUILO piso amueblado, calefacción central, agua caliente, todo confort. Avenida del Cid, 36. Informes, conserjería

¡¡LONJAS!! Propio restaurantes, cantinas, farmacias, tiendas comestibles, de 50 a 200 metros. Fernán González. Prigo, Moneda, 13

¡¡LOCAL!! 80 metros, más 125 entreplanta, frente Venerables, pesetas 7.500 mensuales. Prigo

¡¡TOMARIA!! Rústica de 50, 100 a 200 Has. Escriban Prigo, Moneda, 13

ALQUILO pisos calefacción central, amueblado completo, otro sin muebles. Informes, de 2 a 4. Teléfono 204144

ARRIENDO o vendo piso, cuatro habitaciones, bien situada. Calle Romancero, número 7-2. B. Razón, Angel García Bedoya, 61

ALQUILO piso en Carretera Logroño, 26-3, solo el día, informes, portería

SE ARRIENDA local 140 metros. Barriada Ylera, Vega, 82

LOCAL 550 metros cuadrados, dos entradas camiones, sin columnas, alquilo o vendo, casco urbano, Vitoria, 56-bis-4.º D

FERIA Automóvil. Ocasión, 10 al 30 Octubre. La mejor oportunidad para comprar o vender su coche. Inscripción a informes: Feria del Campo, Apartado Correos 11044. Teléfono 4634000, Madrid

ARRIENDO piso amueblado o dos habitaciones, derecho cocina. Villarcayo, 12, 3.º

ARRIENDO aprovechamiento de pastos del 1.º de Octubre al 30 de Mayo con capacidad para 3.000 cabezas de ganado. Razón Eusebio Gómez. Teléfono 60. Casas de Don Pedro (Cadaqués)

ALQUILO económico "casita" chalet, amueblada, jardín, teléfono. Informes: Clunia, 17, portería

SE ALQUILA piso amueblado, próximo Plaza Mayor. Calefacción. Teléfono. Bar Niza. Fonciano, Saiz

ALQUILERO sin conductor: Seat 1500, 880 coupé, 600-D, Renault 10 y Renault 8, Morris y MG 1000. Serv. Autos. Sanjurjo, 9. Teléfono, 207716

ALQUILER sin conductor: Seat 1500, Simca, 600-D. GARAJE TURISMO. Calle Vitoria, núm. 29

MOTOCAR. Servicio permanente de grúa. Con nosotros hasta el taller de su preferencia. Asociación de Nuestra Señora, 1. Teléfono, 208844

EXCURSIONES, viajes, Motorbuses Europa. Coches hasta 25 plazas. Teléfono, 208551

AUTOS «FLEN». Coches de alquiler sin conductor: 600-D, 850 Berlina y Coupé, Seat 1500, 124, 1450, Morris, MG, Simcas, nuevos. Caraje Saú Pedro Cardena, número 90. Teléfonos 208072 y 201874

GAMONAL 228 versión, 600-D, R-8, 4-F, 4-L. Revisados y facilitados.

ALQUILERO sin conductor: Seat 1500, Simca, 600-D. GARAJE TURISMO. Calle Vitoria, núm. 29

MOTOCAR. Servicio permanente de grúa. Con nosotros hasta el taller de su preferencia. Asociación de Nuestra Señora, 1. Teléfono, 208844

EXCURSIONES, viajes, Motorbuses Europa. Coches hasta 25 plazas. Teléfono, 208551

AUTOS «FLEN». Coches de alquiler sin conductor: 600-D, 850 Berlina y Coupé, Seat 1500, 124, 1450, Morris, MG, Simcas, nuevos. Caraje Saú Pedro Cardena, número 90. Teléfonos 208072 y 201874

GAMONAL 228 versión, 600-D, R-8, 4-F, 4-L. Revisados y facilitados.

ALQUILERO sin conductor: Seat 1500, Simca, 600-D. GARAJE TURISMO. Calle Vitoria, núm. 29

MOTOCAR. Servicio permanente de grúa. Con nosotros hasta el taller de su preferencia. Asociación de Nuestra Señora, 1. Teléfono, 208844

EXCURSIONES, viajes, Motorbuses Europa. Coches hasta 25 plazas. Teléfono, 208551

AUTOS «FLEN». Coches de alquiler sin conductor: 600-D, 850 Berlina y Coupé, Seat 1500, 124, 1450, Morris, MG, Simcas, nuevos. Caraje Saú Pedro Cardena, número 90. Teléfonos 208072 y 201874

GAMONAL 228 versión, 600-D, R-8, 4-F, 4-L. Revisados y facilitados.

ANUNCIOS POR PALABRAS
Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13, Teléfono 207148), de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad.
PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más 2 pesetas.

VENDEMOS berlinas y furgonetas Citroen, desde 15.000 pesetas. General Sanz Pastor, núm. 6

COMPRO furgoneta en buen estado. Apartado de Correos 110. Burgos

CITROEN 2 HP, en perfecto estado, a toda prueba. Informes José Antonio Marcos, Bar Arizona. Tel. 206127

VENDO motocicleta OSSA-175 Sport Garage Excelso. San Julián 3

VENDO «Coupé 850» como nuevo. Casa Vid. Madrid, 26

VENDO coche Volkswagen, impecable, o cambiaría por coche más pequeño. Casa Vid. Madrid, 26

850 ESPECIAL. Seat 1500, M-L, como nuevos. Facilidades. Miranda, 18

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO furgoneta DKW Kombi F-1000, seminueva. Teléfono 204447

VENDO varios 600-D, 850, 1.400-C, 1.500, 1.500 F, Simcas, 4-L, R-8, berlina 2 HP y DKW Avia 4.000 Kgs. Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

SE NECESITA chica. Miranda, 3, 4.º

NECESITO chico 14-15 años. Pintorería Pérez. Briviesca, 18. (R. O. C. 1.163)

SE NECESITA chica para casa, buen sueldo. Informes: Mesón Burgos

NECESITO muchacha para tres personas. Primo Rivera, 6, 2.º Hón. 1

NECESITO asistente soltera con informes, de 9 a 1. General Vígón, 7, piso 11, dcha.

SE NECESITA asistente. Santa Clara, 24, 3.º B

ENFERMERA se ofrece asistencia particular a enfermo o domicilio en turno de noche. Interesado llamar teléfono 202934

SE NECESITA asistente. Calle Vitoria 137, 4.º 1

SE NECESITA asistente, dos personas, de 45 a 50 años. Informes. Calle Salas núm. 1, 2.º

SE OFRECE pintor empapelador, especializado. Pida muestras sin compromiso a domicilio. Juncuas. Teléfono 207606

SE NECESITA profesor contabilidad, en Academia Valdmoreo - Ripollés

NECESITO muchacha 16-18 años, para bar. Sanz Pastor, 18. (Registro O. C. 1.135)

SE NECESITA señora para cocina y ayudante de barman. Razón Bar Valdeajos, San Pablo, 10 (R. O. C. Núm. 1.165)

SE NECESITA chica para casa de comidas. Informes Calatravas, 3 bajo

NECESITO chico de 15 a 17 años. Panadería Santandrea, General Mola, 23. (R. O. C. número 1.164)

MUCHACHA para Madrid, poca familia. Buen sueldo. Razón: Farmacia. Concepción, 12

NECESITASE muchacha. Calle Madrid número 1, 2.º izq

MUCHACHA necesita matrimonio solo. Plaza Mayor, 2. Puerta 4.ª

ACADEMIA CASTILLO. Cultura. Taquimecanografía. Ortografía. Correspondencia. Idiomas. - Moneda, 18

COLEGIO reconocido superior internado, precios: Licenciados de 9 a Ciencias y Latin-Grigco. Igualmente profesor Educación Física. 300.000 anual. Cursos 18 alumnos. Intúll presentarse sin verdadera valla y vocación. Escribir al número 8.108 «Publicidad Pregón». Apartado 789 Bilbao

LIENCIADO clásicas, clases particulares latín, griego. Preparación intensiva. Tel. 201192

MAESTRA titulada de clase primaria y Bachiller Elemental. Informes: esta Admón.

SE NECESITA maestro de panadería, oficial de pala. Panadería La Flor de Huelgas. Tfno. 202288. (R. O. C. 1.116)

OFRECESE señorita niños con experiencia. Llamar mañanas teléfono 208240, preguntar señorita Lali Fernández. Teléfono. 204385

VENTA pisos y lonjas en Via de Empalme. Construcciones Serrano. Teléfono. 204385

CONSTRUCCIONES «BU-ES». Mejor que piso piloto su piso llave en mano. Venta directa. Facilidades de pago diez años. Precios desde pesetas 250.000. Oficina. Vitoria, 179, 1.º

SE NECESITA maestro de panadería, oficial de pala. Panadería La Flor de Huelgas. Tfno. 202288. (R. O. C. 1.116)

OFRECESE señorita niños con experiencia. Llamar mañanas teléfono 208240, preguntar señorita Lali Fernández. Teléfono. 204385

VENTA pisos y lonjas en Via de Empalme. Construcciones Serrano. Teléfono. 204385

CONSTRUCCIONES GONZÁLEZ ALONSO. Venta de viviendas. Llave en mano. Exentas. Entrega total. 50.000 pesetas, resto diez años, y locales comerciales. Oficina. Calle Vitoria, 115

VENDO piso céntrico, Informes: Alhóndiga núm. 15, portería

VENDO casa dos pisos situación céntrica. En Lorma. Francisco Agustín

VENDO piso a estrenar, todo exterior, 4 habitaciones, cocina, cuarto de baño y hermosa terraza, ascensor y calefacción. Diego Lafre, 5. Razón: Abad Maluenda, 3, 2.º, izq. sólo tardes

VENDO o alquilo piso a estrenar. Informes: Bar Colombia. Avd. Cid 5.º

VENDO piso parque S. Francisco núm. 1, 4.º. Informes: José Pérez. Parque S. Francisco núm. 6, 3.º

VENDO bar Habana. Lavaderos, 3

DE PARTICULAR a particular vendo vivienda de planta y piso con patio calefacción, baño y servicios, en mejores condiciones, 5 habitaciones. Teléfono 206470

PISO primero, céntrico, sin gastos ascensor, portería, vendo sólo 200.000. Albillos. Vega 36

LOCAL comercial lujosamente instalado, muchas ventas, vendo 550.000. Albillos. Vega, 36

VENDO o arriendo casa a 15 kms. de Burgos, buenas vías comunicación. Llamar de 8 mañana a 7 tarde al teléfono 202444

VENDO planta baja con patio y buhardilla dos habitaciones, cocina amplia, nueva, 60.000 pesetas. Tahonas, 14

SE VENDE casa cuatro viviendas, una libre, en Capiccol. Santiago Alorza. Cascajera, número 2

VENDO piso 3 habitaciones, ducha y calefacción individual, Emperador, 7, duplicado, 3.º o teléfono 203835

SE VENDE piso en mejores condiciones, soleado. San Francisco, 149. Razón, portería

VENDO piso económico. Vitoria, 178, 9.º E

SE VENDE piso con calefacción. Calle Alfarreros n.º 7, 5.º D

VENDO piso económico, cuatro habitaciones, Santo Toribio, 19, 1.º A

VENDO piso de lujo. Madrid, 68, salón 32 metros, hermosa terraza cerrada, al exterior. Teléfono 207168

VENDO piso céntrico, facilidades. Informes: San Julián, 9, 8.º C

VENDO piso nuevo a estrenar, exento, todo exterior, 6 habitaciones, servicios y calefacción. Razón, teléfono 201183

FIROGA facilita la compra de su vivienda sin compromiso alguno. Acepte nuestra orientación y conocimientos

FIROGA. Pisos, locales, rústicas, alquileres, traspasos, etc. Agencia de la Propiedad, Vitoria, 58. Teléfonos 206746-205271

SE VENDE piso barato, cuatro habitaciones, baño, despensa. Calle Salas, 16, 1.º, puerta 8

AGENCIA Cande resnada, desde esta fecha, sus actividades de compra-venta fincas, negocios, industrias, créditos, rogando a sus buenos clientes y amigos sepan dispensar el tiempo que han estado interrumpidos. Gracias. Pl. Alonso Martínez, 7, Cid, 170.300, díasanos, Prigo

¡¡INVERSIONISTAS!! Locales comerciales, magníficos, Avda. del Cid, 170.300, díasanos, Prigo

¡¡CONTRATISTAS!! Magnífico solar, hacienda chafarín. Avda. Portugal, Paseo de las Fuentes, 13, alturas. 1.500.000 pesetas. Prigo. Moneda, 13

¡¡NAVES!! 100, 200, 300 metros, frente Venerables, instalación completa, extensos, propios para comercios, exposiciones, talleres. Prigo, Moneda, 13

¡¡CONTRATISTAS!! Magnífico solar, hacienda chafarín. Avda. Portugal, Paseo de las Fuentes, 13, alturas. 1.500.000 pesetas. Prigo. Moneda, 13

¡¡CEDO dos habitaciones sólo dormir. Calle Doña Berenguela n.º 6, lez, 46

¡¡CEDO dos camas señoras. Habitación confortable. Teléfono. Plaza Francisco Sarmiento, 3, 9.º A-B. De 2 a 3 y de 7 adelante

¡¡DOY PENSION completa, o sólo dormir. Avenida del Cid, número 74. Teléf. 208239

¡¡ADMITIRIA dos chicas calle céntrica. Concepción, 14, escalera izquierda 4.º centro o teléfono 205624

¡¡DOY pensión completa o dormir. Santa Cruz, 5, 3.º A. posterior

¡¡DOY pensión señoras. Calle Diego Lafre número 12-3.º izquierda. Informes de 2 a 4 y de 6 a 10

¡¡CASA particular de pensión completa dos personas, calefacción, baño, teléfono 208214. Santa Cruz. Paralela Ferrocaril, 3, 3.º A

¡¡ADMITO a dos personas pensión completa. San Pedro y San Felices, 41, 1.º derecha

¡¡HABITACION confortable, céntrica; pensión completa; sólo dormir. Sanjurjo, 9, 1.º

¡¡PENSION o sólo dormir. Madrid, 36, 2.º izquierda

¡¡Muebles TRESILLOS fabrica propia. Exposición y venta. General Mola, 20

¡¡SE COMPRAN muebles usados y lana vieja. Teléfono 208239

¡¡SE VENDE mesa y sillas cocina formica, cocina carbón, vitrina, salón, máquina de coser «Alfas», cortinas terciopelo y colchón lana. San Cosme, 14, 4.º izq

¡¡SEGURO obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua patronal Espolón, 20 Burgos

¡¡DETECTIVES ALKA.- 202803 ALKA.- 202808 ALKA.- 202802 Plaza Alonso Martínez, 7, A

¡¡CALEFACCION y cuartos de baño en Burgos y provincia para viviendas individuales. Estudios y presupuestos sin compromiso. A. Gutiérrez Subida Cerro San Miguel núm. 13. Tel. 204226

¡¡SEÑORA su piso empapelado. Trabajos con garantía; consulta precios. Tel. 209120

¡¡PISOS. Acuchillados, barnizados, «Limpietas Pulidas» Lala Calvo, 7. Teléfono. 203699

¡¡SE CORTA y se prueba toda clase de prendas. Pisones, 5, 8.º b, derecha

¡¡AVISO «Restaurante Doña Jimena», sito en Fernán González, 31, propián de doña Aurora Delgado, comunica a su clientela el cambio de dirección, que ahora dirigirá Fernando Pérez Conde

¡¡ALBANILERIA trabajos y reparaciones a domicilio. Teléfono 206775

¡¡Ofisei y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Día» de Burgos. Calle Vitoria, 13. Teléfono. 202852

# Miranda

Como ya saben todos nuestros lectores, el pasado domingo se trasladaron a Madrid, el vicepresidente del Club Deportivo Mirandés, señor Espallargas y el manager del mismo, señor Murguía, para entablar conversaciones con el Real Madrid, para la posible cesión de algún jugador del club mirandés al Real Madrid. Las gestiones han dado buen fruto y, además, ambos señores han vuelto muy satisfechos por las atenciones recibidas por parte de don Miguel Malbo, jefe de las secciones deportivas del Real Madrid, que dio toda clase de facilidades a los directivos mirandeses. Gracias a esta cordialidad y buena disposición del Real Madrid, se ha conseguido en calidad de cesión hasta el 30 de Junio de 1970 al jugador Victoriano Mena Duque, natural de Ceuta, de 21 años de edad. Juega de interior de ambos lados, ha sido cinco veces internacional juvenil y fue fichado por el Real Madrid, por 500.000 pesetas. Comenzó jugando en el equipo de aficionados del Real Madrid, para en la temporada 1967-

68 pasar cedido al Onteniente y en la de 1968-69 al Plus Ultra. Este jugador está ya incorporado a la plantilla y el pasado martes entrenó en Anduva.

Se está también en trámite con otro interior, también procedente del Real Madrid, a falta solamente de solucionar su situación militar, ya que este jugador se encuentra cumpliendo el servicio en Almería. Se trata de José Ramón Sanz y es muy posible que se consiga solucionar el asunto en los próximos días.

Estas relaciones que se han entablado con el Real Madrid prometen ser duraderas, por lo que pudiera ser que en caso de necesidad, el club de la capital siguiera ayudando al Mirandés.

Referente al partido del domingo, se espera que Anduva registre una gran entrada, dada la importancia del partido y la categoría del visitante. El encuentro dará comienzo a las cinco de la tarde. Las taquillas estarán abiertas por la mañana en el Bar Suizo, Bar Escudero y Bar Avenida.

En la plantilla del Mirandés no hay ninguna novedad, por tanto Nemes tendrá a su disposición a todos los jugadores, para poder formar el once que dé réplica al Salamanca.

Es necesario que todos los aficionados se percaten del interés del partido y de la necesidad de ganarle, que animen sin desmayo a los jugadores para que éstos puedan salvar victoriosamente este primer escollo. ¡¡Áupa, Mirandés!!

# Victoriano Mena Duque, nuevo jugador del Club Deportivo Mirandés

Para todos los jóvenes artistas que quieran intervenir en el concurso, se facilitan folletos con las bases del mismo, que pueden solicitar en las oficinas de la entidad patrocinadora al realizar la inscripción.

**NOTICIAS CORTAS**

Las preciosas carrozas que concursarán este año en nuestras fiestas patronales, están siendo terminadas. Como es sabido, en esta ocasión, la altura se ha autorizado hasta cinco metros, para que tengan aún más vistosidad.

—Fuerzas nieblas mañaneras, que dan paso a hermosos días de sol.

—Las obras de reforma de la plaza de Abastos van muy despacio. Parece ser que han surgido dificultades de tipo técnico.

—Siguen las altas de nuevos socios del Mirandés. Así da gusto.

—El día 12, cuestación a beneficio de la Cruz Roja.

—Los programas de fiestas se están agotando rápidamente.

—Llegan las quinielas. A ver si este año hay más suerte.

Como ya estarán enterados por el programa oficial de festejos a celebrar durante nuestras fiestas patronales, la Caja de Ahorros Municipal de Burgos organiza y patrocina un año más el concurso infantil de dibujo y pintura al aire libre, programado para el día 10 de Septiembre a las 10,30 de la mañana.

Al igual que en ediciones anteriores, podrán participar cuantos lo deseen y sus edades estén comprendida entre los 8 y 16 años, para los cuales hay establecidos importantes premios.

# Aranda

Ante la mesa constituida al efecto, se ha procedido a la apertura de los pliegos presentados para tomar parte en el concurso anunciado por el Ayuntamiento para la adjudicación de los servicios de transportes urbanos que estaba anunciado.

Como ya saben nuestros lectores, el Ayuntamiento acordó el establecimiento de cuatro líneas de autobuses urbanos para aminorar las grandes distancias existentes en nuestra villa, en razón a la gran superficie que ocupa la zona edificada y de los trayectos y recorridos de las citadas líneas ya dimos cuenta en su momento oportuno, así como del acuerdo

tomado por el Pleno y las características que se establecieron en este concurso.

De conformidad al título que encabeza estas líneas, con todas las formalidades legales, se ha procedido a la apertura del único pliego presentado que corresponde a don Eugenio Sáenz de Miera y Buriel, que, a lo que se ve se ajusta a las condiciones estipuladas en el concurso, habiendo sido admitido y pendiente de que por el Pleno municipal se acuerde la adjudicación definitiva a dicho concursante.

Aunque esta noticia no forme parte más que de una tramitación legal, dice mucho en pro de nuestra población, ya

# UN PLIEGO PARA EL SERVICIO DE TRANSPORTES URBANOS

que tan pronto sea adjudicada la concesión al señor Sáenz de Miera y Buriel, no tardando pues en ello ha de estar interesado el concursante, Aranda contará con un servicio de autobuses urbanos que facilitará no sólo el transporte de viajeros, sino también unirá los barrios más distantes de nuestra villa y estrechará las relaciones de todo tipo, mediante un módico precio.

**SE REUNE LA JUNTA LOCAL DE LA ASOCIACION CONTRA EL CANCER**

La reciente Junta local de la Asociación contra el Cáncer que se ha constituido en nuestra villa la semana próxima, en sus dos ramas, la de caballeros y de damas, se ha reunido en la noche del día 2 de los corrientes en uno de los locales de la Casa sindical, bajo la presidencia conjunta de los presidentes de las dos ramas, don Consuelo Nebreda de Mateos por las damas y don Venancio Blázquez Velázquez, por los caballeros.

El asunto principal a tratar en esta reunión, fue el de la fecha de la cuestación en favor de la asociación, que, en principio se había señalado para el próximo día 6 de los corrientes, pero en atención de que en esa fecha no se han terminado todavía las faenas de la recolección de la cosecha, lo que llevaría consigo el que muchos vecinos tuviesen que trabajar estando ausentes de la población y también porque en esa fecha se organizaban muchas excursiones con el consiguiente desplazamiento de Aranda a otros lugares, que contribuiría igualmente a un menor número de personas en esa fecha, se acordó aplazar la indicada fecha para la cuestación al 12 de Octubre, aparte de que por su reciente constitución no habría tiempo material de preparar la cuestación, de celebrarse el domingo día 6.

Seguidamente se trató de diversos asuntos de su competencia interior, tales como organización, preparación de circulares, visitas a celebrar, etc.

**SE QUISO DESPACHAR LA FURGONETA**

Ha ocurrido un caso en extremo curioso, del que no podemos por menos de dar cuenta en esta sección.

En la plaza de Santa María y próxima a un bar allí existente aparcó el vecino Alejandro Sacristán Tobes, su furgoneta, que la dedica al reparto de los artículos de su industria, pero no se dio cuenta de que la furgoneta la había dejado

sin echar el freno y sin meter la velocidad.

De pronto, e impulsado el vehículo por el desnivel que existe en el lugar donde dejó su dueño el mismo, se deslizó saltando la acera que hay en dicho sitio y yendo a estrellarse contra el establecimiento de "Tejidos Santamaría" donde rompió tres lunas, una situada en la calle de los Reyes Católicos y dos en la plaza de Santa María, pues el establecimiento hace esquina a las dos calles.

Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales, pero sí los consiguientes daños y el natural susto que todos recibieron al oír el estrépito de los cristales.

**NACIMIENTOS**

Nuria Ilera y Miguel, Cristina Sanz y de Frutos, Fernando Rico y Berruguele, María Esther Domínguez y Sancho, Eloisa Bas y Gonzalo, Raúl Pérez y Marina, María del Carmen Borja y Hernández, Tomás Cañas y Adrados, Rosa María Vicente y Domingo, Miguel Ángel Samaniego y Gil, José Ramón Velasco y Sáenz, María José Alvaro y Arranz.

**MATRIMONIO**

José Vales y Gómez con María Pilar Angeles Fernández y Gayubo, José María García Martínez, con Juana Criado y Sualdea, Antonio Expósito y Conde con María Rosa Robles y García y Juan José Loro y Bermejo con María Cristina Iglesias y Lázaro.

**DEFUNCIÓNES**

Adrián Sandía y Sanz y Gabino Esteban y de la Puente.

**FARMACIA DE GUARDIA**

De las Heras, Arias de Miranda, 33.

**CARTELERA DE ESPECTACULOS**

Teatro Principal. — "Melenka" (s. c.).

**NECESITAMOS ENCARGADO DE OBRAS**

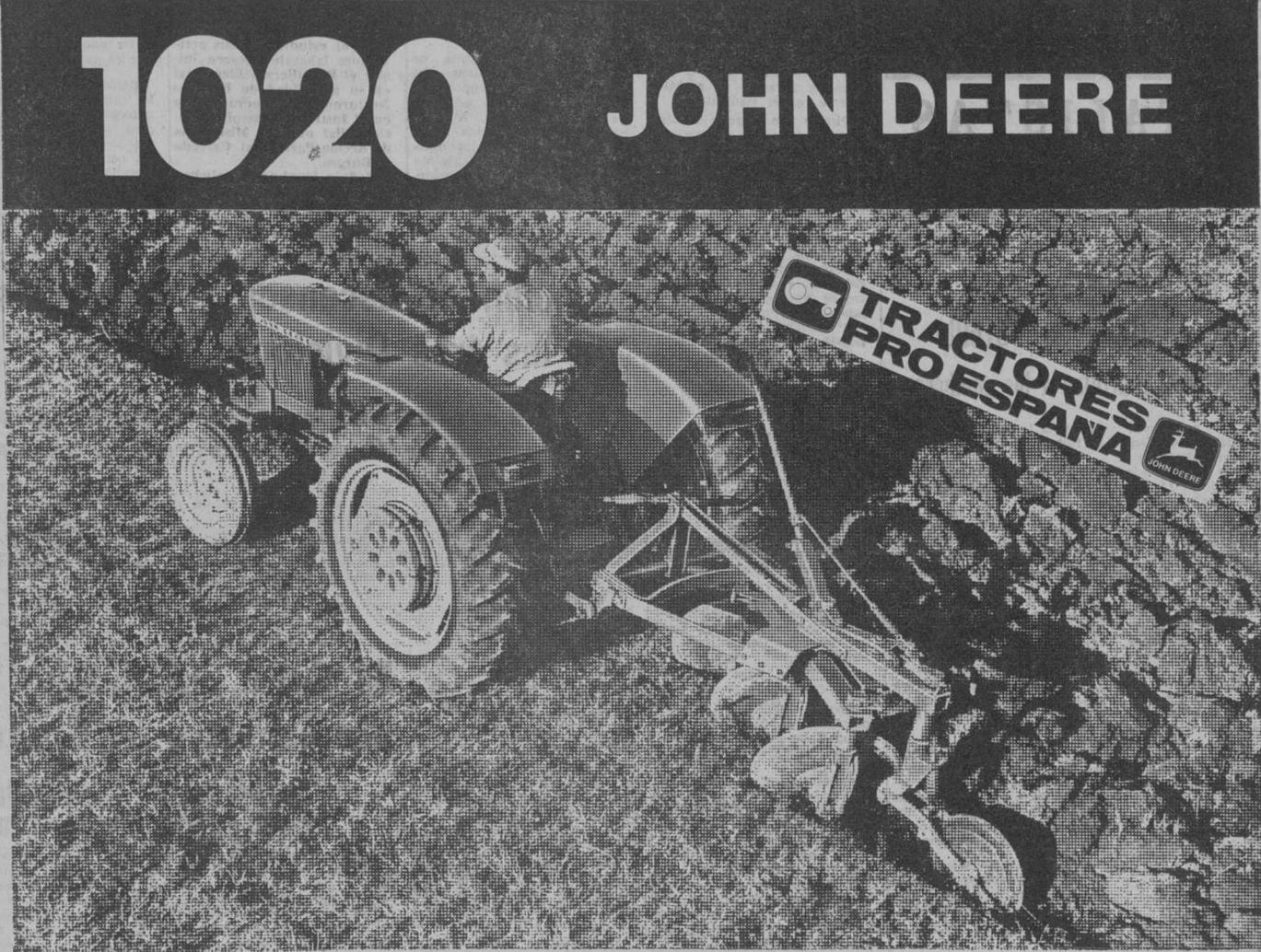
Con experiencia. — Sueldo a convenir

Dirigirse a

**CONSTRUCCIONES BI-GAR, S. L.**

Avenida de José Antonio, 35, 1.º

Teléfono 848. — ARANDA DE DUERO



# 1020 JOHN DEERE

**TRACTORES PRO ESPAÑA**



## FUERTE Y DURO COMO LA TIERRA

Un tractor de pequeñas dimensiones con una potencia de 47 C.V.\* que proporciona un rendimiento inigualable.

Su motor John Deere de inyección directa y tres cilindros, reduce el consumo, y debido al perfecto diseño y acabado de su transmisión y sistema hidráulico, la potencia puede aprovecharse al máximo.

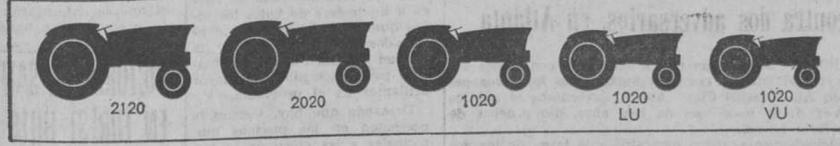
Como todos los tractores de la Serie 20, dispone de frenos hidráulicos de discos autoajustables y autocompensables, sistema automático de bloqueo y desbloqueo del diferencial con el tractor en marcha y un

sistema hidráulico de precisión y sensibilidad sin precedentes.

El 1020 es el tractor ideal para pequeñas y medianas explotaciones, en sus distintas versiones, normal, compacto o supercompacto. Y si usted necesita más potencia, piense en los otros modelos de la sensacional Serie 20 de John Deere: el 2020, de 64 C.V.\* o el gran 2120 de 72 C.V.\*

\*Potencia homologada: 1020, 45 C.V.; 2020, 61 C.V.; 2120, 68 C.V.

Vea los tractores de la Serie 20 en su Concesionario John Deere.



Concesionarios John Deere:

**EMILIO GIL PERALTA Y CIA, S.R.C.** Pza. Dr. Albiñana, 1. Telfs. 20 38 05

**20 68 37. BURGOS • CASA GUTIERREZ.** Pza. Primo Rivera, 20. Telf. 842.

**ARANDA DE DUERO • CASIMIRO LOPEZ Y CIA, S.L.** Leopoldo Lawin, 16. Telf. 31 02 25.

**MIRANDA DE EBRO • BRAULIO GARCIA PEREZ E HIJOS.** Telf. 5. VILLAQUIRAN DE LOS INFANTES.

### Guía Facultativa

**L. M. Movilla Cuadrado**

Espolón, 2. — Teléfono 208240

**NEUROPSIQUIATRIA ELECTROENCEFALOLOGO**

Concepción, 17

Horas de consulta: Llamar al teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde). Los sábados no hay consulta

**JOSE MARIA ARAGÜES**

**MEDICO ODONTOLOGO**

Teléfono, 208278

Queipo de Llano, 3

**Dr. BAÑUELOS**

**OCULISTA**

Piazza Mayor. — Teléfono 202066

**José M.º Rodríguez Orive**

Análisis clínicos. — Reyes X

Vitoria, 20, 1.º — Tel. 208567

**Jesús Buitrago Morote**

**CARDIOLOGO**

Calle Fernando Alvarez, 3 (Junto a la Audiencia)

Teléfono 209212

**P. Varona Gómez - Acedo**

**TRAUMATOLOGIA, CIRUGIA ORTOPEDIA Y REHABILITACION**

Aparicio y Ruiz, 5, 2.º

Teléfono, 200504

De 12 a 2 y horas concertadas excepto sábados

**Alonso Bañuelos**

**OFTALMOLOGOS**

Espolón, 2 — Teléfono 209349

**A. LOPEZ GOMEZ**

**GARGANTA, NARIZ Y OIDOS**

Espolón 28 — Teléfono. 208577

Consulta, de 11 a 3

**JOSE LUIS RICA RICA**

**TOCOGINECOLOGO**

Consulta, de 12 a 3 y de 6 a 9

Vitoria, 21, 1.º

Teléfonos 201865 y 204778

**S. IÑIGO**

**OCULISTA**

Consulta, de 11 a 3 y de 6 a 9

Lain Calvo, 17, 1.º — Tel. 209628

**RAMON LLORENTE**

**QUEJOS Y ARTICULACIONES**

Consulta, de 12,30 a 3

Queipo de Llano, 2, 4.º. Izqda.

Teléfono, 208900 y 204781

**R. PLASENCIA**

**OFTALMOLOGO**

Consulta, de 1 a 3 y de 6 a 9

Vitoria, 30. — Teléfono, 208998

**JOSE ALONSO**

**CORAZON Y NUTRICION RAYOS X**

Consulta, de 12 a 3 y de 6 a 9

Espolón, 24, 3.º — Tel. 201923

**Dr. RENEDO**

**CIRUGIA, VIAS URINARIAS**

Concepción, 18, 2.º

(De 11 a 1)

Teléfono 207376

**E. J. DEL CAMPO ALONSO**

**PIEL Y VENEREAS**

Consulta:

Clinica de San Juan de Dios

**J. MARTIN PARDO**

**PULMON Y CORAZON**

Héroes de la División Azul, 1.º, D. — Teléfono 204166

**A. GOMEZ LOPEZ**

**CORAZON Y PULMON**

Del Hospital Militar

San Cosme, 2 — Teléfono 205590



El agricultor progresista es agricultor John Deere.

# DEPORTES

## LA PRIMERA DIVISION AL HABLA

### MANTENER EL PRESTIGIO DEPORTIVO Y SOCIAL, PRINCIPAL ASPIRACION DEL REAL MADRID EN LA PROXIMA TEMPORADA

- Esperamos obtener idénticos resultados económicos que en la anterior
- El equipo blanco se presenta con la misma plantilla de jugadores
- Declaraciones de D. Santiago Bernabéu, presidente del Real Madrid

Por Diego GARCIA MORELL

Realmente tenemos muchos proyectos, porque no nos abandonamos la inquietud de mejorar las instalaciones, complementarias y darles mayor amplitud de ámbito, pero de momento, después de las últimas realizaciones, como ha sido el complejo de las piscinas olímpicas, que ha tenido una aceptación extraordinaria por el emplazamiento y condiciones de ellas; la pista de hielo que ha obtenido un éxito fabuloso; el nuevo campo de hierba para los campeonatos de nuestros juveniles y de aficionados, tenemos que hacer una pausa antes de acometer otras actividades.

Para hablar con el presidente del Real Madrid, para hablar con don Santiago Bernabéu, ha sido preciso localizarlo en Santa Peña su lugar de residencia permanente, lejos del bullicio de los estadios de fútbol que con las competiciones veraniegas barruntan ya el principio de la próxima temporada ligera. Don Santiago, al preguntarle sobre los proyectos del club para esta temporada, se ha mostrado cauto. Las grandes empresas, necesitan etapas de reposo para madurar las metas conseguidas. Y, en este sentido, el Real Madrid según el buen criterio de su presidente, necesita este año guardar cuidadosamente la carpeta de los proyectos, para afianzar antes la obra realizada. Importantes han sido la construcción de las piscinas olímpicas y el nuevo campo de hierba para las figuras futbolísticas en embrión. La pista de hielo ha sido la atracción de moda entre los jóvenes, durante el pasado y promete serlo en la temporada próxima.

#### ASPIRACIONES

En el orden deportivo, huelga hacer la pregunta obligada. Como es natural, en el orden deportivo, quisieramos ganar todos los torneos y campeonatos en los que participamos, pero como los demás equipos tienen las mismas aspiraciones, es muy difícil alcanzar el éxito. En el orden internacional, es nuestro propósito mantener el mismo prestigio deportivo y social al que se ha legado.

El Real Madrid ha alcanzado las cotas más altas dentro del deporte nacional. Difícil es superarlas, como difícil es mantener el peso de los laureles, sin desmerecerlos. La crisis mundial de grandes figuras y los condicionantes de la Federación en orden de importar jugadores, han frenado la carrera de éxitos del equipo merengue. Algunos han llegado a suponer que la crisis del Madrid obedecía a razones de índole económica. —En absoluto. La situación financiera del Real Madrid es buena y se encuentra estabilizada y en orden y esperamos que

en la próxima temporada obtengamos los mismos resultados económicos que en la anterior.

El problema, pues, está en los jugadores. Los jugadores son los que realmente ganan los partidos y los campeonatos, y a juicio del presidente del club blanco, como es natural, no hay mejores jugadores que los que figuran en su equipo.

#### STOP A LOS FICHAJES

Realmente las adquisiciones que se hicieron a finales de la temporada anterior, se pueden considerar como fichajes del ejercicio que va a comenzar. Ballester y Ortuño procedentes del Elche y del Sabadell, como consecuencia de sus rápidas e importantes lesiones, están incluidos en nuestro equipo. Ahora hemos incorporado a Marañón y De la Fuente, que estuvieron cedidos en el Gijón y que hubiesen sido adquiridos de otros clubs, hubieran supuesto un desembolso muy importante. Siempre estamos atentos por si alguna figura surgiera para su traspaso, pero no hay que olvidar que tiene que ser mejor que los jugadores que ganaron tan brillantemente la Copa de S. E. el Generalísimo lo que es muy difícil.

El Real Madrid, no ficha, por el momento a ningún jugador para enriquecer sus filas. Es posible que, una vez iniciada la competición ligera, alguna de sus líneas precise el fichaje de algún jugador más, pero, por el momento, según nos cuenta don Santiago Bernabéu, el cuadro de jugadores está considerado como un buen por parte de los directivos con la seguridad de que la actual plantilla podrá mantener el prestigio del club. Los jugadores han dado muestras de encontrarse en plena forma en el torneo Colombino y en el posteriormente jugado en Cádiz. No obstante es posible que Miguel Muñoz hubiera deseado contar con alguna que otra figura entre sus pupilos, para realizar los relevos y mantener un equipo suplente fuerte. Ya es sabido que en los campeonatos largos, como es la Liga, lo importante es contar con buenos jugadores en la caseta, además de los que saltan al campo. Esta es la manera de conseguir que la potencialidad del juego del equipo no decaiga y no se produzcan los peligrosos baches, por los

#### MATRIMONIO JOVEN

Necesita chica para Madrid, sueldo a convenir. Razón, mafianas, Avenida Reyes Católicos, 9, 6.ª D.

que pasó el Real Madrid en su última campaña ligera, faltándole fuerzas en el sprint final. Pero aún es pronto para vaticinar nada, sobre lo que ocurrirá en la próxima temporada. Don Santiago pide —y con ello lo pide todo— mantener el mismo prestigio deportivo y social al que ha llegado. Casi nada.

(Reportaje LOGOS)



BERNABEU, presidente del Real Madrid

## CAPITALISTAS

Se admite capital con alto interés adelantado y con garantía bancaria. Plazo uno o dos años. Interesados dirigirse: SR. PARDO, Gestor Financiero. Teléfono 202475. — BURGOS.

## SILBATO ELECTRONICO PARA LOS ARBITROS DE FUTBOL

### Televisión para controlar a los gamberros

Roma (Alfil). — La electrónica al servicio del fútbol. Desde que un cerebro electrónico, en Italia, el 28 de Julio pasado elaboró el calendario de Liga en diez minutos, tales aparatos entrarán con fuerza en el mundo del deporte. Ahora, es un silbato electrónico para los árbitros.

El invento es obra de un joven argentino residente en Italia, Rodolfo Fontán, el inventor, ha explicado que el silbato electrónico consiste en un silbato normal al que ha incorporado una cápsula microgrónica conectada a un transmisor de las dimensiones de un paquete de cigarrillos que el árbitro puede meter fácilmente en uno de sus bolsillos. Este transmisor, una vez recibido los impulsos del silbato, envía las señales a uno o más receptores colocados en las gradas que transmiten, a su vez por medio de altavoces, el sonido amplificado.

Así se evita que cierta parte del público asistente al estadio no oiga el silbato del árbitro con lo que se ahorran enfados y malos humores.

El sistema puede también ser aplicado en los circuitos de televisión y radiofónicos de modo que los telespectadores y radioyentes puedan darse cuenta inmediata de la decisión arbitral.

El invento del joven argentino ha sido probado, durante fases de entrenamiento, por Helenio Herrera, que se ha manifestado entusiasta del silbato electrónico. Rodolfo Fontán tiene intenciones de presentar su

invento a la Federación italiana de fútbol.

#### TELEVISION PARA CONTROLAR A LOS GAMBERROS

Derby (Inglaterra) (Alfil). — El equipo de fútbol Derby Country ha sido el primero del país que instala en su estadio un circuito cerrado de televisión para vigilar a los gamberros durante los partidos.

Técnicos del Ministerio del Interior, instalaron las cámaras en puntos estratégicos, que fueron manejadas por varios policías mientras otros observaban en los monitores, durante el partido entre el equipo local y el Coventry Club.

El superintendente Harry Shelly, que controló la operación dijo que las cámaras estaban enfocadas hacia las zonas detrás de las porterías y otros puntos donde con frecuencia suelen concentrarse los gamberros.

El circuito está conectado a un sistema de videotape, para posteriormente identificar a los que participan en incidentes.

#### SE NECESITAN PEONES

Constructora Alonso y Artechte, S. A. — Oficina. Melchor Prieto, 15, 1.º

(ROC. Núm. 1.090)

## HOY SE INICIAN LOS CAMPEONATOS DE EUROPA DE NATACION CON LOS PARTIDOS DE WATER-POLO

### La competición tendrá un déficit superior a los quince millones

#### Viena será escenario de los próximos campeonatos en 1974

Barcelona (Alfil). — Todos los equipos participantes en los campeonatos de Europa de natación, con la única excepción de los representantes de Islandia, se encuentran ya en Barcelona. A última hora ha sido forfait el equipo de Turquía, por lo que ha sido preciso modificar el calendario del torneo de water-polo.

Como consecuencia de esta baja, en el grupo de España, al que pertenecía Turquía, ha sido integrada Rumania, lo que aumenta las dificultades de la representación española para alcanzar la clasificación.

#### HOY, PARTIDOS DE WATER-POLO

Barcelona (Alfil). — El programa de los campeonatos de Europa de natación de mañana, viernes, es el siguiente:

Piscina San Jorge, a las nueve, encuentro de water-polo Irlanda-Suecia, del grupo "C".

A las diez, encuentro de water-polo Alemania Occidental-Yugoslavia, del grupo "C".

A las once, water-polo, URSS-Rumania, del grupo "B".

A las doce, water-polo, Bélgica-España, del grupo "B".

Piscina del C. N. Sabadell, en Sabadell, a las 19.00, encuentro de water-polo Francia-Holanda, del grupo "A".

A las veinte, water-polo Austria-Hungría, del grupo "A".

El sábado se iniciarán ya las pruebas de natación.

#### LLEGADA DE TECNICOS RELEVANTES

Barcelona (Alfil). — Para asistir a los campeonatos de Europa de natación han llegado el presidente del comité técnico de la "FINA", Mr. Lippman, de Estados Unidos.

También han llegado tres de los famosos entrenadores de natación del Mundo, norteamericanos todos ellos: Don Gambril, que está preparando al equipo de Alemania Occidental, Doc Counsilman, entrenador de los españoles Santiago Esteva, María Paz Corominas y Peter Daland.

#### DEFICIT DE LOS CAMPEONATOS

Barcelona (Alfil). — "Los campeonatos de Europa de natación, water-polo y saltos, dejando a parte las instalaciones —las piscinas Ploernell, cuyo coste ha sido de noventa millones de pesetas— tendrán un saldo negativo de 15.350.000 pesetas", según publica en su sección de deportes el vespertino de la cadena del Movimiento "La Prensa" de Barcelona.

El mencionado rotativo detalla a continuación que los campeonatos tienen un gasto de 20.000.000 de pesetas, de los que se recuperarán 2.000.000 por la venta de entradas, 2.000.000 por derechos televisivos, 500.000 donación de la Diputación provincial y 150.000 pesetas, donación del Ministerio de Información y Turismo.

#### ENTRENAMIENTOS

Barcelona (Crónica de Alfil). El continuo subir y bajar del ascensor de la gran torre de saltos del estadio Ploernell, donde se celebrarán los campeonatos de Europa de natación, es imagen fiel de la actividad que se registra en todo el complejo de piscinas, cuando faltan menos de 48 horas para su inicio. La piscina de saltos ha sido centro especial de la atención de los asistentes, mezcla de informadores de Prensa, Radio y Televisión, técnicos, directivos, nadadores participantes y algún que otro curioso que logra sortear las dificultades para adentrarse en el Estadio Náutico sin la correspondiente credencial.

Allí los mejores saltadores europeos han hecho una auténtica exhibición de sus proezas, tanto desde la palanca como desde el trampolín.

En la gran piscina olímpica donde tendrán efecto las pruebas de natación, han sido los rusos, que han entrenado esta tarde, centro principal de la curiosidad. Por cierto que los rusos, disconformes con su inicial hospedaje en una residencia universitaria, se han trasladado a un hotel de San Andrés de Llavaneras, a 50 kilómetros de Barcelona, y tienen que hacer diariamente, para acudir a los ensayos por la mañana y por la tarde unos 200 kilómetros.

En la histórica piscina de Montjuich, a poca distancia del escenario de los campeonatos europeos, también la actividad ha sido importante. Allí los protagonistas han sido Hans Fassnacht y demás integrantes del equipo de Alemania Occidental, que han congregado, con menos impedimentos, una gran cantidad de público, prueba evidente de la gran expectación que han despertado es-

tos campeonatos, y que ha obligado a una ampliación de las tribunas de obras, con una metálica que permitirá alojar, en el escenario principal de las competiciones, a unas 8.000 personas.

#### VIENA, FUTURO ESCENARIO

Barcelona (Alfil). — Viena será escenario de los próximos campeonatos de Europa de natación, en 1974, por acuerdo adoptado en la reunión celebrada hoy por el Congreso de la Liga europea de natación, bajo la presidencia del señor Jan de Vries y con asistencia de 25 países.

España estuvo representada por el marqués de la Florida y el señor Morera, presidente y secretario de la Federación Española.

Después de aprobar el acta del último congreso y de los informes del secretario y del tesoro se ha aprobado igualmente un aumento en las cuotas de los distintos países para poder hacer frente a los crecientes gastos.

Reformar los reglamentos de los campeonatos de Europa de natación, en el sentido de aligerar las cargas financieras del país organizador, determinando los porcentajes de ingresos de taquilla y de Televisión que deben ser abonados.

Rechazar el reconocimiento de récords establecidos en piscina de 25 metros.

#### BACHILLERATO OFICIAL NOCTURNO

En los días del 2 al 15 de Septiembre y para el curso académico 1970-71, podrán solicitar matrícula las jóvenes que queriendo hacer compatible el estudio con sus actividades laborales, deseen iniciar el Bachillerato Elemental en su modalidad de Estudios Nocturnos, que tendrán lugar en el Instituto Femenino Sección filial núm. 4; Misioneras de Acción Parroquial, Carcedo 2, Burgos.

Podrán igualmente solicitar matrícula, en el mismo centro y durante el mismo plazo para los cursos 1.º y 2.º de Bachiller Oficial diurno.

Reformar los reglamentos de los campeonatos de Europa de natación, en el sentido de aligerar las cargas financieras del país organizador, determinando los porcentajes de ingresos de taquilla y de Televisión que deben ser abonados.

Rechazar el reconocimiento de récords establecidos en piscina de 25 metros.

## Fijación de ascensos y descensos en las tres Divisiones de Liga

### El más favorecido -por sorteo- resultará el grupo segundo, de III, ya que ascenderá el subcampeón

Madrid. — Se reunió el Comité Permanente de la Federación Española de Fútbol para estudiar, entre otros asuntos de trámite, el sistema que regirá esta temporada en los ascensos y descensos en las tres Divisiones de la Liga. He aquí el acuerdo adoptado:

I DIVISION. — Tal como indicamos oportunamente, y de manera transitoria esta temporada, para llegar a la composición de los 18 clubs para la temporada 1971-72, descenderán automáticamente a Segunda División los equipos que ocupen los puestos 15 y 16.

II DIVISION. — Ascenden automáticamente a Primera División los cuatro primeros equipos clasificados. Descienden automáticamente a Tercera División los equipos que ocupen los lugares 18, 19 y 20. Jugarán la promoción de permanencia, a doble partido, los equipos clasificados en los puestos 14, 15, 16 y 17.

III DIVISION. — Ascenden automáticamente a Segunda División el campeón de cada uno de los cuatro grupos. Al objeto de cubrir el otro puesto vacante, en el seno del Comité directivo se efectuó un sorteo para señalar el subcampeón de los cuatro grupos que subirá automáticamente a Segunda División, resultando beneficiado el que quede subcampeón del segundo grupo.

Jugarán la promoción, a doble partido, de ascenso a Segunda, los subcampeones de los grupos primero, tercero y cuarto, y los que queden 18, 19 y 20 del grupo segundo.

Jugarán la promoción de permanencia a doble partido los equipos clasificados en los lugares 13, 14, 15 y 16 de los grupos primero, tercero y cuarto.

Barcelona (Alfil). — Un deslucido partido celebraron los equipos Celta de Vigo y el Oporto de Portugal en el primer encuentro del torneo internacional que se celebra en el Estadio Universitario de Caracas.

Bajo las órdenes del árbitro venezolano Iven Barrios, los equipos se alinearon así:

Celta. — Gost; Pedro, Rivas, Hidalgo; Lezcano, Manolo; Costas, Juan, Rodilla, Almagro y Suco.

Oporto. — Armando; Walter, Manhica, Núñez; Rolando, Bene; Pano, Chico, Abel, Pinto y Gomes.

Finalizó el primer tiempo con un gol a favor del Celta conseguido a los 37 minutos.

## El Celta, eliminado por penaltys en Caracas

### Le superó por este sistema el Oporto después de haber empatado a uno

Caracas (Alfil). — Un deslucido partido celebraron los equipos Celta de Vigo y el Oporto de Portugal en el primer encuentro del torneo internacional que se celebra en el Estadio Universitario de Caracas.

Bajo las órdenes del árbitro venezolano Iven Barrios, los equipos se alinearon así:

Celta. — Gost; Pedro, Rivas, Hidalgo; Lezcano, Manolo; Costas, Juan, Rodilla, Almagro y Suco.

Oporto. — Armando; Walter, Manhica, Núñez; Rolando, Bene; Pano, Chico, Abel, Pinto y Gomes.

Finalizó el primer tiempo con un gol a favor del Celta conseguido a los 37 minutos.

Finalizó el partido con empate a un tanto, se inició el desempate a base de penaltys. Comenzó el Celta la serie por Rivas que marcó gol. Siguiendo Manolo, Jiménez e Hidalgo que fallaron sus tiros detentados por el meta del Oporto.

Por el Oporto ejecutaron los penaltys Pinto, Pano, Bene y Chico. Marcaron Pinto y Bene. Total, dos penaltys a favor del equipo portugués y clasificado el Oporto.

De esta forma el Celta de Vigo quedó eliminado para la final de este triangular de fútbol internacional, encuentro en el que se enfrentarán el Oporto y el Cruzeiro brasileño.

#### Campana de natación escolar y utilitaria

Con objeto de estimular y fomentar la práctica de la natación, el próximo domingo, día 6 a las once de la mañana, tendrá lugar en las piscinas municipales un gran festival infantil, en el que intervendrán la totalidad de los niños y niñas que a lo largo del año han venido asistiendo a los cursos de la campaña de natación escolar y utilitaria.

Por la presente nota se ruega a los padres de todos los niños que han asistido a los mencionados cursos, tengan la bondad de facilitar su actualización para conseguir una mayor brillantez en el programa.

Deseariamos que hoy, viernes, se presenten en las piscinas municipales a las cinco de la tarde para ensayar los actos.

La entrada será gratuita para los niños, presentando el carnet de nadador o la carta enviada al efecto.

Igualmente a esta misma hora se cita a los niños que han realizado estos cursos en las piscinas de la Ciudad Deportiva Militar.

## VICTORIA DE SANTANA EN FOREST HILLS

Forest Hills (Alfil). — El tenista español Manuel Santana ha vencido al australiano Owen Davidson por 6-7, 7-6, 6-3, y 6-4, en encuentro disputado ayer, correspondiente a la primera vuelta de las series individuales masculinas del torneo internacional "open" de tenis, que se disputa en Forest Hills.

## TABLA DE RECORDS DEL MUNDO, EUROPA Y ESPAÑA

Mañana se iniciarán en Barcelona los campeonatos europeos de natación, competición del máximo rango concedida a España. Para ilustración de nuestros lectores, reproducimos a continuación la tabla de récords mundiales, europeos y nacionales actualmente establecidos:

MUNDO	EUROPA	ESPAÑA
<b>MASCULINOS</b>		
100 m. libres ... .. Spitz (EE. UU.) 51'9	Gottvalles (Francia) 52'9	Chicoy 54'3
200 m. libres ... .. Schollander (EE. UU.) 1'54'3	Fassnacht (RFA) 1'56'5	Esteva 2'00'4
400 m. libres ... .. Kinsella (EE. UU.) 4'02'8	Fassnacht (RFA) 4'04'0	Esteva 4'14'1
800 m. libres ... .. Kinsella (EE. UU.) 8'22'2	Lampe (RFA) 8'41'0	Esteva 8'52'9
1.600 m. libres ... .. Kinsella (EE. UU.) 15'57'1	Lampe (RFA) 16'23'9	Esteva 16'42'2
100 m. espalda ... .. Matthes (RDA) 57'8	Matthes (RDA) 57'8	Esteva 1'01'0
200 m. espalda ... .. Stamm (EE. UU.) 2'06'3	Matthes (RDA) 2'06'4	Esteva 2'11'7
100 m. braza ... .. Paikin (URSS) 1'05'8	Pankin (URSS) 1'05'8	Balcells 1'09'7
200 m. braza ... .. Job (EE. UU.) 2'23'5	Pankin (URSS) 2'25'4	Balcells 2'30'4
100 m. mariposa ... .. Spitz (EE. UU.) 55'6	Lampe (RFA) 57'9	Lang-Lenton 59'3
200 m. mariposa ... .. Hall (EE. UU.) 2'05'0	Fassnacht (RFA) 2'06'9	Lang-Lenton 2'15'1
200 m. estilos individual ... .. Hall (EE. UU.) 2'09'5	Matthes (RDA) 2'12'8	Esteva 2'16'4
400 m. estilos individual ... .. Hall (EE. UU.) 4'31'0	Fassnacht (RFA) 4'42'5	Esteva 4'50'7
4x100 m. relevos libres ... .. Estados Unidos 3'28'8	URSS 3'34'2	Equipo Nacional 3'42'0
4x200 m. relevos libres ... .. Estados Unidos 7'48'0	URSS 7'54'5	Equipo Nacional 8'16'0
4x100 m. relevos estilos ... .. Estados Unidos 3'54'9	Rep. Federal Alemana 3'56'5	Equipo Nacional 4'06'8
<b>FEMENINAS</b>		
100 m. libres ... .. Fraser (Australia) 58'9	Wetzko (RDA) 59'6	P. Von Carstern 1'04'6
200 m. libres ... .. Meyer (EE. UU.) 2'08'7	Wetzko (RDA) 2'08'9	Corominas 2'23'8
400 m. libres ... .. Meyer (EE. UU.) 4'24'3	Wetzko (RDA) 4'36'1	Corominas 4'51'0
800 m. libres ... .. Moras (Australia) 9'09'1	Neugerbauer (RDA) 9'30'3	Corominas 9'57'1
1.600 m. libres ... .. Muir (Sudáfrica) 1'05'6	Carca (Francia) 1'07'9	Corominas 1'09'5
100 m. espalda ... .. Atwood (EE. UU.) 2'21'5	Gyarmaty (Hungría) 2'26'9	Corominas 2'32'0
200 m. espalda ... .. Ball (EE. UU.) 4'14'2	Prozunschikova (R.) 4'15'4	Gómez-Zamora 4'29'2
100 m. braza ... .. Ball (EE. UU.) 2'38'5	Prozunschikova (R.) 2'40'8	Gómez-Zamora 2'53'3
200 m. braza ... .. Jones (EE. UU.) 5'04'7	Kok (Holanda) 5'04'5	Chamorro 5'10'4
100 m. mariposa ... .. Jones (EE. UU.) 2'19'3	Kok (Holanda) 2'20'2	M. Von Carstern 2'39'3
200 m. mariposa ... .. Kalb (EE. UU.) 2'23'6	Grunert (RDA) 2'27'5	P. Von Carstern 2'40'5
200 m. estilos individual ... .. Kolb (EE. UU.) 5'04'7	Steinbach (RDA) 5'14'9	Corominas 5'30'7
400 m. estilos individual ... .. Estados Unidos 4'01'0	Hungría 4'02'6	Equipo Nacional 4'25'0
4x100 m. relevos libres ... .. Estados Unidos 4'27'4	Rep. Dem. Alemana 4'30'2	Equipo Nacional 4'53'8

# DEPORTES

## El Burgos emprende mañana viaje hacia Puertollano

### Se duda de que Requejo pueda jugar

Mañana, sábado, emprenderá viaje el Burgos hacia Puertollano, para iniciar el campeonato de Liga, dentro del cual le desamos la mayor fortuna y éxitos. Este año y a causa de su buena campaña de pre-temporada, el conjunto burgalesista sale con un cierto carácter de favorito, a lo cual esperamos sepa hacer honor, con actuaciones decididas y llenas de entusiasmo.

El programa de viaje previsto es el siguiente: salida, mañana, a las 8.30 para llegar a comer a Puerto Lápice, donde el equipo pasará la tarde y pernoctará. En la mañana del domingo, continuará hasta Argamasilla de Calatrava, donde efectuará el almuerzo y seguidamente se saldrá hacia Puertollano, que dista unos pocos kilómetros, para llegar directamente al campo.

El regreso se hará el mismo domingo desde el campo a Puerto Lápice, para cenar y una vez efectuada ésta, proseguir viaje hacia Burgos.

Sobre el equipo a presentarse por el Burgos, hay una incógnita sensible y que corresponde a Requejo. El joven interior local ha sufrido una fuerte lesión en un pie, el cual tiene inflamado. Su alineación quedará supeditada a la evolución que experimente esa lesión en las horas que todavía restan hasta que comience el partido en Puertollano.

Por lo demás y al margen de la duda que plantea esa inoportuna lesión, el equipo

no diferirá del que ayer anticipamos, si bien esta contingencia puede obligar a Elzaguirre a introducir algún cambio. Ayer el Burgos celebró el clásico "partidillo" de entrenamiento de los jueves y a los muchachos sigue viéndoles en posesión de fuerza y buen juego. Ahora, a esperar que ese golpe sufrido por Requejo experimente una evolución satisfactoria y el Burgos pueda presentarse ante el Calvo Sotelo con sus mejores efectivos en línea.

## Palencia y Atlético de Madrid empataron a un tanto

### En este encuentro se rindió homenaje al atleta palentino Mariano Haro

Palencia (Añil). — En el campo de La Balastera se ha jugado esta tarde un partido amistoso de fútbol entre el Palencia y un equipo del Atlético de Madrid, con motivo de las fiestas de San Antolín, con el resultado de empate a un tanto, marcado por el Palencia, a los 42 minutos de la primera parte, por Casorrán, en un remate de cabeza y el del Atlético al minuto 26 de la segunda parte por Leiros.

Antes de comenzar el partido se rindió un homenaje al atleta palentino Mariano Haro, recordando nacional de 3.000, 10.000 y 20.000 metros, por sus triunfos

## Plantel de ases ciclistas en la Subida a Montjuich

### Entre otros, figuran Eddy Merckx Gimondi, Poulidor, Motta y Zilioli

Barcelona (Añil). — Con la inscripción del francés Raymond Poulidor, actual recordman de la escalada a Montjuich, el belga Van den Bosch y el portugués Agostinho, los organizadores de la prueba han cubierto el grupo de participación extranjera, quedando únicamente por ultimar la gestión de los corredores españoles que serán los más destacados del momento. La séptima escalada al cas-

tillo de Montjuich que se disputará en Barcelona el próximo 24 de Septiembre. Uno, en línea de 24 kilómetros y otro, contra reloj, de 12 debiendo basar los corredores por la cima de Montjuich en cinco ocasiones.

Las figuras extranjeras ya contratadas en firme son Eddy Merckx, Italo Zilioli, Felice Gimondi, Gianni Motta, Costa y Thomas Patterson, Raymond Poulidor, Martín van den Bosch y Joaquín Agostinho. En total nueve corredores extranjeros y trece españoles, ya que serán once los equipos participantes de dos corredores cada uno. Esta participación supone la más importante lograda por una prueba ciclista española.

## VAN LOOY: BALANCE DE UNA PRESTIGIOSA CARRERA

Bruselas (Añil). — A la edad de 36 años y tras 16 años como profesional del pedal, el campeón ciclista belga Rik van Looy, abandona el deporte, como lo había anunciado personalmente hace unos días, dejando tras de sí un brillante palmarés.

Rik van Looy ha conseguido exactamente durante su vida deportiva 492 victorias en carretera, así como un número de ellas nada despreciable en pista, entre las que se cuentan las del Campeonato mundial de ciclismo en carretera de 1960 y de 1961 en Berna.

en la gira deportiva efectuada por Europa y al que le impuso la insignia del club palentino el presidente del mismo, doctor Aguayo.

ATLETICO DE MADRID. — Zubizarain Capón (Chuzas), Ovejero, Quique, Benegas, Gálvez, Leiros (Chiqui), Juan Antonio, Orozco, Pataco y Lamata.

PALENCIA. — Bermejo: Quique, Márquez, Quino; Ferrero (Ruiz), Silva (Iglesias); Gento, Cantera (Alonso), Casorrán, Zinín y Toca.

## CANARIO FICHA POR EL EGEA

Zaragoza (Añil). — El jugador del fútbol Canario, que fue extremo derecho del Real Madrid, del Sevilla, del Zaragoza y del Mallorca, ha fichado por el Egea de los Caballeros, equipo de Tercera División.

## ACELO Y SILVA NO SE Quedan EN EL ESPAÑOL

Barcelona (Añil). — Los paraguayos Acelo y Silva, guardameta y volante, respectivamente, que ayer fueron sometidos a prueba por el Español frente al Europa en encuentro amistoso no serán fichados por la entidad blanquiazul.

La comisión técnica del Español manifestó que, aun reconociendo la buena calidad de ambos elementos, éstos eran de un nivel parecido a los actuales jugadores de que dispone actualmente el Español y, dada la situación económica del club, que no aconseja el menor desembolso, se había desestimado su posible fichaje.

## BARCELONA Y RAYO VALLECANO EMPATAN A UN GOL

Madrid (Añil). — Rayo Vallecano y Barcelona han empatado a un tanto, en partido amistoso disputado esta noche en el estadio de Vallecas, concertado a raíz del fichaje por el club catalán del jugador rayista Dueñas.

Lleno absoluto en el campo. Se inauguró la iluminación eléctrica en general buena, aunque la zona central del campo ofrece sombras.

BARCELONA. — Sadurní; Rifé, Gallego, Eladio; Torres, Romero; Rexach, Juan Carlos, Dueñas, Martí Fillosa y Pujol.

En el segundo tiempo, Marcial sustituyó a Romero, Fusté a Juan Carlos y Bustillo a Martí Fillosa.

Rayo Vallecano. — Samper; Aráez, Nico, Fernández; Curta, Arias; Felines, Sanjurjo, Veloso, Bordons e Illán.

En la segunda parte, Rubio relevó a Fernández, Benito a Curta, Cristóbal a Arias y Nieto a Sanjurjo.

A los doce minutos de la segunda parte, Rexach recibe un balón y desde fuera del área lanza un gran remate que bate a Samper. El empate se produjo a los 32 minutos, cuando Veloso, tras varios rechaces de la defensa del Barcelona, envía el balón a las mallas.

Gran expectación había despertado en la capital este partido, expectación que se vio defraudada durante los primeros 45 minutos, ya que ninguno de los dos equipos acertó a realizar un juego acorde con su fama.

En la segunda, con los cambios introducidos por ambos entrenadores el juego ganó en vistosidad y rapidez, especialmente por parte del Barcelona.

## OTRO EMPATE

Gijón (Añil). — Os Belenses y Victoria de Setúbal empataron a dos en partido celebrado en el Molinón, dentro del Trofeo «Costa Verde».

## SIGUEN LAS IGUALADAS

Murcia (Añil). — El conjunto italiano Lanerossi Vicenza empató a cero con el equipo portugués Associação Académica, de Coimbra, en partido jugado hoy, conquistando así el cuarto trofeo internacional de fútbol Ciudad de Murcia.

## «EL DEPORTE TIENE MUCHO DE ARTE CUANDO SE HACE BIEN»

### Una campeona de cerca: María Paz Corominas

Zaragoza (De nuestra redacción). — Los LX Campeonatos de España de Natación y saltos nos han traído a Zaragoza una figura femenina excepcional: me refiero a María Paz Corominas, campeona de España.

Es, como todo el mundo sabe, una muchacha de 18 años nacida en Barcelona y aunque posee el aplomo que le ha dado su viajar, su ser figura desde los trece años, resulta algo difícil conversar con ella. Tras la primera capa de aplomo hay algunas de timidez, de natural reserva, que no franquea desde el primer momento, ni mucho menos.

Su joven persona, enfundada

## Nuevo record mundial de salto con pértiga

### Se sitúa en 5,46 metros

Turin (Añil). — El alemán oriental Wolfgang Nordwig ha batido el record del mundo de salto con pértiga, estableciéndolo en cinco metros, 46 centímetros, en la prueba que se está celebrando en el curso de la Universiada.

## FALLO LOS 5,50 METROS

Turin (Añil). — Después de franquear 5,46 metros, nuevo record del Mundo de salto con pértiga, el alemán oriental Nordwig ha fallado su tres intentos sobre 5,50 metros.

## ELOGIO DE LAS CEBOLLAS

### Kubala -según Zamora- debe su vida a este producto

Barcelona (Logos). — Ha revelado el famoso ex-guardameta, Ricardo Zamora, que su buen amigo, el también célebre futbolista húngaro Ladislao Kubala, debe probablemente su vida a las cebollas, recordando que sufrió una dolencia del pecho y el médico le prescribió, entre otras cosas, las cebollas. Kubala obedeció y estuvo seis meses comiendo fabulosas cantidades de aquel fruto de la familia de las liliáceas. Se comía varios kilos diarios en la localidad de Montaña de la provincia de Barcelona donde había establecido su residencia, se puso perfectamente bien, volvió a jugar al fútbol y en el presente está más fuerte que nunca.

Ha manifestado Ricardo Zamora que el también es un entusiasta de la cebolla y que la come casi todos los días, por considerarla sanísima y porque le gusta. De todas las maneras ha reconocido que su plato preferido es la paella, quizá porque su madre, que era valenciana, la guisaba muy bien. «Seguramente yo he heredado ese valencianismo de mi madre porque la paella, mientras está bien hecha, me gusta de todas las maneras», remachó el que ha sido considerado como el mejor guardameta del Mundo, quien ha hecho saber que no fuma desde el año 1952 y que hasta entonces consumía tres cajetillas diarias de pitillos rubios y algún puro que otro. Dejó de fumar hallándose en Caracas y siempre ha estado muy satisfecho de haber adoptado aquella resolución.

# TRASPASO LOCAL CENTRICO

En la calle más comercial de Burgos, cualquier clase de negocio. Renta bajísima. 100 metros cuadrados.

INFORMES: Teléfono 207810

## 3.ª JEFATURA REGIONAL DE TRANSPORTES TERRESTRES

### Delegación provincial de Transportes INFORMACION PUBLICA

HIJOS DE FAUSTINO MARTINEZ, S.R.C. titular del servicio público regular de transporte público de viajeros, entre BURGOS-AGUILAR DE CAMPOO, solicita establecer una expedición más de ida y vuelta en el servicio citado entre Burgos y Aguilar de Campoo todos los días festivos del año, con salida de Burgos a las 17 horas y regreso de Aguilar de Campoo a las 23 horas 30'.

En cumplimiento de lo dispuesto por la Superintendencia, se abre información pública durante el plazo de 20 días hábiles, contados a partir del siguiente al que tenga lugar la inserción de este anuncio en el «B. O. de la provincia», para que, las entidades y particulares interesados puedan presentar por escrito, en esta Delegación Provincial de Transportes, calle Fernando Alvarez, número 3 -Burgos-, previo examen de la petición, cuantas observaciones estimen pertinentes acerca del servicio que se solicita y forma de realizarlo.

Se convoca expresamente a esta información a la Excm. Diputación Provincial de Burgos, Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, al Excmo. Ayuntamiento de Burgos y a los de Fuentesaliente de Lucio, Lanillo, Basconillos del Tozo, Santa Cruz del Tozo, La Piedra, Quintana del Pino, Montorio, Huérmeces, Santibáñez Zarzaga, Miñón, Mansilla de Burgos, Arroyal y Quintanadueñas.

EL JEFE REGIONAL

en un atuendo sport de pantalones y blusa entallada y pañuelo al cuello resulta simpática desde el principio. De una simpatía sólida, porque ella no hace nada por parecerlo. Es más bien seria, muy natural en toda su expresión y luego con una sonrisa más franca que nada se confesará decididamente práctica y realista.

## CAMPEONA A LOS TRECE AÑOS

La tercera de una familia con seis hermanos...

«¿Qué se sentirán acorquinados teniendo todos los días una campeona a su lado...?»

«No, en absoluto se sienten acorquinados. Todos son muy deportistas. Todos practicamos mucho el esquí.»

Los hermanos de María Paz Corominas son cuatro chicas y un chico.

El chico tiene dieciséis años y hace lo suyo en el deporte, especialmente en el salto de pértiga, donde es ya una figura señalada en Cataluña.

«Tengo también un primo que es un conocido esquiador.»

La campeona María Paz Corominas quiere esto decir, vive en un marco adecuado para no sentirse demasiado superior a los suyos.

«¿Y tus amigos, son también deportistas?»

«Algunas sí, pero otras no.»

«¿Y tú a quienes prefieres?»

«Tengo buenas amigas y me llevo estupendamente con las que no practican deportes y también con quienes practican.»

«¿No exiges a tus amigos que practiquen deportes?»

«No exijo nada, sólo recomiendo. Es excelente.»

## EL DEPORTE. UN ARTE

«Bueno, bueno, pero ¿y al que pudiera ser algo más que amigo tuyo? ¿Te agrada que él fuese deportista?»

«Pues un ídolo desde luego que no me agrada. Lo que me gustaría es que fuese activo, pero bastante.»

«En definitiva lo que no te va son las letras...»

«No las descarto también me agrada; pero el deporte también tiene mucho de arte cuando se hace bien. Si se quiere no será un arte estático, es un arte en movimiento, puramente dinámico. La prueba está en que muchos artistas se han inspirado de siempre en deportistas.»

«¿No se acoplejan nada tus amistades ante ti?»

«La acoplejada soy yo según en que momentos.»

Con María Paz Corominas, campeona de natación de España desde los trece años se ha gastado bastante letra impresa.

«Se ha escrito de ti alguna cosa con la que no estés de acuerdo?»

«Alguna vez, sí. Te sabe un poco mal cuando lo ves, pero siempre yo lo atribuyo a mala interpretación.»

Como se ve, María Paz lleva su ética deportiva a sus puntos de vista sociales. Eso es lo que se llama juego limpio.

## TODAS MIS DECISIONES LAS HE TOMADO YO SOLA

Aunque sabía nadar desde los cinco años a María Paz no se le pasó por la cabeza hacerlo de otra manera que para sí misma. Fue en el colegio donde a los doce años quedó muy bien nadando y donde le animaron a presentarse a los Campeonatos de Invierno.

«¿Y...?»

«Gané. En los Campeonatos de Cataluña ya me había quedado en cuarto lugar y aquello fue lo que me animó bastante.»

«¿Es entonces la facilidad, la predisposición, lo que anima en una vocación?»

«Sí, sucede como en casi todo. Al ver que puedes te vas animando.»

A los trece años, campeona.

«¿Te has abatido alguna vez desde entonces?»

«Una vez porque estuve enferma y ahora en los de invierno porque estaba en América.»

Nunca la han ganado. Batió el record en una ocasión, en los campeonatos de invierno.

«¿Por qué poco leí? por una o dos décimas.»

«Ha incluido en ti algo o alguien?»

«No, no. Todo lo que he hecho lo hice por mí misma, yo sola. No me ha ayudado nadie a tomar mis propias decisiones, las tomé yo sola. Encuentro sí, siempre el apoyo de mis padres.»

## COMO ES MARIA PAZ COROMINAS

Y dejando a un lado el deporte, que tratándose de María

Paz Corominas es mucho de juzgar cómo es esta chica de dieciocho años?

«Bueno, más bien pesimista, reservada, seria. Tengo mucha fuerza de voluntad...»

Y no un concepto radiante de sí misma. Y sin embargo lo es, radiante con su fuerza de voluntad, con la inteligencia que se vislumbra en su franca mirada, con su carrera de Económicas iniciada. Y también con su 1,67 de estatura, sus cincuenta y seis o cincuenta y siete kilos y su rostro serio sí, pero atractivo.

Y hablando de los cincuenta y seis kilos...

«¿Sigues alguna dieta o comes todo lo que quieres?»

«¡Ay! Hace siete u ocho meses que no pruebo arroz. Como bien, pero cosas nutritivas y siempre tengo que vigilarme. Cuando no nado me caen dos kilos más encima.»

Milagros Heredero (Colpisa)

Dos kilos peligrosos que pueden hundir.

«¿Te gusta mucho ir de compras para ti?»

«No pierdo mucho el tiempo. Me gusta cambiar de vestidos, desde luego. Y las compras procuro hacerlas con mi madre.»

«¿Cómo te ves en el futuro?»

«Desde luego estudio Económicas para ejercerla, no para tenerla ahí. Luego pienso que si, que me casaré algún día y llevaré la casa, me parece bien.»

«¿Se decía que te ibas a retirarte ahora?»

«Que me dejen tranquila andar. Que me dejen ir a los congresos de Europa que es, de momento, lo que pienso hacer.»

Y una vez allí, lo demás correrá a cuenta de ella, nuestra campeona.

## INVERSIONISTAS

Se admite capital con alto interés adelantado y con garantía bancaria. Plazo uno o dos años. Interesados diríjase: Sr. PARDO. Gestor Financiero. Teléfono 202475.—BURGOS.

## LOS PENALTIES SIGUEN DECIDIENDO PARTIDOS

### Por este sistema, el Valencia se impuso al Independiente y conquistó el trofeo de su nombre

Valencia (Al fil). — El Valencia C. F. se ha adjudicado el trofeo "Valencia", al vencer al Independiente por el sistema de penalties.

El tiempo reglamentario terminó con empate a cero. El Valencia marcó sus cinco penalties; el Independiente, falló el tercero.

## EMPATE ENTRE EL HONVED Y EL SPORTING DE LISBOA

San Sebastián (Añil). — El Honved de Hungría y el Sporting de Lisboa, han empatado a un tanto en partido jugado esta noche en Atocha, valedero para el quinto torneo internacional "Ciudad de San Sebastián".

Arbitró el señor Sáinz Elizondo, del Colegio de Vizcaya, que tuvo una desacertada actuación.

Honved: Bicsky; Molnar, Komora, Ruzinski; Tasti, Vagi; Pusztai, Kocsis, Tichy, Szurgent y Kozm. En el segundo tiempo, a los 21 minutos, Pinter sustituyó a Puesta y a los 30, Toth a Tichy.

Sporting: Damas; Gomes, Galo, Hilario; Tomé, José Carlos; Marinho, Manaca, Nelson, Peres y Dinis.

A los cinco minutos escapó el extremo derecho portugués, al que hace falta una defensa al parecer fuera del área, pero el árbitro decretó penalty que transformó en gol Perers.

En los 32 del segundo tiempo, un centro del volante

izquierdo del Honved lo remató Kozma de cabeza a la red.

A los 30 minutos de la primera parte, el árbitro, inexplicablemente expulsó al interior izquierdo húngaro. En el minuto 43, sanciona al Sporting con penalty que lanza Kocsis y desvia a córner el meta justitano.

El partido ha sido muy feo, con frecuentes intervenciones motivadas por las sorprendentes decisiones arbitrales que irritaron a los espectadores y, sobre todo, a los jugadores húngaros, que protestaron mucho sus decisiones. El penalty desconcertó a los del Honved.

## Dificultades de T. V. para programar sus transmisiones futbolísticas

Madrid (Logos). — Al filo ya del comienzo de la temporada ligera, Televisión Española no ha podido culminar las gestiones que viene efectuando para la programación de los partidos que van a ser televisados. Estas gestiones se han presentado este año bastante difíciles, pero se espera que todo quedará arreglado a principios de la próxima semana.

# DOBLE COLUMNA

## FAVORITO

Yo no sé si esto es bueno o malo —casi nos atrevemos a considerar lo peor—, pero lo cierto es que el Burgos va a iniciar la temporada con aureola de favorito. Los claros triunfos obtenidos sobre el Atlético de Bilbao y la Real Sociedad le confieren esa condición, no sólo entre los aficionados locales, sino entre los sponitonsos balompéuticos que vienen dejando constancia de sus augurios en las columnas periodísticas.

Karag no duda en dar vencedor al Burgos en Puertollano, mientras que Juan Mar, en «Pueblo», se manifiesta así: «Un pronóstico aventurado, naturalmente, que voy a lanzar: el Burgos va a ser uno de los grandes equipos este año. Confío en Elzaguirre, su actual preparador y en estos ensayos —por ejemplo, ante el Atlético de Bilbao— satisfactorios pretemporada que lleven hechos los burgaleses. No estuvo fuerte el Calvo Sotelo la anterior campaña, aunque siempre fue enemigo difícil en su casa y, por supuesto, está capacitado para derrotar al Burgos, como ya hiciera las tres últimas temporadas.»

En fin, esto es bueno, los resultados confirman los pronósticos. Y eso comenzaremos a verlo pronto. De cualquier modo, conviene tener presente que cuando se parte con la condición de favorito, se exige el tributo de un duro esfuerzo, pues siempre se crecen los rivales.

Esa es la principal lección que los jugadores burgaleses deben esilar de la presente situación.

## ITURRICHIA

¿Qué pasa con Iturricha? ¿Se traspasa o no? Estas son las preguntas que se vienen haciendo los aficionados.

La contestación a las mismas ya ha sido dada, en ocasiones diversas, por la propia directiva, cuya actitud parece ser la siguiente: Iturricha será traspasado si se obtiene la compensación económica que se estima procede obtener de dicho jugador. De no ser así, seguirá en el Burgos.

Al margen de esa consideración de tipo general, según nuestras noticias, parece que han existido ya ciertas ofertas por dicho extremo; pero no contra

entrega de dinero efectivo, sino mediante formalización de letras. Y este sistema, que tiene sus quebras aún en el estricto terreno comercial, está mucho más desacreditado en el futbolístico...

Sin embargo, no todo está descartado. Por el momento, se mantienen algunos contactos con el Gijón y el Sabadell, pues lo que se busca también es un equipo de Primera, en evitación de que el fino exterior vaya a un Segunda y se convierta en adversario.

Esa es la situación actual. Si habrá o no traspaso, en definitiva, el tiempo lo dirá. De momento, sólo existen gestiones.

## CESIONES

Vamos a seguir el hilo de nuestro comentario de ayer, a propósito de las relaciones Burgos-Mirandés, que esperamos no se deterioren bajo ningún concepto ni motivo. Creemos que el partido previsto debe servir para reforzar lazos y no crear disensiones, que por innecesarias, a nada práctico habrían de conducir.

Lamentamos muy de veras que las posibles cesiones del Burgos hayan tardado en producirse; pero hay que admitir —tal como ayer ponderábamos— que las disponibilidades del cuadro burgalesista son muy justas y el entrenador se ve obligado a proceder con todas las cautelas, para no desprenderse de un hombre que puede hacerle falta a las primeras de cambio.

Sin embargo, el Mirandés ha orientado con éxito —y por ello le felicitamos— sus gestiones hacia el Madrid con resultados inmediatos. Por supuesto, que el Club madrileño no tiene problemas al respecto. Al margen de la plantilla titular, que es intangible, siempre cuenta con varias decenas de muchachos en observación y enrolados en varios equipos.

Por ese conducto, el Mirandés ha conseguido dos cesiones; una, como la de Victoriano Mena Lague, que es ya efectiva y cuenta, la de Julio Sanz, que lo será en cuanto se resuelva la cuestión de su posible traslado militar. Ambos son muchachos jóvenes, pero con experiencia. —proceden del Onteniente— en el cuadro seneca habrá de manifestarse en forma muy positiva en el cuadro mirandés. Y vamos a ver si, al fin, puede llegarse a alguna cesión mirandés. De forma que las necesidades de ambos equipos queden satisfechas.

## ARQUERO



Esto es lo que parece decir este niño de la foto cuando posa ante la enorme figura del gorila «Matze» del zóo de Frankfurt con una postura similar a la del animal. Podría pensarse que el niño se expone demasiado, pero hay que señalar que entre los dos hay un foso y que además el pequeño es el hijo del cuidador de «Matze», a quien éste respeta y quiere. En realidad «Matze» es como un miembro más de la familia Goetz (Foto FIEL)



Sobriedad española

Por Alfonso JUNCO
(Director Académico de la Lengua)

CORRE muy válida la voz de que el español es inflado y pomposo; de elocuencia amplificadora y desfilarragada; excesivo en palabras como en obras.

Y hay mucho de esto. Pero al lado del verboso vivió siempre y floreció el contenido y exacto. Y este español, sobrio, ceñido, abunda mucho más de lo que suele pensarse. Se le conoce menos; no es menos positivo.

Y el genio de la lengua española resplandece por igual en el laconismo vigor que en la magnificencia caudalosa.

Superiormente lo dijo, con naturalidad de hecho notorio, aquel capellán de Cortés, Francisco López de Gómara, que como testigo auricular asistió a la historia que se restaba y luego la trazó, con pluma viva, lúcida, moderna.

Prevé traductores de su obra, y encárcelos: "Yo ruego mucho a los tales, por el amor que tienen a las historias, que guarden mucho la sentencia, mirando bien la propiedad de nuestro romance, que muchas veces ataja grandes razones con pocas palabras".

No cosa excepcional, sino habitual: el español "ataja grandes razones con pocas palabras". Y Gómara hace buena, en la obra, la frase:

"Toda historia —les dice a los leytentes—, aunque no sea bien escrita, deleita. Por ende no hay que recomendar la nuestra, sino avisar cómo es tan apacible cuanto nueva por la variedad de cosas, y tan notable como deleitoso por sus muchas extrañezas. El romance que lleva es llano y cual agora usan; la orden, concertada e igual; los capítulos cortos por ahorrar palabras; las sentencias claras, aunque breves".

Y quien quisiera deleitarse leyendo la "Historia general de las Indias", cuya segunda parte es toda para la conquista de Méjico, verá que Gómara cumple lo que anuncia, es coherente y diáfano, sabe "ahorrar palabras", y dejar, las que pone, gráficas y tensas.

De la propia familia, con más sencilla familiaridad, como que se dilata en apacible conversación, es Juan de Valdés. No hay para qué repetir su consejo y su náutica de sobriedad en el diálogo de la Lengua: "Que todo el bien hablar castellano consiste en que digáis lo que queréis con las menos palabras que pudiereis...".

Tal es la consigna: con las menos palabras que pudiereis. He aquí ahora a don Diego Hurtado de Mendoza, "el cual, por haber pasado su vida, no en un claustro ni en los bancos de una escuela, sino a todos los soles de la política y de la guerra, y por haber puesto las manos y el entendimiento en las más altas empresas de su siglo, comunicó"

a la imitación misma (de los historiadores antiguos) algo de personal y ígugo, y un cierto andar libre y desenfadado, emulo de la inmortal brevedad de Salustio".

Y "nunca nos parece más clásico —prosigue maravillosamente Menéndez y Pelayo— que cuando da más ensanches a la espontánea vivacidad de su natural caústico, maldiciente y severo. Entonces sí que verdaderamente dilata los términos de la lengua castellana, con aquel decir suyo, de tan precisa rapidez y de tan enérgica condensación; finales bruscos y desgarrados,

sentencias que aún parecen correr sangre y quejarse de los dientes de la sierra que las ha dividido".

Así escribe el polígrafo español. Así escribe en su espléndido discurso acerca de la historia considerada como obra artística. Y ya vemos cómo, en el autor de la Guerra de Granada pondera "la inmortal brevedad de Salustio", la "precisa rapidez", la "enérgica condensación", y cómo, con paradoja acarente, resulta que don Diego de Mendoza, comprimiendo, "dilata los términos de la lengua castellana".

DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

(La solución mañana)

DIEZ PAISES HISPANOAMERICANOS ASISTIRAN A LA CONFERENCIA DE MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES DE PAISES NO ALINEADOS EL 6 DE SEPTIEMBRE EN LUSAKA

Egipto informará de las negociaciones de paz en el Oriente Medio

Belgrado. — (Crónica especial para Agencia FIEL-Notizie Latine, en exclusiva para nuestro periódico). — El 6 de Septiembre actual se iniciará en Lusaka, capital de Zambia (antigua Rhodesia del Norte) la conferencia de Ministros de Asuntos Exteriores de los países «no alineados». El acontecimiento promete ser de extraordinaria importancia ya que probablemente asistirán no sólo los países de las zonas que tradicionalmente lo han hecho: África, Asia y algunos de Europa, sino que ahora se anuncia como muy probable la asistencia de representantes de 13 repúblicas hispanoamericanas, que han sido invitadas, y

de las que ya se habría recibido la respuesta afirmativa de diez. Aunque los países hispanoamericanos participarán como observadores, se considera que sus intervenciones han de representar un compromiso progresivo con los demás países, en su deseo de mantener una independencia cada vez mayor con relación a los Estados Unidos y a la política panamericana.

Cuando faltan muy pocos días para el comienzo de la reunión, el primer ministro de la India, Indira Gandhi ha hecho unas declaraciones yugoslavas Tanjug en las que afirmó que «el vértice de Lusaka y, en general, la actividad de los

países no comprometidos, se deben orientar hacia el reforzamiento de su independencia económica y política, con el fin de promover sobre esta base un más amplio y recíproco desarrollo y colaboración».

«Creo en la validez de un examen de los problemas comunes y en el intercambio de recíprocas experiencias. La mayoría de los países no alineados están aún en vías de desarrollo —prosiguió la señora Gandhi—, y por ello deberán afrontar ingentes esfuerzos para consolidar la colaboración económica. Sin embargo, el peligro mayor para ellos es hoy la presión económica de los grandes países. La pregunta que se plantea por tanto es: ¿Sigue aún el no alineamiento? Por mi parte considero que tiene hoy aún mayor importancia que en el pasado, porque existen aún dos bloques enfrentados entre sí, aunque es verdad que ambos bloques no resultan más claramente definidos que en el pasado. Sin embargo, la teoría hegemónica de la superpotencia y de las esferas de influencia ejerce aún su presión y es por tal motivo por lo que los pueblos deben tener bien claro el sentido de su independencia política, con el fin de considerar los problemas en su justo valor sin tener que someterse al juicio de éste o de aquel bloque. Los países no alineados tienen sus problemas: se trata de dificultades económicas derivadas de presiones externas o de carácter natural. Los países pobres —continuó Indira Gandhi— deben buscar un camino y ayudarse recíprocamente para consolidar mejor sus respectivas independencias. Si no nos hacemos económicamente fuertes, nuestra propia independencia será puesta en duda».

Por otra parte, noticias llegadas de El Cairo dan cuenta de que el periódico «Al Ahram» ha publicado un documento de trabajo preparado por el Ministerio egipcio de Asuntos Exteriores sobre la posición de El Cairo respecto del orden del día de la conferencia de Lusaka. En él se informa a los países que van a reunirse de las negociaciones de paz en el Oriente Medio.

Ahora proyecta construir las torres de la central térmica, dudando si emplear para ello granos de café o pabillos de dientes.

UNA LIBRE SE CUELA EN UN COCHE

Albaret (Logos). — Anoche, cuando un automóvil conducido por José Verdú Rubio, marchaba por la carretera que lleva al faro del Cabo de la Huerta, cercano a la playa de San Juan, una libre de un kilo y medio penetró por una de las ventanillas del vehículo. El conductor, tras el susto siguiente, detuvo el coche y tanto él como su esposa levantaron los cristales mientras el animal buscaba refugio en la parte trasera. A continuación se dirigió a su domicilio y lo que fue susto, hoy se convirtió en suculenta comida.

AMAS DE CASA

Contribuyamos todo a crear un ambiente de obesión alfabetizadora en los que tienen que enseñar en los que tienen que aprender y en los que tienen que luchar contra el analfabetismo.

VEREDOS

MAQUETA CON ARROZ Y LENTEJAS

Cádiz (Logos). — Con 46.284 gramos de arroz y 12.549 de lentejas, manipulados a punta de pinza, ha construido el artesano gaditano don Manuel Romero Carril una maqueta del Ayuntamiento de esta ciudad, según reportaje publicado en "El Diario de Cádiz". Para ello, el señor Romero invirtió 299 horas de trabajo.

La maqueta, tiene una altura de 90 centímetros y 78 de ancho y su peso no llega a los cuatro kilos.

En el balcón central, están izadas las banderas de España y del Movimiento y las figurillas de los Santos Patronos y de Hércules.

Comenzó su labor el día 8 de Enero del corriente año. Esta maqueta es la segunda que construye el señor Romero. Su primera obra de artesanía ha sido las "Puertas de Tierra", construida con granos de arroz, hecha sin escala, así como la fachada del Ayuntamiento.

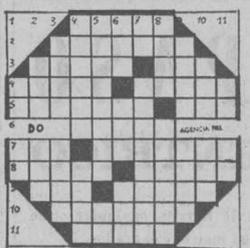
UNA LIBRE SE CUELA EN UN COCHE

Albaret (Logos). — Anoche, cuando un automóvil conducido por José Verdú Rubio, marchaba por la carretera que lleva al faro del Cabo de la Huerta, cercano a la playa de San Juan, una libre de un kilo y medio penetró por una de las ventanillas del vehículo. El conductor, tras el susto siguiente, detuvo el coche y tanto él como su esposa levantaron los cristales mientras el animal buscaba refugio en la parte trasera. A continuación se dirigió a su domicilio y lo que fue susto, hoy se convirtió en suculenta comida.

AMAS DE CASA

Contribuyamos todo a crear un ambiente de obesión alfabetizadora en los que tienen que enseñar en los que tienen que aprender y en los que tienen que luchar contra el analfabetismo.

Pasandp el rato



HORIZONTALES. — 1.— Garantizo. 2.— Irregular. 3.— Tostará. Manto beduino. 4.— Cuarto vitreo. Toma 5.— Dicese de quien huye del trabajo. Existir. 6.— Parecido a otro. 7.— Disputa. Lista de empleados (pl.). 8.— Tomé posesión. Atasca. 9.— Ave trepadora americana. Nombre de mujer. 10.— Embustero. 11.— Pone tirantes las velas de una nave.

VERTICALES. — 1.— Interjección. Artículo. 2.— Oficial turco. Departamento del Perú.

3.— Tostar. Montecillo de arena. 4.— Renta anual de un empleo o beneficio (pl.). Hoguera. 5.— Remolino impetuoso de las aguas (al rev.). Interjección. 6.— Quiere. Dueño. Consonante. 7.— Nota musical. Ser viviente que siente y se mueve por propio impulso (pl.). 8.— Fenómeno atmosférico (pl.). Cama fija en un camarote. 9.— Pieza de artillería. Noveno. 10.— Quise. Labra. 11.— Terminación verbal. Siglas comerciales.

SOLUCIONES: Al crucigrama: HORIZONTALES. — 1.— Frote. Ulema. 2.— Resolutivos. 3.— Ave. Ibis. TT. 4.— Ge. Axil. Por. 5.— Asedio. Faro. 6.— Ser. AEL. 7.— Ruin. Amasar. 8.— Apa. Anás. Ba. 9.— rU. Oral. Iré. 10.— Apocalipsis. 11.— Sacarán. abala.

VERTICALES. — 1.— Fraga. Raras. 2.— Revés. Uppa. 3.— Ose. esIA. Oc. 4.— ¡To! Adén. Oca. 5.— Elixir. Arán. 6.— Ubio. Anal. 7.— Uthl. Amalia. 8.— Lis. Feas. PB. 9.— eV. País. Isa. 10.— Motor. Abril. 11.— Astro. raesA.

Al jeroglífico: ...Un gorila grandote. A los 7 errores: 1.— Ventana. 2.— Piedrecilla. 3.— Piedrecilla. 4.— Piedrecilla. 5.— Rueda. 6.— Marino. 7.— Botón cochero.

CATASTROFE HOGAREÑA

Habíamos quedado en que, según dicen por ahí, va extendiéndose como un reguero de pólvora la participación del marido en los quehaceres de la casa. Precisamente, Jacinto es un abnegado hombre del hogar, que se cuelga el delantal para cumplir las altas funciones fre-

LA MUSICA ELABORADA POR LOS COMPUTADORES ELECTRONICOS DESBORDA YA LOS LIMITES ESTRECHOS DE LOS ACTUALES INSTRUMENTOS MUSICALES

Milán (Crónica especial para Agencia "Fiel-Notizie Latine" en exclusiva para nuestro periódico). — Entre el 7 y el 8 de Septiembre actual se celebrará en Venecia, por iniciativa de la Bienal Veneciana y en colaboración con el laboratorio del C. N. R. con la IBM italiana y con el Centro Nacional Universitario de cálculo electrónico de Pisa, un encuentro con la "Computer Music", en el marco del 33 Festival Internacional de Música contemporánea.

La Computer Music es la música que se obtiene introduciendo en un aparato de amplificación y de difusión una señal eléctrica elaborada por un computador. El resultado es un sonido, cuya regulación en frecuencia y en duración resulta mucho más fácil y precisa que en cualquier otro instrumento. En efecto, la frecuencia producida con un elaborador cubre toda la gama de sonidos audibles y la duración de los sonidos son regulables con la aproximación de milésimas de segundos. Para tener una idea de la riqueza tonal obtenible por un computador, basta pensar que mientras un piano dispone de una gama de 90 frecuencias, un sistema electrónico puede llegar a suministrar varias decenas de millares. Basándose en estas características, el computador puede ejecutar textos clásicos de los que le haya sido suministrada una transcripción en código o piezas improvisadas por el compositor en un terminal. Puede igualmente componer trozos totalmente basados sobre números casuales por sí mismos generados y sobre reglas de carácter lógico-matemático que le han sido suministradas. Puede, asimismo, hacer sonar todas estas composiciones realizando modificaciones en las características de todo un texto o de parte de él (frecuencia, duración, etc.). La Computer Music ofrece por tanto al compositor la posibilidad de superar los límites impuestos tradicionalmente y por la habilidad técnica de los ejecutores, para buscar nuevos y originales modos de crear música.

En el curso de la primera jornada de la manifestación, el maestro Pietro Grossi, que desde hace tiempo desarrolla investigaciones de carácter musicalógico en el Centro Universitario del Cálculo Electrónico de Pisa, presentará un informe sobre la música generada por los computadores y en particular informará del programa "Digital Computer Music Program". Este programa será objeto de una demostración, reservada a los críticos y a la Prensa, que tendrá lugar en el Centro de Investigación IBM del Palacio Papadopoli y para lo cual será utilizado un elaborador sistema 360, modelo 44. Tal demostración será repetida al día siguiente para el público.

La reunión con la Computer Music terminará con una "mesa redonda" internacional y con un debate público.

«BAROPACER» ELECTRONICO PARA COMBATIR LAS PRESIONES SANGUINEAS ANORMALMENTE ALTAS

Estocolmo (Especial para Agencia "Fiel-SIP", en exclusiva para nuestro periódico). — Dos investigadores de la Universidad de Uppsala, el doctor Elf Sjöstrand y el ingeniero Ake Oberg están experimentando un nuevo método para combatir las presiones sanguíneas anormalmente altas mediante un "baropacer" electrónico. Alrededor de un cinco por ciento de todos los adultos aquejados de elevadas presiones sanguíneas, lo que frecuentemente es la causa de enfermedades en el corazón y vasos sanguíneos al igual que arteriosclerosis. Algunos productos farmacéuticos han conseguido limitar estas anomalías, pero al mismo tiempo igual que arteriosclerosis indeseables efectos secundarios. El "baropacer" utiliza electrodos para estimular las señales, frecuentemente de poca intensidad, que envía el nervio del sinus carotícus cerca de la vena yugular, al centro cerebral que regula la presión de la sangre. De este centro salen impulsos hacia el corazón y los vasos sanguíneos. Estos impulsos determinan la frecuencia de los latidos del corazón y el diámetro de los vasos sanguíneos. El "baropacer" se caracteriza por un dispositivo de electrocardiograma que registra cada latido del corazón produciendo señales apropiadas a través de los electrodos al nervio del sinus carotícus.

Este programa de investigación, de cinco años de duración y hasta ahora completado en un 60 por ciento, se ha concentrado en la actualidad en determinar la frecuencia óptima de los impulsos y en hacer al aparato de un transporte cómodo.

Los trabajos de investigación han recibido el apoyo financiero de varias entidades, entre las que se incluyen la agencia de seguros Förenade.



DON CELES Por OLMO

